

POLISH ACADEMY OF SCIENCES
COMMITTEE OF HISTORICAL SCIENCES
UNIVERSITY OF SZCZECIN

STUDIA MARITIMA

Edited by Edward Włodarczyk

VOLUME XXVI

SZCZECIN 2013

Editorial Board: Agnieszka Chlebowska (Szczecin),
Jerzy Dygdała (Toruń), Andrzej Groth (Gdynia), Bolesław Hajduk (Szczecin–Gdańsk),
Gabriela Majewska (Gdańsk), Adam Makowski (Szczecin), Jens E. Olesen (Greifswald),
Józef Staniewic (Szczecin), Jacek Trzoska (Gdańsk), Raimo Pullat (Tallinn),
Jacek Wijaczka (Toruń), Edward Włodarczyk (Szczecin)

Academic Council: Agnieszka Chlebowska (Assistant), Adam Makowski (Subeditor),
Edward Włodarczyk (Editor in Chief)

Reviewers: Prof. Marian Drozdowski (Słupsk),
Prof. Bolesław Hajduk (Szczecin–Gdańsk),
Prof. Andrzej Romanow (Gdańsk)

Managing Editor: Julitta Rydlewska, Jörg Hackmann, Krzysztof Gołda

Proofreader: Małgorzata Szczęsna

Typesetter: Wiesława Mazurkiewicz

Editorial Address

Uniwersytet Szczeciński
Instytut Historii i Stosunków Międzynarodowych
PL 71–017 Szczecin
ul. Krakowska 71–79
e-mail: edward.wlodarczyk@univ.szczecin.pl

Electronic copy available at: <http://www.smp.am.szczecin.pl>
Paper version is the primary version

Abstracts of articles published in *Studia Maritima* are available in The Central
European Journal of Social Sciences and Humanities <http://cejsh.icm.edu.pl>

© Copyright by Polska Akademia Nauk Komitet Nauk Historycznych
and Uniwersytet Szczeciński, 2013

ISSN 0137-3587

WYDAWNICTWO NAUKOWE UNIwersYTETU SZCZECIŃSKIEGO

Nakład 100 egz. Ark. wyd. 12,0. Ark. druk. 8,4. Format B5. Oddano do druku i druk ukończono
w październiku 2013 r.

CONTENTS / INHALT

RAFAŁ SIMIŃSKI (Szczecin)

- Kontakte der Familie von Kameke mit dem Deutschen Orden in Preussen
um die Wende vom 14. bis zum 15. Jahrhundert. Ein Beitrag
zur Funktionierung der Ritterelite des Herzogtums Pommern-Stolp
im Grenzraum von Pommern und dem Deutschordensstaat 5
- Kontakty rodu Kameke z zakonem krzyżackim w Prusach
na przełomie XIV i XV wieku. przyczynek do funkcjonowania elit rycerskich
księstwa słupskiego na pograniczu pomorsko-krzyżackim*
Streszczenie. Summary 26–27

RADOSŁAW GAZIŃSKI (Szczecin)

- Die Kaperflotte von Iwan IV. dem Schrecklichen
im Lichte von Akten des Herzoglich Stettiner Archivs 29
- Flota kaperska Iwana IV Groźnego w świetle akt Archiwum Książąt Szczecińskich*
Streszczenie. Summary 37–38

EDWARD WŁODARCZYK (Szczecin)

- The Baltic Sea and the Integration of the Second Republic of Poland 39
- Morze w integracji ziem II Rzeczypospolitej. Streszczenie. Summary* 54

JAROSŁAW DROZD (Gdańsk)

- Gdynia to Neve-Yam: The Jewish Fisherman's Courses
within the Bays of Gdańsk and Puck in the Interwar Period.....55
- Z Gdyni do Neve-Yam. Żydowskie kursy rybackie na wodach Zatoki Gdańskiej
i Puckiej w okresie dwudziestolecia międzywojennego*
Streszczenie. Summary 67–68

MAGDA GAWINECKA-WOŹNIAK (Toruń)

- The History of the Bornholm Island in the Years 1940–1946 69
- Historia wyspy Bornholm w latach 1940–1946. Streszczenie. Summary* 87

RENATA NOWACZEWSKA (Szczecin)

The U.S.-Scandinavian Cold War Relations in view of the Swedish Neutrality,
1947–1962 89

*Szwedzka neutralność w świetle amerykańsko-skandynawskich
relacji zimnowojennych, 1947–1962. Streszczenie. Summary*106

RYSZARD TECHMAN (Szczecin)

Anfänge des Konsulardienstes skandinavischer Staaten
in Stettin nach dem Zweiten Weltkrieg.....107

*Początki służby konsularnej państw skandynawskich w Szczecinie
po drugiej wojnie światowej. Streszczenie. Summary* 132–133

RAFAL SIMIŃSKI

Szczecin

**KONTAKTE DER FAMILIE VON KAMEKE
MIT DEM DEUTSCHEN ORDEN IN PREUSSEN
UM DIE WENDE VOM 14. BIS ZUM 15. JAHRHUNDERT.
EIN BEITRAG ZUR FUNKTIONIERUNG DER RITTERELITE
DES HERZOGTUMS POMMERN-STOLP
IM GRENZRAUM VON POMMERN
UND DEM DEUTSCHORDENSSTAAT¹**

Um die Wende vom 14. zum 15. Jahrhundert erlebte die bisherige geopolitische Konstellation Mitteleuropas eine bedeutende Restrukturierung. Die auf Grund einer Personalunion miteinander verbundenen: Königreich Polen und Großfürstentum Litauen wurden in der Region zu einem gewichtigen Rivalen für den Deutschordensstaat in Preußen. Beide Parteien begannen intensive Bemühungen um die Gewinnung von Verbündeten, deren Unterstützung in einer

¹ Die Rundfrage im Geheimen Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz in Berlin-Dahlem (weiter: GStA PK) fand dank der finanziellen Unterstützung der Fritz Thyssen Stiftung in Köln statt. Im Artikel wurden folgende Abkürzungen verwendet: AF – „Altpreußische Forschungen“; APS – Archiwum Państwowe w Szczecinie [Staatsarchiv Stettin]; APSz – Bestand: Archiwum Państwowe w Szczecinie [Staatsarchiv Stettin]; BS NF – „Baltische Studien“, Neue Folge; CEV – *Codex Epistolaris Vitoldi Magni Ducis Lithuaniae 1376–1430*, Fb. 28, 65 und 66 – Findbuch 28, 65 und 66 in GStA PK; KH – „Kwartalnik Historyczny“ [Historische Quartalschrift]; LAG – Landesarchiv Greifswald; Lites – *Lites ac res gestae inter Polonos Ordinemque Cruciferorum*, Bd. II–III; MTB – *Das Marienburger Tresslerbuch der Jahre 1399–1409*, hg. v. E. Joachim, Königsberg 1896; MZP – „Materiały Zachodniopomorskie“ [Westpommersche Materialien]; OBA – Ordensbriefarchiv in GStA PK; OF – Ordensfoliant in GStAPK; QMAN – „Quaestiones Medii Aevii Novae“; RK – „Rocznik Koszaliński“ [Kösliner Jahrbuch]; Staatsverträge – *Die Staatsverträge des Deutschen Ordens in Preußen im 15. Jahrhundert*, Bd. I, hg. v. E. Weise, Königsberg 1939; UB Kleist – *Geschichte des Geschlechts von Kleist*, T. 1: *Urkundenbuch zur Geschichte des Geschlechts von Kleist*; ZH – „Zapiski Historyczne“ [Historische Aufzeichnungen].

eventuellen militärischen Konfrontation von Bedeutung sein könnte. Eine besondere Rolle in diesen Bestrebungen fiel drei Herzogtümern: Pommern-Stolp, Pommern-Stettin und Pommern-Wolgast zu. Ihr militärisches Potenzial war jedoch eingeschränkt. Trotzdem konnte die Gewinnung von Pommern durch eine der Parteien wegen seiner geographischen Lage den Verlauf des Konflikts beeinflussen. Über die Gebiete dieser Herzogtümer führten Landesstraßen, auf denen Söldnerabteilungen aus Westeuropa (besonders aus dem deutschen Reich) nach Preußen reisten.²

Nicht ohne Bedeutung für die Vertreter beider politischen Lager war die Möglichkeit, Dienste des pommerschen Rittertums für sich zu erwerben. Das sahen sowohl Ritter des Deutschen Ordens als auch die polnische Partei. Ritterliche Eliten spielten eine wichtige Rolle im politischen Leben Pommerns. Ihre Vertreter übten auch einen Einfluss auf die laufende Außenpolitik eigener Herrscher aus. Sie sind sowohl im Kreis herzoglicher Ratsherren als auch auf Posten in der Landverwaltung zu finden. Deswegen waren sie nicht selten in ein Netz verschiedener Verhältnisse mit fremden Herrschern verwickelt, wofür ein Beispiel die Familie von Kameke sein kann.³

² W. Loos: *Die Beziehungen zwischen dem Deutschordensstaat und Pommern*, Königsberg 1937; J. Mielcarz: *Dzieje polityczne i społeczne Księstwa Słupskiego w latach 1372–1411* [Politische und gesellschaftliche Geschichte des Herzogtums Pommern-Stolp in den Jahren 1372–1411], Poznań 1976; Z. H. Nowak: *Pommern zwischen Polen und dem Deutschen Orden an der Wende vom 14. zum 15. Jahrhundert*, in: *Pommern. Geschichte – Kultur – Wissenschaft. 3. Kolloquium zur Pommerschen Geschichte, 13.–14. Oktober 1993*, hg. v. H. Wernicke, R. G. Werlich, Greifswald 1996, S. 79–86; J. E. Olesen: *Die pommerschen Herzöge in der nordischen Politik in der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts*, in: *Prusy – Polska – Europa: studia z dziejów średniowiecza i czasów wczesnonowożytnych. Prace ofiarowane Profesorowi Zenonowi Hubertowi Nowakowi w sześćdziesiątą piątą rocznicę urodzin i czterdziestolecie pracy naukowej* [Preußen – Polen – Europa: Studien zur Geschichte des Mittelalters und der Frühneuzeit. Arbeiten zum 65. Geburtstag und zum 40. Jubiläum der wissenschaftlichen Arbeit von Professor Zenon Hubert Nowak], hg. v. A. Radzimiński, J. Tandecki, Toruń 1999, S. 73–91.

³ Eine Übersicht über Probleme, Quellen und Literatur zum Thema siehe: J. Zdrenka: *Stan badań nad rycerstwem zachodniopomorskim: osiągnięcia historiografii niemieckiej i polskiej* [Stand der Forschung über das westpommersche Rittertum: Erlangungen der deutschen und polnischen Historiographie], in: *Genealogia. Studia nad wspólnotami krewniaczymi* [Genealogie. Studien über Verwandtschaftsgemeinschaften], hg. v. J. Hertel, J. Wroniszewski, Toruń 1987, S. 195–217; idem: *Elity Pomorza Zachodniego w późnym średniowieczu* [Eliten Westpommerns im Spätmittelalter], in: *Kolory i struktury średniowiecza* [Farben und Strukturen des Mittelalters], hg. v. W. Falkowski, Warszawa 2004, S. 343–352. Zum Thema der Teilnahme des pommerschen Rittertums am politischen Leben des Landes siehe: R. Benl, *Anfänge und Entwicklung des Ständewesens im spätmittelalterlichen Pommern*, in: *Die Anfänge der ständischen Vertretungen in Preußen und seinen Nachbarländern*, hg. v. H. Boockmann unter Mitarbeit v. E. Müller-Luckner, München 1992 (= „Schriften des Historischen Kollegs“: Kolloquien 16), S. 121–135.

Die Problemstellung des vorliegenden Artikels erscheint nur marginal in der Fachliteratur. Besonders unzureichend wurde das Thema der Kontakte der Familie von Kameke mit dem Deutschen Orden in Preußen um die Wende vom 14. zum 15. Jahrhundert untersucht. Den Schwerpunkt der hier vorgelegten Analyse wird die Tätigkeit der Vertreter zweier Generationen der Familie: Kurd und zwei seiner Söhne, Klaus und Karze, bilden. Eine vollständige Quellennutzung ermöglicht die Erforschung dieser Frage im breiteren Zusammenhang der Beziehungen zwischen Pommern und dem Deutschen Orden an der Wende vom 14. zum 15. Jahrhundert. Das erlauben vor allem Archivalien des Deutschen Ordens, die im Geheimen Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz in Berlin-Dahlem gesammelt sind.⁴ In der Sammlung sind über zehn Briefe erhalten geblieben, die in der bisherigen Historiografie für die Forschung nicht verwendet wurden. In vielen Fällen stellt jedoch das fehlende Datum in den Schriften (es fehlt sowohl das Jahr als auch der Tag) ein ernstes Problem dar. Deswegen ist die Festlegung einer faktischen Chronologie von grundlegender Bedeutung.⁵ Die Literatur in Bezug auf diese Thematik ist äußerst bescheiden. Über die Familie von Kameke schrieben in der deutschen Historiografie: Julius Theodor Bagmihl⁶, Heinrich Berghaus⁷,

⁴ Im Vergleich damit wurde die Thematik viel besser, obwohl im großen Teil auf Grund gedruckter und häufig oberflächlicher Register von Archivalien des Deutschen Ordens, in Bezug auf das Rittertum Neumarks dargestellt. Siehe W. Fenrych: *Rycerstwo i miasta Nowej Marchii wobec rządów krzyżackich w latach 1402–1411* [Das Rittertum und die Städte der Neumark angesichts der Herrschaft des Deutschen Ordens in den Jahren 1402–1411], „Szczecin“ 2, 1958, S. 51–66; G. J. Brzustowicz: *Rycerstwo ziemi choszczeńskiej wobec rządów krzyżackich (1402–1454)* [Das Rittertum des Arnswalder Gebiets angesichts der Herrschaft des Deutschen Ordens (1402–1454)], in: *Spoleczeństwo Polski średniowiecznej. Zbiór studiów* [Die Gesellschaft des mittelalterlichen Polens. Eine Studiensammlung], Bd. 10, Warszawa 2004, S. 203–228; idem: *Wedlowie wobec zakonu krzyżackiego na tle stosunków pomorsko-krzyżackich w końcu XIV wieku* [Die Familie von Wedel angesichts des Deutschen Ordens auf Grund Beziehungen zwischen Pommern und dem Deutschordensstaat Ende des 14. Jahrhunderts], in: *Komturzy, rajcy, żupani* [Komture, Ratsherren, Zupane], hg. v. B. Śliwiński, Gdańsk 2005 (= „Studia z Dziejów Średniowiecza“ 11), S. 61–88.

⁵ Für Beispiele derartiger Schwierigkeiten siehe: Z. Milkiewicz: *Identyfikacja rycerza Jarosława z listu Dietricha von Logendorffa z 20 stycznia 1410 roku* [Die Identifizierung des Ritters Jaroslaw vom Brief Dietrichs von Logendorff vom 20. Januar 1410], in: *Opuscula minora in memoriam Iosepho Spors*, hg. v. J. Hauziński, Słupsk 1993, S. 229–235; A. Szweđa, S. Szybkowski: *Aktywność dyplomatyczna stron konfliktu na dworach europejskich* [Die diplomatische Aktivität der Konfliktparteien auf europäischen Höfen], in: S. Józwiak, K. Kwiatkowski, A. Szweđa, S. Szybkowski: *Wojna Polski i Litwy z zakonem krzyżackim w latach 1409–1411* [Der Krieg von Polen und Litauen gegen das Deutsche Orden in den Jahren 1409–1411], Malbork 2010, S. 191–192.

⁶ J. T. Bagmihl: *Pommersches Wappenbuch, gezeichnet und mit Beschreibung der Wappen der historischen Nachweisen versehen*, Bd. 1, Stettin 1843, S. 63–67.

⁷ H. Berghaus: *Landbuch des Herzogthums Pommern und des Fürstenthums Rügen*, Th. 3, Bd. 1, Anklam 1867, S. 572–576.

Fritz von Kameke⁸, Eberhardt Sauer⁹ und Harro Gersdorf¹⁰. In der polnischen Mediävistik setzten sich mit dieser Problematik Jan Mielcarz¹¹, Edward Rymar¹² und Rafał Simiński¹³ aus.

Kurd Kameke besaß Familiengüter in Nassow auf dem Gebiet des Dominiuns von Kamminer Bischöfen.¹⁴ Ende des 14. Jahrhunderts gehörte er zum Kreis der bedeutendsten ritterlichen Lehnsherren. Davon zeugt die Tatsache, dass er das Amt des Vogtes auf dem bischöflichen Schloss in Pollnow bekleidete. Das wurde zum ersten Mal in der Urkunde des Kamminer Bischofs Philipp von Rehberg vom 29. Oktober 1382 bestätigt (*advocatus noster in Polnow*).¹⁵ Wegen häufiger Aufenthalte in Köslin – der zweiten, so großen wie Kolberg Stadt auf dem bischöflichen Herrschaftsgebiet – hatte Kurd Kameke Kontakte mit dem

⁸ F. v. Kameke: *Beiträge zur Geschichte der Familie von Kameke-Cratzig*, Köslin 1892; G. Kameke-Kratzig: *Nachträge zur Geschichte der Familie von Kameke, 1892 von F. v. Kameke-Kratzig. Nach dem Stande vom 1. April 1935 ergänzt und herausgegeben*, Köslin 1935.

⁹ E. Sauer: *Der Adel während der Besiedlung Ostpommerns 1250–1350 (der Länder Kolberg, Belgard, Schlawe, Stolp)*, Stettin 1939.

¹⁰ H. Gersdorf: *Der Deutsche Orden im Zeitalter der Polnisch-Litauischen Union. Die Amtszeit des Hochmeisters Konrad Zöllner von Rotenstein (1382–1390)*, Marburg 1957.

¹¹ J. Mielcarz: *Stanowisko Bogusława VIII wobec konfliktu polsko-krzyżackiego w latach 1403–1411* [Die Stellung Bogisławs VIII. in Bezug auf den Konflikt zwischen Polen und dem Deutschordensstaat in den Jahren 1403–1411], RK 10, 1974, S. 5–19.

¹² E. Rymar: *Wkrainie cystersów i rodu Kamyków, czyli teren gminy Będzino w wiekach średnich (do XVI wieku)* [Im Land der Zisterzienser und der Familie von Kameke, d. h. das Gebiet der Gemeinde Będzino im Mittelalter (bis zum 16. Jahrhundert)], in: *Gmina Będzino. Z dziejów dawnych i nowych* [Die Gemeinde Będzino. Aus der alten und neuen Geschichte], Pruszcz Gdański 2009, S. 73–99; idem: *Początki podkaszubińskiego klanu rycerskiego Kamyków i Boninów* [Anfänge der Ritterfamilie von Kameke und Bonin von Kösliner Vororten], RK 38, 2010, S. 65–78.

¹³ R. Simiński: *W średniowieczu (do 1523 roku)* [Im Mittelalter (bis 1523)], in: *Dzieje Szczecinka* [Die Geschichte Neustettins], Bd. 1 (bis 1939), hg. v. R. Gaziński, Szczecin – Szczecinek – Pruszcz Gdański 2010, S. 85–97. Die präsentierte Studie stellt eine Ergänzung und Korrektur einiger Feststellungen dar, die in der zitierten Bearbeitung veröffentlicht wurden, was die zur Zeit in breiterem Umfang unternommene Analyse von Archivquellen ermöglicht. Den ersten Versuch dieser Art unternahm ich im Artikel u. d. T. *Konrad Bonow – archidiakon Tribsees, pleban Stralsundu i administrator diecezji kamińskiej na tle stosunków pomorsko-krzyżackich w dwóch pierwszych dziesięcioleciach XV wieku* [Konrad Bonow – Erzdiakon Tribsees, Stralsunder Pfaffner und Verwalter der Camminer Diözese in Bezug auf Beziehungen zwischen Pommern und dem Deutschordensstaat in zwei ersten Jahrzehnten des 15. Jahrhunderts], in: *Kościół i duchowieństwo w średniowiecznej Polsce i na obszarach sąsiednich* [Kirche und Klerus im mittelalterlichen Polen und auf benachbarten Gebieten], hg. v. A. Radziwiński, R. Biskup (im Druck).

¹⁴ Am 24. Januar 1391 schrieb der hohe Komtur des Deutschen Ordens Konrad von Wallenrode an Kurd von Kamecke auf Naßburg (OF, 2a, S. 58).

¹⁵ APS, APSz, 1131 (= *Regesten der Urkunden des Cisterzienser Nonnenklosters in Köslin*), 90a. Am 15. Februar 1383 wurde er als Pollnower Vogt zum Zeugen in der Urkunde des Kamminer Bischofs Philip von Rehberg, die in Köslin angefertigt wurde (LAG, Rep. 1, Kloster Köslin, 69 (= *Geschichte des Geschlechts von Kleist*, T. 1: *Urkundenbuch zur Geschichte des Geschlechts von Kleist*, hg. v. G. Kratz, Berlin 1862, Nr. 87).

dortigen Zisterzienser Nonnenkloster und mit dem Bürgertum. Am 13. Oktober 1386 stellte Kurd Kameke zusammen mit Karze¹⁶ und Peter Kameke in Köslin eine Urkunde aus, in der alle genannten bestätigten, dass man Kurd Kamekes Forderungen gegen Dubesslaw Kleist in Bezug auf das Dorf Bonin infolge eines Gerichtsverfahrens anerkannte und infolgedessen dem Kläger 150 Mark zuerkannt wurden.¹⁷ Am 13. Oktober 1386 quittierte Kurd Kameke in Köslin dem Propst des dortigen Zisterzienser Nonnenklosters Wilhelm Papenhagen die Entgegennahme des erwähnten Betrags.¹⁸ Am 14. September 1391 wurde er zum Zeugen in der Urkunde des Kösliner Bürgers, Klaus Weyer.¹⁹

Im Jahre 1387 wurden zum ersten Mal die Beziehungen zwischen Kurd Kameke und Stolper Herzögen bestätigt. Den Anlass dazu gab die Anfertigung am 24. August dieses Jahres in Kammin einer Urkunde, in der Bogislaw VIII. zum Verwalter des Kamminer Bistums ernannt wurde.²⁰ Am 7. Dezember 1387 war Kurd Kameke als Pollnower Vogt der Zeuge in einer Urkunde der Herzöge: Wartislaw VII., Bogislaw VIII. und Barnim V. (neben den herzoglichen Vögten: Rubeke Bulgrin in Zanow, Eghard von dem Wolde in Belgard und Hasso von Wedel in Quarckenburg) in Kolberg. Eine Änderung der Lage von Kurd Kameke verursachte der Eingriff Bogislaws VIII. in die Fragen der Kamminer Diözese. Im Jahre 1387 löste der Herzog den Pfand über das Schloss in Pollnow, neben

¹⁶ Es kann sein, dass das ein Sohn Kurds und der spätere herzogliche Vogt in Neustettin war. Dann wäre das seine erste Erwähnung in den Quellen. Karze Kameke bekleidete das erwähnte Amt wahrscheinlich schon im April 1403 (OF, 3, S. 153). Als Neustettiner Vogt trat er mit Sicherheit im Oktober 1406 auf (ibid., S. 274).

¹⁷ UB Kleist, Nr. 89. Der Prozess musste um die Wende von 1385 zum 1386 in Körlin stattfinden, denn einer seinen Richter war der neuerwähnte Kamminer Bischof Johann Willekini. Er starb in den ersten Monaten 1386 (E. Rymar: *Biskupi, sufragani, wikariusze generalni kamięńscy z XII–XVII wieku. Rodowody, drogi karier, chronologia* [Kamminer Bischöfe, Weihbischöfe, Generalvikare vom 12. bis zum 17. Jahrhundert. Stammbäume, Karrierewege, Chronologie], in: idem: *Biskupi – mnisi – reformatorzy. Studia z dziejów diecezji kamięńskiej* [Bischöfe – Mönche – Reformatore. Studien zur Geschichte der Kamminer Diözese], Szczecin 2002, S. 38).

¹⁸ LAG, Rep. 1, Kloster Köslin, 77 (= UB Kleist, Nr. 90); H. Hoogeweg: *Köslin – Cisterzienser – Nonnenkloster*, in: idem: *Die Stifter und Klöster der Provinz Pommern*, Bd. 1, Stettin 1924, S. 423; B. Popielas-Szultka: *Klasztory cysterek na Pomorzu Zachodnim w średniowieczu* [Zisterzienser Nonnenklöster in Westpommern im Mittelalter], Słupsk 2006, S. 77. Auf der ersten der erwähnten Urkunden blieben Spuren drei Löcher für Siegelschnurre erhalten. Zwei weiße Wachssiegel von Kurd und Karze Kameke haben sich erhalten. Nur im zweiten Fall erlaubt der Zustand des Siegels die Ikonographie und die Aufschrift auf dem Rand abzulesen. Sie stellte einen Adler im dreieckigen Wappen dar und am Rand befand sich die Aufschrift +S KA[R]ZE * [KA]MEKEN. Die Abzeichnung der Fragmente vom Siegel Kurd Kamekes siehe bei J. T. Bagmihl: op. cit., Bd. 1, Taf. XXIX, Nr. 4.

¹⁹ LAG, Rep. 1, Kloster Köslin, 103.

²⁰ UB Kleist, Nr. 91.

den Schlössern in Massow und Arnhusen, aus. Laut der damals abgeschlossenen Vereinbarung sollten alle drei dem Herzog zur Verfügung stehen, bis er den von ihm assignierten Betrag zurückbekommt. Im Jahre 1392 übergaben die Herzöge Wartislaw VII., Bogislaw VIII. und Barnim V. das Schloss in Pollnow unter die Verwaltung Kurd Kamekes als eines herzoglichen Beamten.²¹

Die erste Spur in den Quellentexten für die Kontakte Kurd Kamekes mit Würdenträgern des Deutschen Ordens in Preußen stellen zwei Urkunden dar, die durch den pommerschen Ritter am 12. März 1389 in Stuhm ausgestellt wurden. In der ersten von ihnen bestätigte er, dass er vom Hochmeister Konrad Zöllner von Rotenstein²² ein Darlehen in einer Höhe von 300 preußische Mark zu bestimmten Bedingungen bekam. Der erwähnte Betrag sollte Kameke in Danzig übergeben werden. Der Lauf des Zahlungstermins begann in 10 Jahren, angefangen vom nächsten Ostern (18. April). Die Schuld sollte in drei nacheinander folgenden Jahresraten je 100 preußische Mark beglichen werden. Die Bezahlung jeder Rate sollte jedes Mal in Danzig zu Ostern erfolgen. Sollte der genannte Betrag nicht abbezahlt werden, müssten die Vertragsgaranten, ihre Erben oder Nachfolger drei ihrer Vertreter wählen, die sich auf eigene Kosten innerhalb von 14 Tagen vom Datum der Fälligkeitsbegleichung nach Lauenburg begeben sollten. Dort müssten sie bis zur vollständigen Rückzahlung des ganzen Darlehens in einer Höhe von 300 Mark verbleiben.²³

²¹ LAG, Rep. 1, Bistum Kammin, 254. Das Schloss in Pollnow gehörte seit den 1350er Jahren zu Besitztümern Kamminer Bischöfe für ihren persönlichen Bedarf und Bedürfnisse der Diözese. Das Pollnower Bürgertum entrichtete jährlich am Sankt-Martins-Tag (11. Nov.) 60 Mark Steuer für den bischöflichen Schatz. Siehe: *Statuta capituli et episcopatus Caminensis*, in: *Diplomatische Beiträge zur Geschichte Pommerns aus der Zeit Bogislafs X.*, hg. v. R. Klempin, Berlin 1859, S. 376–377; G. Kratz: *Die Städte der Provinz Pommern. Abriss ihrer Geschichte, zumeist nach Urkunden*, Berlin 1865, S. 304–305.

²² Die Identifizierung von Würdenträgern des Deutschen Ordens auf Grund: E. Rymar: *Administracja krzyżacka w Nowej Marchii 1384/1402–1454/1455* [Die Verwaltung des Deutschen Ordens in der Neumark 1384/1402–1454/1455], in: idem: *Studia i materiały z dziejów Nowej Marchii i Gorzowa. Szkice historyczne* [Studien und Materialien aus der Geschichte der Neumark und Landsbergs an der Warthe. Historische Skizzen], Gorzów Wlkp. 1999, S. 99–133; B. Jähnig: *Wykaz urzędów. Dostojnicy zakonu krzyżackiego w Prusach* [Ämterverzeichnis. Würdenträger des Deutschen Ordens in Preußen], in: *Państwo zakonu krzyżackiego w Prusach. Podziały terytorialne administracyjne i kościelne od XIII do XVI wieku* [Der Deutschordensstaat in Preußen. Administrative und kirchliche Territorialteilungen vom 13. bis zum 16. Jahrhundert], hg. v. Z. H. Nowak, unter der Zusammenarbeit mit R. Czaja, Toruń 2000, S. 95–127.

²³ OF, 71, S. 112–112v.; J. Voigt: *Geschichte Preußens von den ältesten Zeiten bis zum Untergange der Herrschaft des Deutschen Ordens*, Bd. V: *Die Zeit vom Hochmeister Ludolf König von Weizau 1342 bis zum Tode des Hochmeisters Konrad von Wallenrod*, Königsberg 1832, S. 540–541. Für diesen Fall verwendete man dieselbe Lösung, wie in Bezug auf die pommerschen Städte: Rügenwalde, Schlawe und Stolp, wo sie als Garanten der Anleihe, die die Stolper Herzöge Wartislaw

In der zweiten Urkunde bestimmte man präzise die Bedingungen, unter denen Kurd Kameke in die Dienste des Deutschen Ordens gegen den polnischen König und seine Verbündeten für 15 Jahre trat. Innerhalb von diesem Zeitraum durfte er keinen Bund mit irgendeinem Herrscher gegen den Deutschen Orden schließen. Für seine Dienste sollte er 5000 Mark jährlich als Sold erhalten und zusätzlich 400 preußische Mark für den Unterhalt und als Vergütung für eventuelle Schäden. Er wurde zur Teilnahme an Feldzügen des Deutschen Ordens gegen das Königreich Polen und das Herzogtum Masowien und an Verteidigungshandlungen auf dem Gebiet Preußens verpflichtet. Litauen-Feldzüge schloß man aus. Kameke verpflichtete sich, dreißig aus Rittern und Schildträgern (*gleuenen*) bestehende Lanzen und 120 Pferde unter den Befehl des Deutschen Ordens zu stellen. Außerdem sollten sich in seinem Gefolge 30 Armbrustschützen befinden, von denen jeder ein Panzerhemd (*panczer*), einen Metallhelm, sog. Eisenhut (*isinhute*), ein Visier, das man „Hundeschnauze“ (*hundiskogel*) nannte, und eine eigene Armbrust (*armbrust*) besitzen musste. Die im Vertrag vereinbarte Ausrüstung erforderte den Besitz von einer bestimmten Menge an Bargeld für den Kauf ihrer einzelnen Elemente. Zum Beispiel kostete Anfang des 15. Jahrhunderts in Preußen ein Eisenhut ca. 0,5 Mark, und ein „Hundeschnauze“-Visier 1 Mark. Um zu dieser Zeit ein Panzerhemd zu kaufen, musste man von 2 bis über 10 Mark ausgeben. Der Preis einer Armbrust war beträchtlich und belief sich durchschnittlich auf etwas über 1 Mark.²⁴

Weiter regelte man im Vertrag u. a. die Frage von Zahlungen für den Dienst und von Lösungen konkreter, während Kriegshandlungen entstehender Situationen (die Art und Weise der Berufung für einen Feldzug, die Gefangennahme durch den Feind, die Unterordnung pommerscher Abteilungen während der Feldzüge und den Friedensschluss). Für die ersten 8 Dienstwochen sollte Kurd Kameke 900 Mark in Schlochau erhalten. Drei Wochen seiner Dienste im 2. Jah-

VII. und Bogislaw VIII. beim Deutschen Orden im Jahre 1388 aufnahmen, dienten (R. Bonin: *Geschichte der Stadt Stolp*, T. 1: *Bis zur Mitte des 16. Jahrhunderts*, Stolp 1910, S. 29–30).

²⁴ Siehe A. Nowakowski: *Uzbrojenie wojsk krzyżackich w Prusach w XIV w. i na początku XV w.* [Die Bewaffnung des Deutschordensmilitärs in Preußen im 14. und Anfang des 15. Jh.], Wrocław 1980 (= „Acta Archaeologica Lodziensia“ 29), S. 67–69, 81–84, 121–127; idem: *Some Remarks about Weapons Stored in the Arsenal of the Teutonic Order's Castles in Prussia by the End of the 14th and early 15th Centuries*, in: *Das Kriegswesen der Ritterorden im Mittelalter*, hg. v. Z. H. Nowak, Toruń 1991 (= „Ordines militares – Colloquia Torunensia Historica“ 6), S. 75–88; S. Ekdahl: *Die Armbrust im Deutschordensland Preußen zu Beginn des 15. Jahrhunderts*, in: *L'état et besoins des recherches sur l'histoire d'armement en Europe médiévale*, ed. A. Nowakowski, Wrocław 1992 (= „Fasciculi Archaeologiae Historicae“, Fasciculus V), S. 17–48.

resviertel wurden dagegen mit 675 Mark entlohnt. Der Deutsche Orden hatte die Pflicht, den Pollnower Vogt zwei Wochen vor dem Beginn eines Feldzuges über ihn zu informieren. Kameke war persönlich berechtigt, Grafen, Barone, Ritter und ihre Diener sowie Bürger und Bauer des Feindes gefangen zu nehmen. Wäre es ihm gelungen, den König oder einen Herzog, darunter – wie im Vertrag präzise bezeichnet wurde – den königlichen Bruder zu verhaften, dann sollte er sie dem Deutschen Orden übergeben. In diesem Fall hatten die pommerschen Ritter das Recht auf ein Geldäquivalent – dem Rang des Gefangenen in der Hierarchie entsprechend. Für den König belief sich das Äquivalent auf 500 silberne Mark und für einen Herzog auf 100 silberne Mark. Während eines Feldzuges sollten sich Kameke und seine Leute unter dem Oberbefehl des Hohen Marschalls des Deutschen Ordens befinden. Sollten Kreuzritter Friedensverhandlungen mit dem polnischen König führen, sollten Kameke und seine Leute in Friedensvereinbarungen berücksichtigt werden.²⁵

Im Fall des Todes des Unterzeichnenden gingen die aus dem geschlossenen Vertrag resultierenden Verbindlichkeiten auf seine Erben und Nachfolger über. Das betraf auch die Garanten des Vertrags. Aus diesem Grund tauchten später Forderungen der Darlehensrückzahlung auf, die die Verwaltung des Deutschen Ordens nach Kamekes Tod an seine Erben richtete. Die Zeugen und Garanten beider Urkunden waren Vertreter der Familie von Kameke und ihre Freunde. In der ersten Gruppe befanden sich: Peter Kameke aus Reckow, Tessin Kameke und Tesmar Kameke aus Gieskow, Peter Kameke, Sohn Teslaws, Bysprow Kameke aus Strachmin, Heinrich Kameke aus Wenthagen, Teslaw Kameke und Tesmar und Klaus Kameke aus Drawehne. Unter Freunden, die die Urkunden unterzeichneten, lassen sich folgende Personen nennen: Tessin Kleist aus Doberow, Eckhard Schmelling aus Parsow und Woyn, Swane und Tesslaw aus Ristow. Jeder der Garanten hängte seine Siegel an beide Urkunden an.²⁶ Über die Verträge ver-

²⁵ Eine detaillierte Analyse der Verträge, die Deutschordensritter mit pommerschen Rittern um die Wende vom 14. zum 15. Jh. abschlossen, wird den Gegenstand meiner weiteren, getrennten Bearbeitung darstellen.

²⁶ OF, 71, S. 112v.–114. Zu Verträgen des Deutschen Ordens mit Söldnerrittern siehe G. Bujak: *Das Söldnerwesen des Deutschen Ordensstaat in Preußen bis 1466*, „Zeitschrift für Preußische Geschichte und Landeskunde“ 6, 1869, S. 717–736; E. Kutowski: *Zur Geschichte der Söldner in den Heeren des Deutschordensstaates in Preußen bis zum ersten Thorner Frieden (1. Februar 1411)*, Phil. Diss., Königsberg i. Pr. 1912; M. Biskup: *Das Problem der Söldner in den Streitkräften des Deutschordensstaates Preußen vom Ende des 14. Jahrhunderts bis 1525*, in: *Das Kriegswesen ...*, S. 49–74; S. Ekdahl: *Verträge des Deutschen Ordens mit Söldnerführern aus den ersten Jahrzehnten nach Grunwald*, QMAN 11, 2006, S. 51–95.

fügten beide ihrer Parteien. Die Ritter des Deutschen Ordens beriefen sich in den nächsten Jahren mehrmals auf den Vertragsinhalt und erinnerten Kurd Kameke an die von ihm aufgenommene Verpflichtungen. Spätere Ereignisse zeigten, dass er die Bestimmungen des Vertrags nicht einhielt und sogar zu Ungunsten des Deutschen Ordens handelte. Deswegen – schon weniger als zwei Jahre nach dem Abschluss der Vereinbarung, am 24. Januar 1391 – schrieb der Hohe Komtur Konrad von Wallenrode an Kurd Kameke. Der Würdenträger des Deutschen Ordens forderte vom pommerschen Ritter die Rückgabe von Gütern, die er dem Baldenburger Vogt raubte. Kameke sollte ihm Holz und näher nicht beschriebene Güter gestohlen haben.²⁷

Der Rückzahlungstermin für das von Kurd Kameke aufgenommene Darlehen begann schon Ostern 1399 zu laufen, jedoch erst am 21. Oktober 1404 forderte der Hochmeister Konrad von Jungingen seinen Schuldner zur Begleichung der Rückstände auf. Er wurde früher nicht ermahnt, denn die Deutschordensritter hofften, dass er die Bestimmungen des geschlossenen Vertrags einhält. Der höchste Würdenträger des Deutschen Ordens erinnerte Kurd zugleich daran, dass er entsprechende Urkunden besitzt, die von Kameke und seinen Garanten mit Siegeln versehen wurden und die ein Beweis dafür sind, dass er das gegebene Wort brach. In dieser Situation musste man entsprechende Prozeduren anwenden. Die Deutschordensritter erwarteten vom Empfänger der Korrespondenz eine Antwort auf ihre Vorwürfe.²⁸ Es kann sein, dass der pommersche Ritter irgendwelche Versprechungen bezüglich Begleichung seiner Fälligkeiten machte, denn im nächsten Brief, den Konrad von Jungingen an Kurd Kameke mit dem Datum des 13. März 1405 schickte, wurde die brennende Frage nicht mehr berührt. Der Absender konzentrierte sich nur auf die Frage der Zusammenkunft mit dem Stolper Herzog Bogislaw VIII.²⁹

Bald starb Kurd Kameke. Sein genaues Todesdatum ist nicht bekannt. Höchstwahrscheinlich war das vor dem 15. Juli 1406. Seine finanzielle Verbindlichkeiten übernahmen dann die Söhne: Karze und Klaus. Aus dem Brief des

²⁷ OF, 2a, S. 58. Über Baldenburg während der Herrschaft des Deutschen Ordens siehe B. Schmid: *Baldenburg zur Ordenszeit*, AF, 7, 1930, S. 1–16; A. Górski: *Polityka Zakonu Krzyżackiego wobec średnich i małych miast Pomorza Gdańskiego w latach 1309–1454* [Die Politik des Deutschen Ordens mittelgroßen und kleinen Städten Pommerellens gegenüber in den Jahren 1309–1454], Nowa Sól 2007, S. 125–129.

²⁸ OF, 3, S. 176.

²⁹ *Ibid.*, S. 195. Der Inhalt des Briefes bestätigt die Tatsache, dass Kurd Kameke zu diesem Zeitpunkt immer noch im Dienst bei Bogislaw VIII. war.

Hochmeisters Konrad von Jungingen vom 15. Juli 1406 resultiert, dass der Schlochauer Komtur Gamrath von Pinzenau die Rückzahlung der Fälligkeiten von den Brüdern forderte. Laut seiner Informationen sollten die Beiden nichts von den Schulden ihres Vaters wissen.³⁰ In dieser Angelegenheit schrieb vor dem 12. Oktober 1406 an Konrad von Jungingen auch der Stolper Herzog Bogislaw VIII. Er bat die Deutschordensverwaltung um die Möglichkeit einer Ratenrückzahlung der Schulden seiner Lehnsleute innerhalb von 2–3 Jahren. Der Hochmeister erinnerte jedoch den Herzog daran, dass die Zahlungsfrist längst abgelaufen war, und dass er trotzdem – auch trotz mehrmaliger Mahnung – von den Schuldnern kein Schreiben diesbezüglich bekam. Zugleich bat er den Herzog, dass er seine Untertanen zur Rückzahlung des Darlehens bewegt, denn im Gegenfall werden sie vom Orden als treu- und ehrenlose (*truwelos und erenlos*) Personen behandelt. Er warnte auch Bogislaw VIII. davor, ihnen in seinen Schlössern oder in seinen Gütern Zuflucht zu geben. An demselben Tag schrieb Konrad von Jungingen an Gebrüder Kameke und wiederholte in seinem Schreiben die Argumente aus dem Brief an den Stolper Herzog.³¹ Weniger als zwei Wochen später änderte der Hochmeister seine Meinung. Wie es aus dem Brief resultiert, der an den Stolper Herzog am 24. Oktober 1406 geschrieben wurde, intervenierte dieser bei der Ordensverwaltung. Er bat um die Verschiebung des Rückzahlungstermins bis zum Advent oder bis Weihnachten. Konrad von Jungingen gab seine Einwilligung für den ersten der vorgeschlagenen Termine.³² Am 17. Februar 1407 übergab Klaus Kameke 230 Mark an den Danziger Komtur Albrecht, den Grafen von Schwarzburg. Seit diesem Zeitpunkt gibt es in der Korrespondenz des Deutschen Ordens keine Forderungen bezüglich Darlehensrückzahlung.³³

Seit Anfang des 15. Jahrhunderts spielte Klaus Kameke eine bedeutende Rolle auf dem herzoglichen Hof Bogislaws VIII. Er knüpfte auch schnell Kon-

³⁰ Ibid., S. 267. In diesem Brief wurde die Forderung der Schuldrückzahlung *ihres vatirs* in Bezug auf Karze und Klaus Kameke formuliert. Diese Information weist auf den Verwandtschaftsgrad zwischen den beiden und Kurd Kameke hin.

³¹ Ibid., S. 274.

³² Ibid., S. 277.

³³ MTB, S. 412. Es ist nicht klar, warum kein voller Betrag in einer Höhe von 300 Mark übergeben wurde. Die Ritter des Deutschen Ordens meldeten keine Vorbehalte diesbezüglich. Auf Grund dieser Notiz kann man Verzeichnisse pommerscher Schuldner, die in der Kanzlei des Deutschen Ordens angefertigt wurden, für den Zeitraum nach Februar 1407 datieren (OBA, Nr. 900, 1224, 1225). Sie nennen keinen Mitglied der Familie von Kameke als Schuldner des Deutschen Ordens. Siehe J. Sarnowsky: *Die Wirtschaftsführung des Deutschen Ordens in Preußen (1382–1454)*, Köln–Weimar–Wien 1993 (= „Veröffentlichungen aus den Archiven Preußischer Kulturbesitz“ 34).

takte mit Würdenträger des Deutschen Ordens in Preußen. Als Vogt in Pollnow (*advocatus in Polnow*) wurde er zum ersten Mal in der Urkunde des Kamminer Bischofs Nikolas Bock vom 6. November 1400 erwähnt. Es lässt sich vermuten, dass er zu dieser Zeit ein herzoglicher Beamte war, der das Amt von seinem Vater erbt.³⁴ Am 28. Oktober 1401 nannte man ihn als ein Mitglied des Kreises in Wolin um den Herzog Bogislaw VIII. Seit dieser Zeit gehörte er zu meist vertrauten Personen des Herzogs.³⁵ In den ersten Monaten des Jahres 1403 (vor dem 2. April) nahm er Briefkontakt mit Würdenträger des Deutschen Ordens in Preußen auf. Diesem Zeitraum entstammen zwei seiner erhalten gebliebenen Briefe. Im ersten Schreiben, das an den Schlochauer Komtur Gamrath von Pinzenau gerichtet wurde, bat Kameke den Beamten des Deutschen Ordens um eine umgehende Übersendung seines Briefes an den Hochmeister Konrad von Jungingen nach Marienburg. Zugleich ersuchte er darum, dass eine Antwort auf sein Schreiben nach Pollnow geschickt wird. Im Brief, dessen Empfänger Konrad von Jungingen war, informierte Kameke über seine Unterredung mit Erzbischof von Riga – Johann von Wallenrode. Der Letztere benachrichtigte ihn über seine Gespräche mit dem polnischen König Władysław II. Jagiełło. Er bat Kameke, dass er den Stolper Herzog dazu bewegt, dass dieser kein Abkommen mit Polen gegen den Deutschen Orden schließt. Der Erzbischof wollte Kameke zum Abschließen einer Vereinbarung mit dem Deutschordensstaat überreden. Kameke schrieb, dass es ihm dank Hilfe seiner Freunde gelang, den Stolper Herzog davon abzuwenden, dass er sich mit Polen einigt. Er wandte sich auch an den Hochmeister mit der Bitte um einen Geleitsbrief für das Betreten des Deutschordensstaatsgebiets, denn er wollte wegen Schäden intervenieren, die ihm von Beamten des Deutschen Ordens von den Grenzgebieten zugefügt wurden.³⁶

³⁴ LAG, Rep. 1, Kloster Köslin, 103.

³⁵ APS, APSz, 1141 (= *Regesten zu den Urkunden betr. die Ritterorden in Pommern*), Nr. 101.

³⁶ OBA, Nr. 903. Diese Briefe sind ohne Datum. Es scheint jedoch, dass eine Voraussetzung für ihre korrekte Datierung die darin beschriebenen Ereignisse darstellen: Gespräche des Stolper Herzogs Bogislaw VIII. mit dem Erzbischof von Riga, Johann von Wallenrode und die Entsendung einer polnischen Vertretung nach Dänemark. Die wahrscheinlichste Möglichkeit zu einem Gespräch zwischen Johann von Wallenrode und Klaus Kameke gaben Verhandlungen über das Beenden des Konflikts um die Besetzung des Erzbistums in Riga, die man vermutlich in den ersten Monaten 1403 aufnahm. Über die polnisch-dänische Vereinbarung schrieb an den Hochmeister Konrad von Jungingen am 26. April 1403 der Neumarker Vogt des Deutschordensstaates, Baldwin Stal. Die Information erhielt er vom Kamminer Bischof Nikolas Bock (*ibid.*, Nr. 708). Es ist nicht bekannt, ob der Hochmeister der Bitte Klaus Kamekes nachging und ein Sicherheitsgeleit für ihn ausstellte. Siehe U. Müller: *Das Geleit im Deutschordensland Preußen*, Köln–Weimar–Wien 1991 (= „Veröffentlichungen aus den Archiven Preußischer Kulturbesitz“, Beiheft 1).

Infolge diplomatischer Verhandlungen, die in den ersten Monaten 1403 aufgenommen wurden, schloss man am 2. April in Hammerstein ein Abkommen zwischen den Herzögen: Swantibor III. von Pommern-Stettin und Bogislaw VIII. von Pommern-Stolp einerseits und dem Hochmeister Konrad von Jungingen andererseits. Beide Parteien erklärten alle infolge des Wettstreites um das Erzbistum in Riga entstandenen Unstimmigkeiten für nichtig. Der Friede (*frede*) wurde für 10 Jahre geschlossen. Die pommerschen Herzöge garantierten eine freie Durchfahrt über die ihnen untergeordneten Gebiete für alle, die dem Hochmeister nach Preußen zur Hilfe reisten. Im anderen Fall konnten die Deutschordensritter von den Herzögen einen Schadensersatz verlangen oder ihre Verbündeten über die Herzogtümer Pommern-Stolp und Pommern-Stettin auch ohne ihre Zustimmung durchführen. Die Ritter des Deutschen Ordens verpflichteten sich ihrerseits, eine Rückvergütung für alle Schäden, die den pommerschen Herrschern durch Untertanen des Hochmeisters zugefügt wurden, zu zahlen. Außerdem versprach der Hochmeister, die Schulden der pommerschen Herzöge in einer Höhe von 2000 Schock Groschen zu tilgen. Falls die pommerschen Herrscher den Friedensschluss nicht einhalten würden, müssten sie ihre Rückstände dem Deutschordensstaat gegenüber umgehend begleichen.³⁷

Im August 1403 brach Klaus Kameke als herzoglicher Ratsherr mit dem Gefolge Herzog Bogislaws VIII. in das Königreich Polen auf. Am 28. August dieses Jahres trat der Stolper Herzog in Nowy Korczyn in die Dienste König Władysławs II. Jagiełło. Er verpflichtete sich, auf Aufforderung des polnischen Herrschers 100 Lanzen bereit zu stellen, wofür er jährlich 80 Mark erhalten sollte. Jagiełło versprach dem Herzog seinerseits seine Hilfe, falls sie nötig wird. Die guten Beziehungen zwischen beiden Staaten sollte das Privileg bestätigen, das von Bogislaw VIII. am 1. September 1403 in Krakau für polnische und litauische

³⁷ *Liv-, est- und kurländisches Urkundenbuch nebst Regesten*, hg. v. F. G. v. Bunge, Abt. 1, Bd. 4: 1394–1413, Reval 1859, Nr. 1621; Staatsverträge, I, Nr. 18; A. Prochaska: *Spór o mitrę i pastoral w Rydze 1395–1397* [Der Streit um Mitra und Bischofsstab in Riga 1395–1397], KH 9, 1895, S. 621–647; B. Jähnig: *Johann von Wallenrode O. T. Erzbischof von Riga, Königlicher Rat, Deutschordensdiplommat und Bischof von Lüttich im Zeitalter des Schismas und des Konstanzer Konzils (um 1370–1419)*, Bonn – Bad Godesberg 1970 (= „Quellen und Studien zur Geschichte des Deutschen Ordens“ 24), s. 23–27, 37; J. Zdrenka: *Annäherung Polens, Litauens und Pommerns im Jahre 1396*, BS NF 72, 1986, s. 24–35; idem: *Polityka zagraniczna ksiąząt szczecińskich w latach 1295–1411* [Die Außenpolitik der Stettiner Herzöge in den Jahren 1295–1411], Słupsk 1987, S. 228–240, 246–248.

Kaufleute gewährt wurde: Der Herzog erlaubte ihnen, auf dem ihm untergeordneten Gebiet Handel zu führen.³⁸

Die Beziehungen zwischen Pommern und dem Deutschordensstaat wurden in den Jahren 1404–1407 durch Grenzfragen und Bemühungen um das Kamminer Bistum dominiert. In Bezug auf die erste Frage gab es ein paar Treffen zwischen Herzog Bogislaw VIII. und dem Hochmeister Konrad von Jungingen und ihren Vertretern. Die Deutschordensritter beschrieben den Verlauf des Grenzabschnittes in der Nähe von Neustettin und Hammerstein. Die Urkunde wurde dem Stolper Herzog übergeben. Vor dem 26. Juli 1404 begab sich Klaus Kameke als Ratsherr Bogislaws VIII. (*euwer rath*) in einer Vertretung zum Hochmeister Konrad von Jungingen. Zum Gegenstand seiner Gespräche in Marienburg wurde die Festlegung eines Treffens von Ratsherren beider Parteien – der des Herzogs und der des Deutschordensstaates (je vier von jeder) zwecks Niederlegung jeglicher Streitigkeiten. Kameke informierte den Herzog über friedliche Absichten des Hochmeisters dem Herzogtum Pommern-Stolp gegenüber.³⁹

In diesem Zeitraum fanden auch ein paar Mal Treffen des Kamminer Bischofs Nikolas Bock und des Neumarker Vogtes des Deutschordenstaates, Baldwin Stal, mit Herzog Bogislaw VIII. statt. Der Hochmeister des Deutschen Ordens Konrad von Jungingen wandte sich an den Herzog mit der folgenden Bitte: Er möge zu Ungunsten der pommerschen Diözese nicht mehr handeln. Schließlich erlangte der Kamminer Bischof eine Bulle vom Papst Gregor XII. (1406–1415), in der der Hochmeister des Deutschen Ordens zum Verteidiger der Diözese ernannt wurde. Es fehlt an direkten Quellenangaben, die die Teilnahme Klaus Kamekes an diesen Ereignissen bestätigen würden. Es wäre jedoch schwer anzunehmen, dass er sich dafür auf Befehl des Stolper Herzogs nicht engagieren würde.⁴⁰

³⁸ *Codex Diplomaticus Regni Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae*, ed. M. Dogiel, Bd. I, Vilnae 1758, S. 571–573; *Kodeks dyplomatyczny miasta Krakowa 1253–1506* [Diplomatisches Gesetzbuch der Stadt Krakau 1253–1506], Bd. I, ed. F. Piekosiński, Kraków 1879, Nr. 106; *Hansisches Urkundenbuch*, Bd. 5 (1392–1414), hg. v. K. Kunze, Leipzig 1899, Nr. 588. Zum herzoglichen Gefolge gehörten außerdem: Mickes Zitzewitz, Swantes Tessin, Bartus Bulgrin (*rydder*), Henning Below, Tesselaf Bonin, der herzogliche Marschall Titze Behr und der herzogliche Kaplan Nikolas von der Glovitz. Die Notiz über die Zugehörigkeit zum Ritterstand von Bartus Bulgrin kann davon zeugen, dass andere Personen – außer dem Kaplan – zu dieser Zeit noch nicht zu Rittern geschlagen wurden. Diese Bemerkung bezieht sich auch auf Klaus Kameke.

³⁹ OF, 3, S. 168 (26.07.1404), 176 (21.10.1404), 187–188 (15.02.1405), 192 (13.03.1405), 195 (13.03.1405), 200 (11.04.1405), 226 (8.10.1405), 236 (22.12.1405), 267 (15.07.1406), 292 (31.01.1407), 303 (7.03.1407), 327 (6.11.1407).

⁴⁰ OBA, Nr. 959 (25.03.1404), 773 (6.12.1404), 824 (29.10.1405), 850 (24.02.1406); OF, 3, S. 245 (8.04.1406), 286 (2.01.1407), 306 (4.04.1407), 335 (21.05.1407). Diese Frage stellt den Gegenstand des Artikels u. d. T. *Stosunek księcia słupskiego Bogusława VIII do biskupstwa kamińskiego*

Im Februar 1407 erschien Klaus Kameke in Hammerstein, um bezüglich Fischfänge auf dem Dolgensee zu intervenieren. Das Gewässer lag – laut der Meinung des herzoglichen Beamten – an der pommerschen Seite der Grenze. Die Untertanen des Deutschen Ordens sollten dort angeblich auf Befehl von Komturen: Gamrath von Pinzenau – aus Schlochau und Heinrich von Schwelborn – aus Tuchel Fische fangen. Kameke forderte ein Treffen des Stolper Herzogs mit dem Hochmeister. Laut Beamten des Deutschen Ordens wäre das zu diesem Zeitpunkt unmöglich gewesen, denn Konrad von Jungingen hätte sich weit entfernt vom Grenzgebiet zwischen Pommern und dem Deutschordensstaat befunden.⁴¹

Ende Mai 1407 wurde Klaus Kameke – zusammen mit Hans von dem Wolde – als herzoglicher Ratsherr mit einer diplomatischen Mission nach Polen entsandt.⁴² Laut Berichten von Spionen des Deutschordensstaates traf sich der Stolper Herzog in der ersten Juniwoche dieses Jahres mit dem polnischen König

w okresie rządów Mikołaja Bocka w latach 1398–1410 [Die Stellung des Stolper Herzogs Bogislaw VIII. dem Kamminer Bistum gegenüber während der Regierungszeit von Nicolas Bock in den Jahren 1398–1410] dar, der von mir vorbereitet wird.

⁴¹ OBA, Nr. 910. Der Hochmeister Konrad von Jungingen hielt sich zu dieser Zeit in Pomesanien (Marienburg und Mösländ) auf. Siehe K. Neitmann: *Der Hochmeister des Deutschen Ordens in Preußen – ein Residenzherrscher unterwegs. Untersuchungen zu den Hochmeisteritinerären im 14. und 15. Jahrhundert*, Köln–Weimar–Wien 1990 (= „Veröffentlichungen aus den Archiven Preussischer Kulturbesitz“ 30), S. 85. Laut dem Grenzabkommen zwischen dem Kamminer Bischof Johann von Sachsen-Lauenburg und dem Hochmeister des Deutschen Ordens Heinrich Dusemer vom 9. November 1350 verlief die Grenze zwischen dem bischöflichen Dominium und dem Deutschordensstaat mitten durch den Dolgensee: *Et de illa arbore trans stangnum dolghen extrasuerso usque ad fossam antedictam* (R. Cramer: *Geschichte der Lande Lauenburg und Bütow*, Bd. I–II, Königsberg 1858, hier Bd. II, S. 32; H.-J. Karp: *Grenzen in Ostmitteleuropa während des Mittelalters. Beitrag zur Entstehung der Grenzlinie aus dem Grenzsaum*, Köln–Wien 1972, S. 28). Das bestätigt die Urkunde des Hochmeisters des Deutschen Ordens Konrad Zölner von Rotenstein vom 13. März 1385, in der er einem gewissen Johann das Recht zuerkannte, mit einem kleinen Netz Fische für eigenen Bedarf zu fangen: *off unsrem teile des sees Dolgen (Handfesten der Komturei Schlochau. Nebst einigen verwandten Urkunden*, hg. v. P. Panske, Danzig 1921, Nr. 146).

⁴² OBA, Nr. 926. Unter den Entsandten befand sich auch der herzogliche Vogt Neustettins Karze Kameke (*voyt czu Nugen Stetyń*), der jedoch wegen Krankheit nach Hause zurückfahren musste. Der Brief des Schlochauer Komturs Gamrath von Pinzenau enthält kein Jahresdatum. Darin steht jedoch das Tagesdatum (*am mytwoche vor Corporis Cristi*). Das Jahr kann man auf Grund des Wissens über den Briefempfänger – den Oberstspittler und den Elbinger Komtur – bestimmen. Laut Satzungen des Deutschen Ordens stand er an der Spitze der Korporation nach dem Tod des jeweiligen Hochmeisters bis zur Wahl eines neuen Oberhauptes des Ordens. Nach dem Tod des Hochmeisters Konrad von Jungingen (30.03.1407) übernahm Werner von Tettingen am 3. April 1407 vorübergehend die Macht, und er regierte bis zur Wahl des neuen Hochmeisters Ulrich von Jungingen (26.06.1407). Siehe S. Józwiak: *Centralne i terytorialne organy władzy zakonu krzyżackiego w Prusach w latach 1228–1410. Rozwój – przekształcenia – kompetencje* [Zentrale und territoriale Verwaltungsbehörden des Deutschen Ordens in Preußen in den Jahren 1228–1410. Entwicklung – Umwandlungen – Befugnisse], Toruń 2001, S. 100–101.

Władysław II. Jagiełło. Während des Treffens waren auch herzogliche Ratsherren anwesend, und sie ergriffen auch die Stimme. Beide Herrscher verabschiedeten sich in einer unangenehmen Stimmung. Der Stolper Herzog beklagte sich bei Jagiełło, dass er trotz seiner ernstesten Bestrebungen, die dänische Königin und die Herzöge von Pommern-Stettin und Pommern-Wolgast für die polnische Partei zu gewinnen, keine Vergütung für seine Bemühungen bekam. Dafür wurden ihm seitens des Deutschen Ordens mehrere Schäden zugefügt.⁴³ Laut Jan Mielcarz erwartete Bogislaw VIII., dass ihm der polnische König Nakel und Bromberg übergibt. Falls es tatsächlich so sein sollte, dann gingen Herzogs Wünsche nicht in Erfüllung.⁴⁴

Schon Anfang Juni 1407 waren die herzoglichen Entsandten auf dem Gebiet des Herzogtums Pommern-Stolp. Auf dem Rückweg machten sie einen Halt in Hammerstein, wo Klaus Kameke ein vertrauliches Gespräch mit dem Schlochauer Komtur durchführte. Er teilte ihm mit, dass dem Stolper Herzog eine Allianz mit dem Deutschen Orden näher als ein Abkommen mit Polen ist. Kameke bat jedoch seinen Gesprächspartner um Diskretion diesbezüglich. Zugleich informierte er, dass die mit Vertretern des polnischen Königs geführten Verhandlungen keinen Erfolg brachten. Während der Mission kam es zu einem bedauernswerten Vorfall, da die pommerschen Entsandten für einen Tag in einem geschlossenen Raum (*gemach*) eingesperrt wurden. Es sollte sie wahrscheinlich zu einer größeren Nachgiebigkeit während der geführten Verhandlungsgespräche zwingen.⁴⁵

⁴³ OBA, Nr. 932 (= *Codex Epistolaris Vitoldi Magni Ducis Lithuaniae 1376–1430*, ed. A. Prochaska, Cracoviae 1882, Nr. 368). Zum Treffen kam es höchstwahrscheinlich in Posen, wo sich vom 3. bis zum 10. Juni Władysław II. Jagiełło aufhielt. Siehe A. Gąsiorowski: *Itinerarium króla Władysława Jagiełły 1386–1434* [Das Itinerarium des Königs Władysław II. Jagiełło 1386–1434], Warszawa 1972, S. 48.

⁴⁴ Einen derartigen Wunsch Bogislaws VIII. kann man nicht ausschließen. Jedoch beruft sich Jan Mielcarz in diesem Punkt seiner Überlegungen auf keine Quelleninformation, sondern nur auf eine Arbeit von Wilhelm Loos (J. Mielcarz: *Stanowisko Bogusława VIII ...* [Die Stellung Bogislaws VIII. ...], S. 9). Der deutsche Forscher musste den entsprechenden Abschnitt des Briefes vom Schlochauer Komtur falsch verstanden haben (OBA, Nr. 931). Da gibt es nur die Information über Gerichtstage in Nakel (*lantdinc czu Naklen*), die nicht stattgefunden hatten (W. Loos: op. cit., S. 51). Diese Mitteilung gibt es auch hier nicht: S. Józwiak: *Wywiad i kontrwywiad w państwie zakonu krzyżackiego w Prusach* [Spionagedienst und -abwehr im Deutschordensstaat in Preußen], Malbork 2004, S. 68–73. Zu Nakel und Bromberg in der Politik von Stolper Herzögen siehe B. Zientara: *Bydgoszcz, Nakło i hold w Pyzdrach. Księstwo Słupskie a Polska w latach 1386–1412* [Bromberg, Nakel und Huldigung in Peisern. Das Herzogtum Pommern-Stolp und Polen in den Jahren 1386–1412], ZH 34, 1969, H. 1, S. 7–47.

⁴⁵ OBA, Nr. 931. Zur Erklärung der Bedeutung für den Terminus *gemach* in der Terminologie der Deutschordensquellen siehe S. Józwiak, J. Trupinda: *Krzyżackie zamki komturskie w Prusach. Topografia i układ przestrzenny na podstawie średniowiecznych źródeł pisanych* [Konturschlösser

Die Niederlage der pommersch-polnischen Gespräche bewegte den Stolper Herzog dazu, sich für die Aufnahme von Verhandlungen mit dem Deutschen Orden zu entscheiden. Am 8. September 1407 fand ein Treffen Bogislaws VIII. mit Ulrich von Jungingen statt. Da der Herzog keine Ratsherren mitnahm, wurden keine bindenden Entscheidungen getroffen. Am 14. Oktober 1407 erarbeitete man in Hammerstein einen Entwurf des Abkommens, das man bald ratifizieren sollte.⁴⁶ Dazu kam es weniger als ein Jahr später. Am 29. Juli 1408 fanden im Grenzgebiet von Pommern und dem Deutschordensstaat Verhandlungen statt, die die früher festgelegten Vereinbarungen bestätigen sollten. Die Gespräche führten je zwei Ratsherren jeder der Parteien. Die beiden Herrscher trafen sich damals persönlich nicht. Der Hochmeister wartete auf das Ergebnis der Verhandlungen in Hammerstein und der Stolper Herzog – in Neustettin.⁴⁷ Man kann vermuten, dass Klaus Kameke an den Gesprächen teilnahm. Er war zu dieser Zeit – nebst Henning Below und Henning von dem Wolde – einer der herzoglichen Ratsherren, die sich in den Kontakten mit dem Deutschen Orden spezialisierten. Die bestandskräftigen Bestimmungen beinhaltet das Grenzabkommen, das am 23. September 1408 in Hammerstein geschlossen wurde.⁴⁸

Es schien, dass es der Diplomatie des Deutschordensstaates gelingt, alle drei pommersche Herzogtümer an die Ziele der Politik des Deutschen Ordens Polen und Litauen gegenüber fest zu binden. Am 20. August 1409 schloss Bogislaw VIII. (zusammen mit Swantibor III.) mit dem Deutschen Orden in Neustettin ein Bündnis, das mit der Übergabe an den Herzog von 2000 Schock böhmischer Groschen besiegelt wurde. Vielleicht hoffte der Herzog – nach Vermutungen von Benedykt Zientara – darauf, dass er vom Hochmeister Ulrich von Jungingen das vor Kurzem durch den Deutschordensstaat besetzte Bromberg bekommt.⁴⁹ Jedoch bald wechselte er in die Partei von Władysław II. Jagiełło. Die Verhandlungen darüber nahm man spätestens im März 1410 auf, als Vertreter Bogislaw VIII. sich in Polen aufhielten. Der Herzog kam als Verbündeter in den polnischen Lager am belagerten Marienburg (*in castro Mariemborg in loco stationis nostrae*). Am

des Deutschen Ordens in Preußen. Topographie und räumliche Gliederung auf Grund mittelalterlicher Schriftquellen], Toruń 2012, S. 109–110.

⁴⁶ Staatsverträge, I, Nr. 56; J. Mielcarz: *Stanowisko Bogusława VIII ...* [Die Stellung Bogislaws VIII. ...], S. 10; J. Zdrenka: *Polityka zagraniczna ...* [Die Außenpolitik ...], S. 258.

⁴⁷ OF, 3, S. 349–350 (= CEV, Nr. 383).

⁴⁸ Staatsverträge, I, Nr. 57.

⁴⁹ *Ibid.*, Nr. 69. Die polnische Partei gewann die Stadt an der Brahe schon am 6. Oktober 1409 wieder (B. Zientara: *op. cit.*, S. 34).

29. August 1410 befand sich Klaus Kameke im Kreis um Bogislaw VIII., dem vom polnischen König Gebiete des Deutschen Ordens in Pommerellen und in der Neumark verliehen wurden. In die Hände des Stolper Herzogs gelangten damals das Schloss und die Stadt Bütow mit dem Staatsanwaltschaftskreis, das Schloss und die Stadt Schlochau mit einer Hälfte des Landkreises (Komturei) westlich von Konitz, die Städte: Baldenburg, Hammerstein und Preußisch Friedland mit Landkreisen und die Stadt Schivelbein mit dem Landkreis. Pommersche, mächtige Herren aus dem engen Kreis um Bogislaw VIII., darunter Klaus Kameke, garantierten das Einhalten der zwischen dem pommerschen Herrscher und dem polnischen König geschlossenen Vereinbarung. Kameke wurde auch in der Zeugenliste der Urkunde genannt, in der Herzog Bogislaw VIII. für den Stettiner Herzog Kasimir V. bürgte, der von Polen gefangen genommen wurde.⁵⁰

Die Verwaltung über die Stadt in Baldenburg übernahm – auf Befehl Bogislaws VIII. – Klaus Kameke.⁵¹ Jedoch, gegen das den dortigen Bürgern gegebene Versprechen, garantierte er ihnen keine Sicherheit. Die Stadt wurde von Pommern vor Weihnachten 1410 ausgeplündert. In den ersten Monaten des Jahres 1411 gab es weitere zerstörerische Militärüberfälle des pommerschen Rittertums auf an der Grenze liegende Städte und Dörfer des Deutschen Ordens.⁵² Der Anführer dieser Einfälle war u. a. Peter Glasenap, der herzogliche Vogt von Bublitz (*des herczogen voyth czu Bobolczke*). Zu dieser Zeit wurde die Stadt Baldenburg verbrannt und viele seiner Einwohner getötet. Die Schäden schätzte man für 2000 Mark ein. Zu nächsten Einfällen kam es noch in demselben Jahr am Tag des Heiligen Laurentius von Rom (10. August). Diesmal fiel die Umgebung von Balden-

⁵⁰ *Geschichte des Geschlechts von Zitzewitz*, hg. v. M. v. Stojentin, I. Teil: *Urkundenbuch*, Stettin 1900, Nr. 17; K. Kwiatkowski: *Wyprawa letnia 1410 roku* [Der Sommerfeldzug des Jahres 1410], in: S. Józwiak, K. Kwiatkowski, A. Szweda, S. Szybkowski: op. cit., S. 530–531. Es ist wert, an dieser Stelle zu bemerken, dass sich im Gefolge Bogislaws VIII. außer Klaus Kameke auch Henning von dem Wolde, Mickes Zitzewitz, Bernd Dewitz, Henning Below, Henning Wachholz, Gerhard Dewitz, Henning Kaghe, Henning Borke und Peter Glasenap befanden. Mehr darüber in dem Artikel u. d. T. *Pomorscy gwaranci układu księcia Bogusława VIII z królem Polski Władysławem Jagiełłą z 29 VIII 1410 roku* [Pommersche Garanten des Abkommens zwischen dem Herzog Bogislaw VIII. und dem König Polens, Władysław II. Jagiełło vom 29. August 1410], der von mir vorbereitet wird.

⁵¹ Noch gegen das Jahr 1411 übte er das Amt des herzoglichen Vogtes in Pollnow aus. Siehe *Liber beneficiorum Domus Coronae Marie prope Rugenwold 1406–1528*, hg. v. H. Lemcke, Stettin 1919, Nr. 206, S. 19: *Item dominus Nycolaus Kamke miles et advocatus in Polnow dedit nobis quinquaginta m. ad structuram*. Diese Notiz enthält kein Datum, jedoch befindet sie sich neben einer Note aus dem Jahr 1411.

⁵² M. Pelech: *Der verlorene Ordensfoliant 5 (früher Hochmeister-Registrant II) des hist. Staatsarchiv Königsberg*, „Beiträge zur Geschichte des Deutschen Ordens“ 1, 1986, Nr. 13, S. 139–140.

burg zum Opfer. Man zerstörte vier Dörfer, und die berechneten Schäden beliefen sich auf 1400 Mark.⁵³

Militärüberfälle pommerscherseits auf grenznahe Gebiete dauerten auch in der zweiten Hälfte des Jahres 1411 an. Ein Diener Karze Kamekes raubte im Sommer dieses Jahres einem Untertanen des Deutschen Ordens namens Kirsbowm ein Pferd mit einem Wert von 6 Mark.⁵⁴ Im September 1411 begaben sich die herzoglichen Vogte, Karze Kameke (Neustettin) und Rubeke Bulgrin (Zanow), mit einer Gruppe von 300 Männern über den Urwald im Grenzgebiet von Pommern und dem Deutschordensstaat in Richtung Landeck, wo sie die von Untertanen des Deutschen Ordens wiederaufgebauten Brücken auf dortigen kleinen Flüssen zerstören wollten. Pommersche Abteilungen gelangten in die Umgebung von Lottin, wo sie auf Streitkräfte der Ordensritter unter dem Oberbefehl des Schlochauer Komturs Jobst von Hohenkirchen trafen. Der Deutsche Orden bekam noch Unterstützung von der Familie von Wedel. Kameke gelang es, dem Feind zu entgehen, Bulgrin jedoch wurde gefangen genommen.⁵⁵ In einem nicht datierten, nach 1411 angefertigten Verzeichnis von Schäden, die den Untertanen des Deutschen Ordens zugefügt wurden, erwähnte man Klaus Kameke, der zusammen mit Priebslaff Kleist auf dem Gebiet der Schlochauer Komturei 10 Pferde raubte, je eins mit einem Wert von 9 Mark.⁵⁶ Diese Handlungen weckten beim Deutschen Orden den Wunsch nach Rache. Ende Januar/Anfang Februar 1411 gelang dem Schlochauer Komtur, Neustettin zu erobern, zu plündern und zu verbrennen. Wahrscheinlich während dieses Feldzuges gelang der Köstriner Burggraf Johann Koderisch mit seinem Gefolge in die pommersche Gefangenschaft.⁵⁷

⁵³ B. Schmid: op. cit., S. 14.

⁵⁴ Ibid., S. 11 (auf Grund gegenwärtig verloren gegangener sog. Schadenbücher – OF, 5a aus den Jahren 1411–1414 und 5b aus den Jahren 1411–1419). Siehe H. Gollub: *Die Schadenbücher des Deutschen Ordens*, AF, 1, 1924, S. 143–144. Nur ein Verzeichnis von Personen und Ortschaften, die in den beiden Büchern genannt wurden, ist erhalten geblieben (Fb. 28). Darin kann man den herzoglichen Vogt in Neustettin Karze Kameke finden, was davon zeugt, dass er dieses Amt auch nach 1411 ausübte. Am 13. Mai 1413 wurde Klaus Köller als herzoglicher Vogt in Neustettin aufgezeichnet.

⁵⁵ OBA, Nr. 1561; B. Schmid: op. cit., S. 14. Rubeke Bulgrin war herzoglicher Vogt in Zanow und nicht in Neustettin. Er wurde zum ersten Mal in der Urkunde vom 15. März 1386 erwähnt (Anhang Nr. 25, in: H. Riemann: *Geschichte der Stadt Kolberg. Aus den Quellen dargestellt*, Kolberg 1924; J. T. Bagmihl: op. cit., Bd. 4, Stettin 1854, S. 113–116).

⁵⁶ UB Kleist, Nr. 103.

⁵⁷ OBA, Nr. 1503; M. Pelech: op. cit., Nr. 16, S. 140–141; K. Kwiatkowski, A. Szweđa, S. Szybkowski: *Działania dyplomatyczne i pokój toruński (1 lutego 1411 roku). Rezultaty wojny* [Diplomatische Handlungen und der Friedensschluss von Thorn (1. Februar 1411). Kriegsfolgen], in: S. Józwiak, K. Kwiatkowski, A. Szweđa, S. Szybkowski: op. cit., S. 710–711.

Eins der ernsteren Probleme, dem sich der Stolper Herzog während seiner Herrschaft entgegen stellen musste, war die Frage der Beziehungen zum Kamminer Bischof Nikolas Bock. Die Tatsache, dass der Bischof ein Mitglied des Deutschen Ordens war, komplizierte die Lage zusätzlich. Das versetzte den lokalen Konflikt auf die internationale Ebene. Eine seiner Ursachen war die Besitzergreifung über die bischöflichen Schlösser in Gulzow, Arnhusen, Massow und Pollnow und ihre Besetzung mit Leuten Bogislaws VIII. Karze und Klaus Kameke beschlagnahmten als herzogliche Vögte das Bischofsschloss in Pollnow. Der Herzog entschuldigte sich damit, dass er sie vor dem Gelangen in die Hände des Deutschen Ordens schützen wollte. Einen großen Einfluss auf den Konfliktverlauf übte die Tatsache aus, dass der Kamminer Bischof Unterstützung für seine Handlungen beim Papst Gregor XII. fand. Bogislaw VIII. wurde vom Kardinal Antonius de Cajetanis exkommuniziert, und das Herzogtum Pommern-Stolp belegte man mit einem Interdikt.⁵⁸ Am 27. Juli 1409 befahl der Papst der Obödienz von Pisa, Alexander V. (1409–1410), dem Erzdiakon Tribsees und dem Stralsunder Pfarrer Konrad Bonow den Konflikt zu untersuchen. Auf dem Gebiet der Kamminer Diözese führte man einen Prozess durch, infolge dessen der Stolper Herzog von kirchlichen Zensuren befreit wurde, und vom Bischof verlangte man die Zahlung der Kosten für das Gerichtsverfahren. Den zum Schlichter ernannten Bonow belegte man mit Exkommunikation. Auf weiteren Etappen des Konflikts wurde der Stolper Herzog u. a. durch die Brüder Karze und Klaus Kameke vertreten. Sie waren am 25. Oktober 1410 in Bukow anwesend, als der Zisterzienserabt Jan über die Lösung des Konflikts entschied.⁵⁹

Der Streit erlischt mit dem Tod von Nikolas Bock im Jahre 1410 nicht. Der zum neuen Kamminer Bischof gewählte sächsisch-lauenburgische Herzog Magnus ernannte zum Hauptvikar der Diözese den schon oben erwähnten Konrad

⁵⁸ OBA, Nr. 1436; J. Petersohn: *Vatikanische Nachrichten zur Chronologie der Kamminer Bistofsreihe in der späten Schismazeit (1410–1418)*, BS NF 48, 1961, S. 17–32; idem: *Die pommersche Geschichtsforschung und das Vatikanische Archiv*, ibid., 50, 1964, S. 13–27; E. Rymar: *Biskupi, sufragani, wikariusze generalni kamieńscy ... [Camminer Bischöfe, Weihbischöfe, Generalvikare ...]*, S. 45–46.

⁵⁹ APS, APSz, 1126 (= *Regesten zu den Urkunden des Bistums Kammin*, Bd. I), Nr. 476; LAG, Rep. 1, Bistum Kammin, 285, Rep. 2, Ducalia, 222; E. Bütow: *Staat und Kirche in Pommern im ausgehenden Mittelalter bis zur Einführung der Reformation*, BS NF 14, 1910, S. 107–108; W. Fenrych: *Konflikt książy wologosko-słupskich z biskupstwem w Kamieniu na przełomie XIV–XV wieku [Der Streit von Stolper und Wolgaster Herzöge mit dem Bistum in Kammin um die Wende vom 14. zum 15. Jahrhundert]*, MZP 6, 1960, S. 356–359. Diese Frage stellt den Gegenstand des Artikels u. d. T. *Stosunek księcia słupskiego Bogusława VIII ... [Die Stellung des Stolper Herzogs Bogislaw VIII. ...]* dar, der von mir vorbereitet wird.

Bonow (spätestens ab dem 18. Juli 1412). Das verschärfte die Lage radikal. Wie es sich bald erwies, strebte Bonow nach dem Amt des Kamminer Bischofs. Dabei hatte er die Unterstützung des Deutschen Ordens. Am 14. September 1413 schloss er eine Allianz mit dem Hochmeister des Deutschen Ordens, Heinrich von Plauen, die gegen den Stolper Herzog gerichtet wurde.⁶⁰ Eine bestimmte Rolle in der Verschärfung der Lage zwischen den Pommern und dem Deutschordensstaat konnte auch der Prozess vor dem Subrichter Benedikt Makrai ausüben, der im Mai 1413 in Neustettin stattfand. Die Aussagen von Zeugen der pommerschen Partei belasteten Ritter des Deutschen Ordens ernstlich. Kurz nach dem Abschluss der Vernehmungen begannen Streitkräfte des Deutschordensstaates pommersche Gebiete zu verwüsten. In der zweiten Hälfte 1413 griffen sie Territorien an, die sich unter der Verwaltung der Familie von Kameke befanden (Pollnow und Neustettin mit der Umgebung) und auch ihre Familiengüter. Im Juli 1413 verwüsteten die Ordensritter Dörfer in der Nähe Neustettins. Der Bevölkerung raubte man Geräte von Haushalten und Bauernhöfen, Nahrungsmittel und lebendes Inventar (Vieh und Pferde). Die Schäden beliefen sich auf 3000 Schock tschechischer Groschen.⁶¹ In den Tagen vom 27. bis zum 28. September 1413 belagerten Streitkräfte des Deutschen Ordens das Schloss in Pollnow, dessen Besatzung Ritter des Stolper Herzogs unter dem Oberbefehl Karze Kamekes darstellten. Den Deutschordensrittern gelang es damals nicht, es zu erobern. Sie plünderten nur seine nächste Umgebung.⁶² Um den 11. November 1413 überfiel der Waldbeamte

⁶⁰ Mehr zu diesem Thema siehe: R. Simiński: *Konrad Bonow – archidiakon Tribsees, pleban Stralsundu ...* [Konrad Bonow – Erzdiakon Tribsees, Stralsunder Pfaffrer ...].

⁶¹ Im Juni und Juli 1412 zerstörten Ordensritter die Stadt Neustettin und beraubten dortige Bürger. Einer von ihnen wurde mit einer Armbrust erschossen. Die Schäden beliefen sich auf 441 Mark. Diese Überfälle schlugen Karze und Klaus Kameke zurück. Siehe Lites, II, S. 319–322, III, S. 192; W. Sieradzan: *Misja Benedykta Makraia w latach 1412–1413. Z dziejów pokojowego rozwiązywania konfliktów międzypaństwowych w Europie Środkowo-Wschodniej w późnym średniowieczu* [Die Mission Benedikt Makrais in den Jahren 1412–1213. Aus der Geschichte friedlicher Lösung zwischenstaatlicher Konflikte in Mitteleuropa im Spätmittelalter], Malbork 2009, S. 147–148; R. Simiński: *W średniowieczu ...* [Im Mittelalter ...], S. 87–88.

⁶² Lites III, S. 186. Die Umstände, unter denen das Schloss in Pollnow unter die bischöfliche Verwaltung zurückkehrte, sind nicht bekannt. Es konnte um die Jahreswende 1413–1414 stattfinden. Eine unklare Information darüber befindet sich im Buch der Wunder des heiligen Theobald, der in Thann in Elsaß geehrt wird. Laut der Notiz mit dem Jahresdatum 1414 belagerte der pommersche Herzog (Stolper Herzog) an der Spitze eines zahlreichen Rittertums die Stadt Pollnow (*ein statt*). Seine Bürger opferten ihr Schicksal Christus und dem Heiligen Theobald, da sie keine Chance einer erfolgreichen Verteidigung sahen, und der pommersche Herzog verzichtete bald auf die Belagerung. Aus Dankbarkeit für die Rettung schickten Pollnower Räte nach Thann eine Gabe für die dortige Kirche. Siehe *Tomus miraculorum sancti Theobaldi im Original*, hg. v. G. Stoffel, Colmar 1875, S. 92–93; M. Rębkowski, R. Simiński: *Pielgrzymki mieszkańców Pomorza Zachodniego do sanktuarium św. Teobalda w Thann w średniowieczu* [Pilgerfahrten Einwohner Westpommerns

aus Schivelbein Dietrich Soltow an der Spitze von Abteilungen des Deutschen Ordens und plünderte Familiengüter der Familie von Kameke: das Schloss in Nassow (*unum castrum Nassaw*) und die Dörfer – Biziker, Kratzig, Varchmin, Varchminshagen und Neuendorf. Die Schäden beliefen sich auf 3000 Schock tschechischer Groschen.⁶³

Es gelang, den Konflikt vorübergehend beizulegen, nachdem Heinrich von Plauen auf das Amt des Hochmeisters verzichtete (14. Oktober 1413). Der am 9. Januar 1414 für das höchste Amt im Deutschen Orden gewählte Michael Kuchmeister strebte nach einer Besänftigung der Lage und zog seine Unterstützung für Konrad Bonow allmählich zurück. Infolge Kriegshandlungen gelang Klaus Kameke in die Gefangenschaft bei bischöflichen Streitkräften. Am 15. März 1414 versprach Kuchmeister in einem Brief an Bogislaw VIII., dass er sich bei Konrad Bonow für die Befreiung des herzoglichen Ratsherrn einsetzt. Im Mai dieses Jahres gelang es dem Hochmeister vermutlich immer noch nicht.⁶⁴

Bald wurde der Konflikt zwischen den Pommern und dem Deutschen Orden wieder zum Thema von Tagungen des Schiedsgerichts vor dem deutschen und ungarischen König Sigismund von Luxemburg. Die Prüfung von Klagen Herzog Bogislaws VIII. gegen den Deutschen Orden in Preußen fand während einer schiedsgerichtlichen Tagung in Buda statt. Zu diesem Termin erschienen drei Vertreter des Herzogtums Pommern-Stolp. Einer von ihnen war der bis vor Kurzem herzogliche Vogt in Neustettin Karze Kameke, der angemessene Aussagen in der Sache machte. Die Vernehmung von Zeugen der pommerschen Partei fand am 20. Mai 1414 statt. Diese Etappe des schiedsrichterlichen Prozesses zwischen Polen, Litauen, dem Herzogtum Pommern-Stolp und dem Deutschordensstaat brachte keine Entscheidung. Die Teilnahme am Verfahren ist zugleich die letzte Quellenspur über die Kontakte der Familie von Kameke mit dem Deutschen Orden.⁶⁵

zum Sanktuarium Heiligen Theobalds in Thann im Mittelalter], in: *Turystyka religijna* [Religiöser Tourismus], hg. v. Z. Kroplewski, A. Panasiuk, Szczecin 2010, S. 145–157.

⁶³ Lites, III, S. 182–183. Im Jahre 1414 wurde diese Tatsache während der Vernehmung von Karze Kameke bestätigt. Das Schloss in Nassow wurde als familiäre *hereditas* bezeichnet.

⁶⁴ Fb. Nr. 66, S. 1–2 (= OF, 8, S. 6–7), S. 5 (= OF, 8, S. 36).

⁶⁵ Lites, II, S. 317, III, S. 46, 187, 192; W. Sierdzan: *Księżę słupski Bogusław VIII (1364–1418) a konflikt polsko-litewsko-mazowiecko-krzyżacki w latach 1411–1414 w świetle najnowszych badań* [Der Stolper Herzog Bogislaw VIII. (1364–1418) und der Konflikt zwischen Polen, Litauen, Masowien und dem Deutschordensstaat in den Jahren 1411–1414 im Licht neuester Forschung], in: *Krajobraz grunwaldzki w dziejach polsko-krzyżackich i polsko-niemieckich na przestrzeni wieków. Wokół mitów i rzeczywistości* [Die Tannenberger Landschaft in der Geschichte der Beziehungen zwischen Polen und dem Deutschordensstaat und zwischen Polen und Deutschland während Jahrhunderte. Rund um Mythen und die Wirklichkeit], hg. v. J. Gancewski, Olsztyn

Die dokumentierten Kontakte von Kurd Kameke und seinen Söhnen mit dem Deutschordensstaat in Preußen umfassen 25 Jahre. Sie fielen auf stürmische Zeiten der Konflikte zwischen dem Deutschen Orden und Polen und Litauen um die Wende vom 14. zum 15. Jahrhundert zu. Diese Beziehungen hatten differenzierten Charakter. Kurd Kameke ging in den Dienst beim Deutschen Orden noch als Lehnsherr von Kamminer Bischöfen. Seine Söhne dagegen gehörten zum engsten Kreis um Bogislaw VIII., der ständig im Konflikt mit dem Deutschen Orden stand. Klaus gehörte zu Ratsherren des Stolper Herzogs und beeinflusste die Entwicklungsrichtungen seiner Politik dem Orden gegenüber. Er übte auch das Amt des herzoglichen Beamten in Pollnow aus. Karze war mindestens 10 Jahre lang ein herzoglicher Vogt in Neustettin. Diese Aspekte zeigen, dass man die beschriebenen Mitglieder der Familie von Kameke als typische Vertreter des Rittertums in Grenzgebieten bezeichnen kann. Sowohl der Bereich ihrer öffentlichen Tätigkeit als auch ihre privaten Geschäfte konzentrierten sich hauptsächlich auf dem Grenzgebiet zwischen Pommern und dem Deutschordensstaat.⁶⁶

Übersetzt von Małgorzata Osiewicz-Maternowska

**KONTAKTY RODU KAMEKE Z ZAKONEM KRZYŻACKIM
W PRUSACH NA PRZEŁOMIE XIV I XV WIEKU.
PRZYCZYNEK DO FUNKCJONOWANIA ELIT RYCERSKICH
KSIĘSTWA SŁUPSKIEGO NA POGRANICZU POMORSKO-KRZYŻACKIM**

Streszczenie

Na przełomie XIV i XV wieku dotychczasowa konstelacja geopolityczna Europy Środkowo-Wschodniej uległa znaczącej przebudowie. Połączone unią personalną Królestwo Polskie i Wielkie Księstwo Litewskie stały się dla państwa zakonu krzyżackiego

2009, S. 209–223. Die zwei übrigen Zeugen: Henricus Mul und Petrus Zabil *dictus Kochon* bleiben außer diesem Fall unbekannt. Über die Tagung des Schiedsgerichts in Buda im Jahre 1414 siehe Z. H. Nowak: *Międzynarodowe procesy polubowne jako narzędzie polityki Zygmunta Luksemburskiego w północnej i środkowej Europie (1412–1424)* [Internationale schiedsrichterliche Prozesse als ein Instrument in der Politik Sigismunds von Luxemburg in Nord- und Mitteleuropa (1412–1424)], Toruń 1981, S. 42–46.

⁶⁶ Vgl. A. Szweđa: *Na polsko-krzyżackim pograniczu. Działalność starosty nakielskiego Jarosława z Iwna (1413–1423)* [Im Grenzgebiet von Pommern und dem Deutschordensstaat. Die Tätigkeit des Nakeler Starostes Jarosław aus Iwno], RH 69, 2003, S. 105–126.

w Prusach znaczącymi rywalami w regionie. Obie strony rozpoczęły wówczas intensywne starania o zdobycie sojuszników, których wsparcie mogło mieć znaczenie w ewentualnej bezpośredniej konfrontacji militarnej. Szczególna rola przypadła w tych zabiegach trzem księstwom zachodniopomorskim (słupskiemu, szczecińskiemu i wologoskiemu).

Nie bez znaczenia dla przedstawicieli obu bloków politycznych była możliwość pozyskania usług rycerstwa pomorskiego. Dostrzegali to zarówno krzyżacy, jak i strona polska. Elity rycerskie odgrywały ważną rolę w życiu politycznym Pomorza Zachodniego

Udokumentowane źródłowo kontakty Kurda Kamekego i jego synów z zakonem krzyżackim w Prusach trwały ćwierć wieku. Przypadły na burzliwy okres w relacjach państwa krzyżackiego z Polską i Litwą na przełomie XIV i XV stulecia. Związki te miały różnorodny charakter. Kurd Kameke wstąpił na służbę zakonu jeszcze jako lennik biskupów kamieńskich. Z kolei jego synowie należeli do najbliższego otoczenia Bogusława VIII, który pozostawał w trwałym konflikcie z Krzyżakami. Klaus należał do radców księcia słupskiego, wpływając na kierunek jego polityki wobec zakonu. Sprawował również funkcję książęcego urzędnika w Polanowie. Karze przez co najmniej dekadę był książęcym wójtem w Szczecinku. Czynniki te sprawiają, że można ich określić jako typowych przedstawicieli rycerstwa pogranicznego. Zarówno sfera ich działalności publicznej, jak i interesy prywatne koncentrowały się w głównej mierze na pograniczu pomorsko-krzyżackim.

**THE RELATIONS OF KAMEKE FAMILY AND THE TEUTONIC KNIGHTS
IN PRUSSIA AT THE TURN OF THE 14TH AND 15TH CENTURIES:
A CONTRIBUTION TO THE DISCUSSION ON THE FUNCTIONING
OF KNIGHTHOOD ELITES IN THE DUCHY OF SŁUPSK
IN THE POMERANIAN-TEUTONIC BORDERLAND**

Summary

At the turn of the 14th and 15th centuries the former geopolitical array in Central-Eastern Europe was conspicuously remodeled. The personal union between the Kingdom of Poland and the Grand Duchy of Lithuania made these two countries serious regional rivals for the Teutonic state in Prussia. Both sides entered an intensive search for allies whose support could have been significant in a potential armed confrontation. Three Pomeranian Duchies – of Słupsk (Stolp), Szczecin (Stettin) and Wolgast – played an important part in these endeavours.

It was a matter of importance for both political sides to win Pomeranian knighthood over to their cause. Both the Teutonic knights and the Polish side were aware of that. Knighthood elites played an important role in political life in West Pomerania.

Source documentation reveals that Kurd Kameke and his sons maintained links with the Teutonic Knights in Prussia for about 25 years, in the times of stormy relations

between the Teutonic state and Poland and Lithuania at the turn of the 14th and 15th centuries. These links were of various kinds. Kurd Kemeke entered into service with the Teutonic Knights being still a liegeman of Kammin bishops. On the other hand, his sons belonged to the closest circle of Bogislaw VIII who was in a prolonged conflict with the Teutonic Knights. Klaus, as a counsellor to the Duke of Słupsk, influenced his policy on the Teutonic Knights. He also held the post of duke's official in Polanów (Pollnow). Karze was duke's alderman in Szczecinek (Neustettin) for at least ten years. All these allow us to identify them as typical representatives of the borderland knighthood. The sphere of their public activities as well as their private interests concentrated on the Pomeranian-Teutonic borderland.

RADOSŁAW GAZIŃSKI

Szczecin

DIE KAPERFLOTTE VON IWAN IV. DEM SCHRECKLICHEN IM LICHTE VON AKTEN DES HERZOGLICH STETTINER ARCHIVS

Eine der interessantesten Archivbestände unter den im Staatsarchiv Stettin aufbewahrten ist das sog. Herzoglich Stettiner Archiv (Archiwum Książąt Szczecińskich – AKS). Es zählt insgesamt 9142 Archiveinheiten, was 213 lfm Akten ergibt, die in den Jahren [1209] 1440–1808 [1828] angefertigt wurden. Die gesamten oben erwähnten Archivalien wurden in drei Teile gegliedert, die man als *Partes* bezeichnet.¹ Im 1. Teil (Pars I) des AKS blieb eine Sachuntergruppe (Tit. 2, 153 Archiveinheiten aus den Jahren 1507–1790) erhalten, die sich auf juristisch-politische Beziehungen des Herzogtums Pommern-Stettin mit dem Heiligen Römischen Reich Deutscher Nation bezieht. Darin befindet sich die Archiveinheit Nr. I/174, die Dokumente aus den Jahren 1566–1570 enthält. Sie betreffen u. a. den Vorschlag, den die polnische Partei während der Reichstagstagung in Augsburg im Jahre 1566 machte.² Das genannte Heft zählt insgesamt 606 Seiten, und polnische, auf Latein niedergeschriebene Titelvorschläge bilden Denkschriften polnischer Abgeordneten in Bezug auf die Frage des Brandenburger Hauses, auf Probleme des preußischen Lehens, der Narew-Schifffahrt und auf die Schifffahrtsfreizügigkeit im Baltischen Meer im Allgemeinen. Außerdem enthält

¹ J. Podrański: *Archiwum Książąt Szczecińskich. Przewodnik po zespole* [Das Herzoglich Stettiner Archiv. Wegweiser durch den Bestand], Szczecin 1991, T. I, S. I–XXV, und *Archiwum Państwowe w Szczecinie. Przewodnik po zasobie archiwalnym. Akta do 1945 r.* [Staatsarchiv Stettin – Wegweiser durch die Bestände bis zum Jahr 1945], bearb. v. R. Gaziński, P. Gut, M. Szukała, Warszawa–Szczecin 2002, S. 19–32.

² Der vollständige Titel der beschriebenen Einheit lautet: *Capita eorum, qua proximis comitiis augustianis anno 66 Sacri Imperii ordinibus nomine Regnis Polonia proposita.*

die beschriebene Archiveinheit Informationen über den Nordischen Siebenjährigen Krieg, insbesondere über Militärhandlungen in Livland, die der dänische Herzog Magnus durchführte, und über die Tätigkeit von Kaperern, die im Moskauer Dienst waren.³ Im letzten Fall haben wir eigentlich mit Vernehmungsprotokollen der Besatzung des Schiffes *Hase* zu tun, das relativ unerwartet im Hafen Treptower Deep erschien, der der Ortschaft Treptow an der Rega angehörte.

Es unterliegt keinem Zweifel, dass einer der Hauptteilnehmer der Militärhandlungen, die später den Namen des Nordischen Siebenjährigen Krieges erhielten, Russland unter der Herrschaft Iwan IV. des Schrecklichen war, der mit allen Mitteln danach strebte, einen Zugang zum Baltischen Meer zu schaffen. Der russische Staat, der über keine Seestreitkräfte verfügte, konzentrierte sich hauptsächlich während fast des ganzen Krieges auf Landeinsätze, die v. a. gegen Polen gerichtet wurden.⁴ Erst im Mai 1570 zog Iwan IV. Schlüsse aus dem bisherigen Verlauf der Militärauseinandersetzung und begann eine eigene, auf dem Kapersystem basierende Flotte zu organisieren. Der am häufigsten von baltischen Kaperern Ende des 16. Jahrhunderts gebrauchte Schiffstyp war Pinaßschiff. Pinaßschiffe hatten sowohl geringere Tonnage als auch waren sie kleiner als Galeonen. Außerdem war ihr Heck-Kastell nicht so stark ausgebaut. Trotz kleinerer Maße als bei Galeonen verfügten sie über eine relativ große Segelfläche, was Pinaßschiffe zu schnellen und wendigen Schiffen machte. Ihr Rauminhalt in der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts betrug am häufigsten ca. 40 Lasten. Größere von ihnen hatten drei Masten, wobei die zwei ersten Rahsegel trugen und auf dem dritten sich ein Lateinersegel befand (kleinere Pinaßschiffe waren nur zweimastig). Die Ausrüstung der Einheiten dieses Typs bestand am häufigsten aus ein paar oder aus über zehn Kanonen, meist Kleinkaliberkanonen, die am oberen Bord standen. In meisten Fällen zählten die Schiffsmannschaften über zehn Personen.⁵

³ Vgl. auch andere Akten in Bezug auf den Nordischen Siebenjährigen Krieg und den Stettiner Kongress: J. Podralski: op. cit., S. 234.

⁴ Detailliert über die Hochseepolitik von Sigismund II. August: S. Bodniak: *Polska a Bałtyk za ostatniego Jagiellona*, [Polen und das Baltische Meer während der Herrschaft des letzten Jagiellonen], „Pamiętniki Biblioteki Kórnickiej“ [Tagebücher der Kórnicka Bibliothek] 1939–1946, H. 3, S. 42–276.

⁵ E. Koczorowski: *Flota polska w latach 1587–1632* [Die polnische Flotte in den Jahren 1587–1632], Warszawa 1973, S. 109–112, 170–174; P. Smolarek: *Dawne żaglowce* [Alte Segelschiffe], Gdynia 1963, S. 66; *Svenska Flottans Historia*, Bd. 1, Malmö 1942, S. 76. Vgl. auch: F. H. Chapman: *Architectura Navalis Mercatoria*, Rostock 1968 (Reprint), S. 20–22, 38; S. Gulas, P. Perny: *Żaglowce* [Segelschiffe], Warszawa 1985, S. 148–149 und A. Dudzus, E. Henriot, E. Krumrey: *Das große Buch der Schiffstypen*, Berlin 1987, S. 200–201.

Die Moskauer Kaperflotte, die sich v. a. aus Pinaßschiffen zusammensetzte, erschien im Baltischen Meer Ende Mai/Anfang Juni 1570. Ihren Keim stellten sechs Schiffe unter dem Oberbefehl des dänischen Kapitäns Kersten-Rode dar⁶, der im Mai 1570 in die Moskauer Dienste trat. Schon im Juni unternahmen russische Einheiten Handlungen gegen die schwedische und polnische Schifffahrt im südlichen Teil der Ostsee. Der wirkliche Konstrukteur der Moskauer Flotte war jedoch neben Ivan IV. sein Lehnsherr – der dänische Prinz Magnus, der dazu noch dänische Unterstützung hatte. Und gerade Magnus warb für die Bildung der Kaperflotte an und sorgte für ihren Ausbau und Unterhalt.⁷ Deswegen wundert es keinen, dass in der Flotte Iwans IV. v. a. Dänen und Einwohner baltischer Städte Oberbefehlshaber waren und man Seemänner in Livland und Estland rekrutierte. Das plötzliche Erscheinen auf den baltischen Gewässern eines neuen Wettbewerbers rief Unruhe auf dem polnischen und dem schwedischen Hof aus, Dänemark dagegen behandelte Moskauer Schiffe als ihm verbündete und gab ihnen Zuflucht und Hilfe in den von sich kontrollierten Häfen. Eine beschränkte Unterstützung bekam die Flotte Iwans IV. auch seitens des kaufmännischen Lübecks. Schließlich wurde Bornholm auf Grund seiner zentralen Lage in den südlichen Gewässern der Ostsee zum Hauptstützpunkt für Schiffe des Zaren.

Im Juli 1570 zählte die russische Flotte 15 Einheiten, und Kersten-Rode wurde zum Admiral ernannt⁸. Vorstöße der Moskauer Schiffe brachten erste Erfolge schon im Juni 1570: Kaperer Iwans IV. annektierten ein paar Schiffe, die nach Danzig fuhren.⁹ Aus den im Herzoglich Stettiner Archiv erhalten gebliebenen Dokumenten geht deutlich hervor, dass die dem Geschwader von Kersten-Rode angehörenden Schiffe auch diese Einheiten festnahmen, die aus polnischen Häfen in die Niederlande fuhren. Die beschlagnahmten Schiffe wurden einschließlich beförderter Ware zum Verkauf auf Bornholm angeboten und unter Vermittlung des Oberbefehlshabers der auf der Insel stationierenden Lübecker Garnison,

⁶ Archiwum Państwowe w Szczecinie [Staatsarchiv Stettin – weiter: APS], Archiwum Książąt Szczecińskich [Herzoglich Stettiner Archiv – weiter: AKS], I/174, S. 263, 395.

⁷ Ibid., I/174, S. 263, 350–351, 357, 373–380, 394–395.

⁸ Ibid., S. 360, 369, 383.

⁹ Polnische Autoren geben verschiedene Zahlen in Bezug auf die durch die Moskauer Kaperer beschlagnahmten Schiffe an, die in polnische oder schwedische Häfen fuhren. Laut Aleksander Czołowski gab es 14 solche, siehe A. Czołowski: *Marynarka w Polsce* [Marine in Polen], Lwów 1922, S. 71. Kazimierz Lepszy und Edmund Kosiarz nennen dagegen die Zahl um 17 verlorene Schiffe: K. Lepszy: *Dzieje floty polskiej* [Die Geschichte der polnischen Flotte], Gdańsk 1947, S. 113; E. Kosiarz: *Wojny na Bałtyku X–XIX w.* [Kriege in der Ostsee 10.–19. Jh.], Gdańsk 1978, S. 148.

Kapitän Sweder-Ketting, vor allem von Lübecker Kaufleuten gekauft.¹⁰ Mitglieder der Besatzungen der festgenommenen Einheiten übergab man unter die Aufsicht der Lübecker Söldner. Gefangen genommene polnische und schwedische Kaperer verurteilte man dagegen zum Tod.¹¹ In den Archivadokumenten wird eine gute Zusammenarbeit zwischen den Moskauer Kaperern und der Lübecker Garnison auf Bornholm ausdrücklich unterstrichen.

Die Tätigkeit und Erfolge der Moskauer Kaperer führten zu einer Gegenaktion der polnischen Partei. Die Flotte der Republik Polen gliederte man in zwei Geschwader. Das erste, das 14 Einheiten umfasste, wurde in Richtung des Finnischen Meerbusens geschickt, um dort die Narew-Schifffahrt zu zerstören und Kaperschiffe Iwans IV. abzufangen. Das zweite Geschwader war schwächer und zählte ein paar Einheiten. Es kreiste im südlichen Teil des Baltischen Meeres und deckte Handelsschiffe, die in polnische Häfen fuhren. Königliche Schiffe bekamen Ende Juni 1570 eine Verstärkung – vier bewaffnete Danziger Einheiten, die zum Kampf gegen die Moskauer Flotte geschickt wurden.¹² Auf den Gewässern um Bornholm herum erschienen auch in größerer Anzahl schwedische Kaperer, die die Seestreitkräfte Iwans IV. rücksichtslos vernichteten. Angesichts dessen eilte die dänische Flotte unter dem Oberbefehl des Admirals Silvester Franck Ende Juni/Anfang Juli 1570 dem Geschwader von Kersten-Rode zur Hilfe. Den Dänen gelang es, die vier oben erwähnten, bewaffneten Danziger Schiffe an Bornholm in Beschlag zu nehmen und nach Kopenhagen zu entführen. Die Anwesenheit der dänischen Flotte auf den Gewässern der südlichen Ostsee zwang polnische und schwedische Kapereinheiten zum Rückzug.

Die Lage änderte sich erst Mitte Juli 1570, als in die See schwedische Hauptkräfte stachen, die 41 Schiffe zählten und unter dem Oberbefehl des Admirals Klas Flemming standen. Zugleich kehrten ins Baltische Meer schwedische Kaperer zurück, die in kleinen Geschwadern wirkten. Insgesamt schickte Schweden 80 Einheiten aufs Meer. Angesichts dieser Macht verzichteten die Dänen auf eine entscheidende Schlacht und zogen ihre Schiffe nach Kopenhagen zurück. Auch die Moskauer Kaperer schränkten ihre Handlungen ein. Die schwedische Flotte nahm Kontakt mit polnischen Kaperern auf, und dann begann sie die Schifffahrt zu kontrollieren, indem sie nach Narwa fahrende Einheiten

¹⁰ APS, AKS, I/174, S. 263–264, 396.

¹¹ Kazimierz Lepszy nennt die Zahl 7 durch Moskauer Kaperer enthaupeten polnischen Kaperer (K. Lepszy: op. cit., S. 115).

¹² E. Kosiarz: op. cit., S. 146–147; K. Lepszy: op. cit., S. 113; A. Czołowski: op. cit., S. 71.

anhielt. Zugleich unternahmen schwedische Kräfte eine Offensive gegen die Moskauer Flotte und versuchten dabei, Bornholm in Beschlag zu nehmen. Die Aktion brachte nur einen halben Erfolg. Der Einsatz von bewaffneten Truppen war nicht im Stande, die Lübecker Garnison zu besiegen und wurde auf Schiffe rückgezogen. Den Schweden dagegen gelang es, die russische Flotte ganz auseinander zu treiben. Während der Kämpfe fing man ein paar Moskauer Schiffe ab. Kersten-Rode schaffte es nur allein mit zwei Einheiten, durch die schwedische Blockade durchzudringen und nach Kopenhagen zu fliehen.¹³ Ende Juli 1570 rissen auch die Danziger eins der Moskauer Schiffe an sich.¹⁴ Die übrigen Einheiten von Kersten-Rode stellten jegliche Handlung ein und versteckten sich in dänischen oder neutralen Häfen. Nach einer völligen Niederlage der Moskauer Flotte (Ende Juli) kehrten die schwedischen Hauptkräfte zu eigenen Stützpunkten zurück.

Im August 1570 sammelte Kersten-Rode die gebliebenen Schiffe, deren Anzahl kleiner als zehn war, und brach wieder auf Handelswasserstraßen auf. Trotz ein paar Erfolge hatte die Augustoffensive der Moskauer Flotte einen entschieden geringeren Umfang. Die Moskauer Kaperer schränkten seinen Wirkungsbereich – wegen der Gefahr seitens schwedischer und polnischer Kaperflotten – eigentlich nur auf die Gewässer um Bornholm herum ein.

Inzwischen nahm man Anfang September 1570 (am 3. September) Verhandlungen im neutralen Stettin auf, die den langen Krieg zu Ende bringen sollten. An den Verhandlungsgesprächen, in denen kaiserliche und französische Entsandten vermittelten, nahmen Delegationen von Schweden, Dänemark, Lübeck und Polen teil.¹⁵ Während der Tagung besprach man auch Handlungen der Moskauer Kaperflotte im Baltischen Meer. Diese Frage wurde zuerst von der polnischen Delegation aufgegriffen, die den Dänen eine offene Unterstützung der Moskauer Kaperer vorwarf. Man meinte, dass gerade dank der dänischen Hilfe, dank Möglichkeiten der Zuflucht in dänischen Häfen und der dänischen Belieferung mit Kriegsausrüstung und Nahrungsmitteln das Geschwader von Kersten-Rode überhaupt handeln konnte. Ähnliche Anschuldigungen stellten die Polen an die Lübecker, die die Narwa-Schiffahrt unterstützten, offen mit dem Oberbefehl der Moskauer Flotte zusammenarbeiteten und die von ihr geraubte Ware ankauften.

¹³ APS, AKS, I/174, S. 264–265.

¹⁴ Ibid., S. 265.

¹⁵ S. Bodniak: *Kongres Szczeciński na tle bałtyckiej polityki polskiej* [Der Stettiner Kongress auf Grund der baltischen Politik Polens], Kraków 1929, S. 32–74.

Polnische Forderungen, die Schiffe Iwan des Schrecklichen zu vernichten, fanden Unterstützung bei den Schweden. Sie brachten den kaiserlichen Entsandten auch durchschlagskräftige Beweise vor, die die Unterstützung Dänemarks und Lübecks den Moskauer Kaperern gegenüber bestätigten. Angesichts der vorgelegten Beweisstücke war die dänische Delegation nicht mehr im Stande, die Zusammenarbeit mit der russischen Flotte zu verneinen. Die Frage der Kaperer von Iwan IV. wurde während des Stettiner Kongresses noch zwei Mal aufgegriffen.¹⁶ Schließlich zog Dänemark Ende September – unter dem Druck von Polen und Schweden – seine Unterstützung für Moskauer Schiffe zurück. Die Flotte von Kersten-Rode befand sich jetzt in einer immens schwierigen Lage, denn sie bekam keine Hilfe mehr und wurde durch schwedische und polnische Einheiten zerstört.

Einen Beweis für die sich ändernde Einstellung den Moskauer Kaperern gegenüber seitens ihrer bisherigen Verbündeten kann die Geschichte des Moskauer Pinaßschiffes *Hase* liefern, das dem Juli-Blutbad von zaristischen Einheiten entging und im August 1570 auf Bornholm stationierte. Die *Hase* gehörte zu den kleineren Schiffen von Kersten-Rode, denn sie besaß nur zwei Maste und hatte eine Tonnage von ca. 20 Lasten. Ihre Bewaffnung bestand aus fünf Kanonen, die sich am oberen Deck befanden, und die Mannschaft zählte weniger als 20 Personen. Der Oberbefehlshaber der *Hase* war der aus Lübeck stammende Klaus Boden. Den ganzen August lang patrouillierte das Pinaßschiff die Gewässer in der Nähe von Bornholm. Von seinen eventuellen Erfolgen wissen wir nichts. Mitte September lief die Einheit Rønne an. Man ergänzte den Vorrat an Nahrungsmitteln und Trinkwasser und heuerte an Bord Gefangene vom vor fünf Wochen von Dänen (Kapitän Jentzilde) eroberten schwedischen Kaperschiff an.¹⁷ Die dänische Besatzung teilte höchstwahrscheinlich die Beute, die sich an Bord der *Hase* befand, unter sich ein, und das Schiff brachte sie nach Kopenhagen. Die schwedische Schiffsmannschaft übergab man unter die Aufsicht der Lübecker Garnison auf Bornholm.¹⁸ Um den 24. September 1570 verließ die

¹⁶ Ibid., S. 37, 45, 55–56, 59–60.

¹⁷ APS, AKS, I/174, S. 266, 360.

¹⁸ Nachdem die dänischen Kaperer die schwedische Einheit erobert hatten, brachten sie sie anfangs auf Bornholm (ibid., S. 360), wo sie einen Teil der Beute verkauften, und dann hinterließen sie die Gefangenen unter der Überwachung der Lübecker Garnison und begaben sich – wahrscheinlich mit dem beschlagnahmten Schiff – nach Kopenhagen. Es ist jedoch nicht ausgeschlossen, dass die schwedische Einheit – wie auch der Rest der Beute – auf Bornholm verkauft wurde.

Hase Bornholm und fuhr mit den Gefangenen nach Kopenhagen.¹⁹ In der ersten Nacht an der See begannen die Schweden unter dem Oberbefehl des Kapitäns Jakob Schwantze und des Schiffers Martin Bermitz zu meutern und nahmen das Schiff – nicht ohne Hilfe der Moskauer Schiffer und des Bootsmannes – ein. Während der Kämpfe wurde u. a. der bisherige Kapitän Klaus Boden verletzt.²⁰ Nach der Schiffseroberung wollten die Schweden nach Stockholm fahren, jedoch machten ein starker Gegenwind und schlechte Wetterlage auf der See eine sichere Fahrt nach Schweden unmöglich. Angesichts dessen entschied sich der Kapitän Schwantze, das Schiff in den nächst liegenden neutralen Hafen zu leiten. Und das war Treptower Deep, das damals Treptow an der Rega angehörte.²¹ Es ist an dieser Stelle anzumerken, dass Pommern angesichts des Konflikts neutral blieb, trotz des Kaiserbefehls, dass man dem mit Dänemark und Moskau verbundenen Prinz Magnus Hilfe leisten soll. Als das Schiff in den Hafen in Treptower Deep kam, erschienen an seinem Bord die Entsandten pommerscher Herzöge: Jakob Mundthor und Lucas Barssams. Im Namen ihrer Herrscher stellten sie die Einheit unter Arrest und eröffneten ein Ermittlungsverfahren, in dem die tatsächliche Zugehörigkeit der *Hase* erörtert werden sollte.²² Die schwedischen Kaperer blieben unversehrt und die Ermittlung umfasste nur die Seeleute, die im Moskauer Dienst waren.²³ Man schrieb die Namen der inhaftierten Kaperer Iwans IV. auf und fertigte ein Verzeichnis von Gütern, die sich an Bord befanden, an.²⁴ Laut Aussagen des verletzten Kapitäns Klaus Boden wurde die *Hase* im Frühling 1570 von den Danzigern abgekauft und gehörte dann zur Flotte von Kersten-Rode an. Diese Information muss man skeptisch entgegennehmen. Höchstwahrscheinlich wurde das Pinaßschiff von den Danzigern im Juni 1570 erobert. Seiner Besatzung gehörten außer dem oben genannten Klaus Boden folgende Personen an: Leutnant Jeinrus Schulze – ein Staatsbürger Hamburgs, der nach einem Aufenthalt in Danzig in den Moskauer Militärdienst trat; der Schiffer Hans Ditmarscher, auch unter dem Namen Hans Haussmann bekannt – ein Livländer der Abstammung nach, ein Anhänger von Prinz Magnus; der Steuermann Peter Hase aus der Nähe von Lübeck, später Bornholms Einwohner; der Bootsmann Unils Helwisen, der auf

¹⁹ Ibid., S. 266, 361.

²⁰ Ibid., S. 267, 362–363.

²¹ Ibid., S. 265, 267, 359, 432.

²² Ibid., S. 360.

²³ Ibid., S. 267–268.

²⁴ Ibid., S. 368–370.

Bornholm wohnte; und mindestens noch ein paar Seemänner. Im Mannschaftsnamenverzeichnis gibt es die Namen dreier von ihnen: Heinrich Kul, Alhoff und Geinns. Das Inventar der Gegenstände, die sich am Bord befanden, wies aus, dass die Kaperer für die oben erwähnten fünf Kanonen einen Sack Schießpulver, ein Paket von Kugeln und Hacken besaßen, die das Kapern eines Schiffes ermöglichten.²⁵ Zusätzlich hatte jedes Mitglied der Mannschaft seine persönliche Ausrüstung. Vom Segelausstattung werden im Quellentext ein Satz von Seilen, ein Segel und ein zusätzlicher Anker genannt. Am Bord befanden sich folgende Nahrungsmittel: vier Fass Bier, ein Quart Heringe, ein Fass mit Brot, 1/8 Fass Butter, ein Fass Fleisch und zwei gebratene Hammelkeulen. Im Inventar wird auch die Ausstattung der Kapitänskabine erwähnt, in der vier Sessel und ein Kerzenständer aufgelistet wurden.

Außer den oben genannten Informationen sind keine weiteren Angaben über die Geschichte des Pinaßschiffes *Hase* bekannt. Höchstwahrscheinlich entschieden die das Ermittlungsverfahren leitenden Richter, dass wenn die Einheit durch die Schweden besetzt wurde, dann sollte sie zu ihrer Beute werden. Wir können vermuten, dass man zusammen mit dem Schiff auch die Moskauer Kaperer nach Stockholm schickte. Wenn das wirklich der Fall gewesen wäre, dann wäre ihr Schicksal besiegelt, denn in der schwedischen Hauptstadt erwartete sie der Tod durch Enthauptung.

Die Handlungen der Moskauer Kaperer ließen Ende September/Anfang Oktober 1570 deutlich nach. Einen Einfluss darauf hatten sowohl die Wetterlage auf dem Baltischen Meer als auch vor allem ein Durchbruch, den man im Rahmen von Friedensverhandlungen in Stettin erarbeitete. Dänemark verpflichtete sich damals Polen und Schweden gegenüber, Moskauer Schiffen keine Hilfe mehr zu leisten und keine Protektion zu geben. Die Flotte von Kersten-Rode, der Stützpunkte in dänischen Häfen verweigert wurden, konnte tatsächlich nicht mehr als organisierte Streitkraft existieren. In Bezug darauf löste Zar Iwan IV. den restlichen Teil seiner Eskader im November 1570 auf.²⁶ Während ihrer halbjährigen Tätigkeit eroberten die Moskauer Kaperer ca. 20 schwedische und polnische Handelsschiffe, was auf keinen Fall das Schicksal des geführten Krieges beeinflussen

²⁵ Die Ausrüstung des Schiffes zeugt von der Kaperschiffsstrategie: Wenn man ein verdächtig aussehendes Schiff bemerkte, versuchte man sich ihm maximal zu nähern und dann verlangte man, dass seine Segel abgeschlagen werden. Wenn der Befehl nicht ausgeführt wurde, begann man einen Artilleriebeschluss und versuchte die Einheit unter Kapern in Beschlag zu nehmen.

²⁶ E. Kosiarz: op. cit., S. 148.

konnte. Das war jedoch der erste organisierte Versuch Russlands, sich streitkräftig im Baltischen Meer zu etablieren. Den zweiten Versuch unternahm erst Peter I. Anfang des 18. Jahrhunderts. Diesmal brachte er Erfolg.

Übersetzt von Małgorzata Osiewicz-Maternowska

FLOTA KAPERSKA IWANA IV GROŹNEGO W ŚWIETLE AKT ARCHIWUM KSIĄŻĄT SZCZECIŃSKICH

Streszczenie

Moskiewska flota kaperska została powołana przez Iwana IV Groźnego w maju 1570 roku. Pomocy w jej organizacji udzielili carowi Duńczycy, a zwłaszcza książę Magnus. Miejscem stacjonowania okrętów moskiewskich dowodzonych przez admirała Kerstena-Rodego stał się Bornholm. Stąd flota moskiewska, licząca 15 jednostek, rozpoczęła w czerwcu 1570 roku działania na polskich i szwedzkich liniach komunikacyjnych. Udało się jej wówczas zagarnąć kilka statków podążających do Gdańska. Działalność jednostek moskiewskich spowodowała kontrakcję kaprów szwedzkich i polskich. Na ratunek flocie Kerstena-Rodego ruszyła na przełomie czerwca i lipca 1570 roku duńska eskadra dowodzona przez admirała Sylwestra Francka. Pojawienie się regularnych sił duńskich na wodach Bornholmu spowodowało wysłanie w połowie lipca 1570 roku na ten obszar sił głównych floty szwedzkiej pod dowództwem Klasa Flemminga. W tej sytuacji okręty duńskie wycofały się spod Bornholmu, a flota moskiewska została rozproszona przez Szwedów. W sierpniu 1570 roku Kersten-Rode zebrał ocalałe jednostki i rozpoczął ponownie patrolowanie wód w okolicach Bornholmu, utrudniając żeglugę głównie gdańszczanom. Ostatecznie o losie floty moskiewskiej przesądziły rokowania podjęte na początku września 1570 roku na kongresie w Szczecinie. Pod naciskiem Polski i Szwecji Dania wycofała się z poparcia udzielonego flocie moskiewskiej. Zmianę sytuacji widać chociażby na przykładzie losów moskiewskiej pinki *Hase* („Zajac”), która nieoczekiwanie pod koniec września zawiąła do pomorskiego Mrzeżyna. Została ona aresztowana, a kaprów moskiewskich przesłuchano i wydano Szwedom. Utrata poparcia duńskiego spowodowała ostateczne rozwiązanie przez Iwana IV w listopadzie 1570 roku resztek floty moskiewskiej.

**THE PRIVATEERING FLEET OF IVAN THE TERRIBLE
IN THE LIGHT OF THE RECORDS OF SZCZECIN DUKES' ARCHIVES**

Summary

The Muscovite privateering fleet was founded by Ivan the Terrible in May 1570 with the help from the Danes, particularly prince Magnus. The Muscovite ships commanded by admiral Kersten-Rode were stationed in Bornholm. From this island the fifteen-ship Muscovite fleet launched their activities on Polish and Swedish communications lines in June 1570. They managed to seize several ships which were heading for Gdańsk. The activities of Muscovite ships roused Polish and Swedish privateers to counter-action. At the turn of June and July 1570 Danish squadron led by admiral Sylvester Franck came to Kersten-Rode's fleet's rescue. The appearance of regular Danish power on the waters of Bornholm brought about sending there, in the middle of July 1570, the Swedish main naval forces commanded by Klas Flemming. In result, Danish ships withdrew from Bornholm and the Muscovite fleet was shattered by the Swedes. In August 1570 Kersten-Rode gathered together the remaining ships and once again launched into patrolling the waters around Bornholm, hindering sailing, particularly of Gdańsk's ships. Eventually, the fate of the Muscovite fleet was decided at the congress in Szczecin at the beginning of September 1570. Pressed by Poland and Sweden, Denmark withdrew its support to the Muscovite fleet. The way things went can be illustrated by the story of Muscovite pink *Hase* ("Hare") which unexpectedly called at Pomeranian port Mrzeżyno (Deep). The ship was arrested, the Muscovite privateers interrogated and turned in to the Swedes. The loss of Danish support made Ivan the Terrible disband the remnants of the Muscovite fleet in November 1570.

EDWARD WŁODARCZYK

Szczecin

THE BALTIC SEA AND THE INTEGRATION OF THE SECOND REPUBLIC OF POLAND

Both a historian and a careful observer of the social, economic and political life in our country might seem surprised by the emotional approach Poles assume towards maritime matters, as much in the past as in the past. One could quote numerous distinguished Poles from various époques and representing intellectual, political and professional circles, Poles who perceived the access of their country to the Baltic as instrumental for Poland's general well-being. There are three opinions by three men, each from a different period that seem particularly characteristic in that respect. The first of them comes from Stanisław Karnkowski, Bishop of Kuyavia who, of the King Sigismund Augustus' will, in 1570 imposed on Gdańsk the famous *Statuta seu Constitutiones Carncovianae* only to write four years later that: "They must be blind who see the King's rule as beneficial, with regard to both fame and power, for the Republic of Poland and her provinces. [...] when we have the command of the sea, then we can speak of the position from which to secure justice, peace and defense of the coastline, ports and provinces, so typical of superpowers."¹

Several centuries later, on February 10, 1920 when the Polish army under General Józef Heller "wedded" the sea, the Speaker of the Sejm Wojciech Trąpczyński said that "the humming Baltic is the most beautiful hymn of our statehood [...] without these lungs inhaling the smell of open sea our country could

¹ Quoted after E. Kotarski: *Sarmaci i morze. Marynistyczne początki w literaturze polskiej XVI–XVII wieku* [The Polish Gentry and the Sea: The Maritime Beginnings in the 16th–17th Century Polish Literature], Warszawa 1995, p. 27.

exist, vegetate but would be no longer live staying always dependent on our neighbours.”² One cannot but also quote Eugeniusz Kwiatkowski who in 1928, while convincing the audience listening to his speech in the Poznań University hall to the Baltic aspects of the policy of the Second Republic of Poland, said that “the sea is an exceptional debtor. Each genuine asset, each capital, each piece of work returns quickly, and with a usuriously huge interest. The nations which love the sea and devoted their work to it know this well. The interests make new interests, the work gives fruits, not only economic but also many other.”³ Observing the situation in Poland in the interwar period, André Tibal, Professor at the Nancy University wrote that Poles displayed a peculiar feeling that can only be depicted as a mystification of sea access. This situation never changed after 1945, either.

We still consider the sea as a causative both accelerating the development of the country and to a degree integrating at least its economy. Discussing the role of the sea in the development of a country we should, regardless of an époque, critically discern the relation of economy and the sea. Twenty five years ago Gerard Labuda proposed to turn the roles of the sea-land dyad. An analysis of a historical process demonstrates that both the level of land economy and the entire state infrastructure determine the use of the sea, not the other way round. The past suggests, however, that the stereotypical thinking about the sea’s instrumentality as regards economic development might be difficult to overcome.⁴

The 19th century seem to be an influence as regards the above mentioned mystification of sea access. It was then that the weakening of Poland-to-be’s economic ties with the Baltic occurred. Nearly thirty years ago Andrzej Piskozub claimed that in the 19th century the Polish territories did not need the sea access,⁵ words which resonated as a reproach with reference to the entire, arduously

² W. Trąpczyński: *Mowa sejmowa wygłoszona na uroczystym posiedzeniu Sejmu Rzeczypospolitej w dniu 10 lutego 1920 roku* [A Speech Delivered in the Course of a Special Sejm Meeting on February 10, 1920], in: M. Rdeśniński: *Brama na świat* [A Gate to the World], Gdańsk 1976, pp. 39–40.

³ E. Kwiatkowski: *Polska morzu. Odczyt wygłoszony w auli Uniwersytetu Poznańskiego 8.XII.1928* [Poland for the Sea: A Speech Delivered in the Poznań University hall on December 8, 1928], in: *Przemysł i Morze* [Industry and the Sea], 1928, pp. 1–16, quoted after idem: *Pisma o Rzeczypospolitej Morskiej* [Writings on the Maritime Republic of Poland], ed. by M.M. Drozdowski, Szczecin 1985, p. 66.

⁴ G. Labuda: *Morze w kulturze plemion słowiańskich* [The Sea in the Culture of Slavic Tribes], in: *Morze w kulturach świata* [The Sea in World Cultures], ed. by A. Piskozub, Wrocław 1976, p. 239.

⁵ A. Piskozub: *Polska morska. Czyn XX wieku* [The Maritime Poland: The 20th Century Deed], Gdańsk 1986, p. 9.

construed maritime ideology. Also, Józef Staniewiczyk presenting the Polish territories' trade relations with the Baltic during the time of the partitions assumes that these relations diminished; as a matter of fact, the Polish relations with the Baltic developed only when Poland stayed under the Prussian rule. Other partitioners proceeded, with various dynamics though, towards retreating from the Baltic trade.⁶ Regardless of our assumptions on the transformation processes occurring in the partitioned Poland, her economic ties with the partitioner incrementally got reinforced. Therefore, in 1918 Stanisław Kutrzeba spoke gloomily about Gdańsk and the River Vistula: "along with Poland's partitions 'having partitioned' the course of the River Vistula, the latter lost in its huge significance; Gdańsk's role diminished to that a middle-size town cherished. The economic shifts and railway had contributed to the completion of the process of the Vistula becoming an almost 'dead' river in the 19th century."⁷

Referring to the role the sea played in the integration of the Republic of Poland's territories in the 20th century might be very difficult, mostly because it is at this time that the particularly strong development of maritime ideology and propaganda took place. Both in the inter- and postwar period this development became an important element of the anti-German propaganda. As soon as the end of WWI the German made it explicit that Poland might be denied the sea access if German territorial pretences were satisfied. According to a report of the Baltic Institute, the book *Der Kampf um die Ostsee* by Waclaw Sobieski published in 1933, that is, at the time of the increased German power struggle, "presented a history of the Polish struggle, until the contemporary times, to maintain the sea access on the basis that Pomerania had always been a part of the Polish territory."⁸ "Pomerania" was then understood as the Gdańsk Pomerania.

When pondering over the role of the Baltic in the integration of the territories of the Second Republic of Poland one cannot omit an emotional approach

⁶ J. Staniewiczyk: *Związki handlowe ziem polskich z Bałtykiem w latach 1815–1914* [The Trade Relations Existing Between the Polish Territories and the Baltic in the Years 1815–1914], Szczecin 1991, p. 185.

⁷ S. Kutrzeba: *Wisła w historii gospodarczej dawnej Rzeczypospolitej* [The River Vistula in the Economic History of the Former Republic of Poland], Warszawa 1921, p. 51. Cf. also S. Gierszewski: *Wisła w dziejach Polski* [The River Vistula in the History of Poland], Gdańsk 1982, pp. 156 f.

⁸ W. Sobieski: *Der Kampf um die Ostsee*, Leipzig 1933; *Dostęp do morza. Zagadnienia pomorskie. Wspólnota bałtycka* [The Sea Access: Pomeranian Questions. The Baltic Commonwealth]. The 4th report of the BI Management submitted to scholarly committees and the General Assembly on June 21–22, 1935, Toruń 1936, pp. 73, 74.

to maritime matters. I have already quoted the Speaker of the Sejm, Wojciech Trąpczyński, yet, General Józef Haller acted equally pompously when he rode his horse into the sea and, tossing a gold ring in the water he said: "Today is a glorious day! It is a day of freedom, for the White Eagle spread his wings both over the Polish land and sea. The nation feels that the hydra which, until that moment, suppressed it, is no more. We are now looking forward to seeing new worlds and free countries."⁹ Both Trąpczyński's speech and Heller's "wedding" with the sea and his "wedding speech" are related by one more fact to have occurred at the time in question. Then the Polish Sejm passed a resolution on the construction of the Polish sea port in Tczew (Dirschau) on the River Vistula. On March 26, 1920 the Sejm resolved about the National Fleet Committee aimed at the "establishment of a national maritime fund, out of donations." Several years later also General Commissary of the Polish government in the Free City of Gdańsk Henryk Strassburger emphasized such an emotional approach to maritime matters. On coming to power in 1923 Strassburger said that "free access to the Baltic is not a Polish political postulate but a sanctity."¹⁰ Thus, the lofty, even pompous style of speaking about the sea in the Second Republic of Poland prevailed, a topic I shall return to in the later part of this article.

When we try to demarcate the role the sea played in the post-WWI integration of the Polish territories, it turns out the problem must be discussed on several planes. The first of these planes is economy entailing an attempt at answering the following questions: how strong bonds with the Baltic had the Polish territories at the times of the partitions, and whether these bonds were maintained at the times of the Second Republic of Poland, or else a necessity occurred to restore them? The second plane on which to carry on our discussion is the ideological-political perspective which inspires the questions of: whether the prewar Polish political parties postulated an interest in maritime affairs and how they discerned the question of the access to the Baltic? This latter plane also comprised a springboard to a discussion on the political activity undertaken in the final months of WWI and after it ended, an activity aimed at gaining the sea access. It seems we cannot escape the question of the relation of Polish bourgeoisie from Gdańsk, the main port

⁹ Quoted after B. Dopierała: *Wokół polityki morskiej drugiej Rzeczypospolitej. Studia historyczne* [The Maritime Policy of the Second Republic of Poland: A Historical Study], Poznań 1978, p. 48.

¹⁰ Quoted after Z. Machaliński: *Gospodarcza myśl morska II Rzeczypospolitej (1919–1939)* [The Economic Maritime Thought of the Second Republic of Poland (1919–1939)], Gdańsk 1975, p. 16.

town of the First Republic of Poland, to the newly revived state, either. Finally, one of the most important factors contributing to an assessment of a degree of integration of the Polish territories was the process of shaping the Polish thought and maritime policy. Thus, the question arises of the existing centre or centres whose impact upon the shape of these two notions can be called decisive.

At the times of the partitions the interest both in the Pomeranian question and the was slight among the Polish political parties. It was believed that the main obstacle on the road to sovereignty was Russia under the rule of the tsar. On the other hand, the national-democratic party propagating the struggle against the German had a different territorial concept, one which referred to the ideas of Jan Ludwik Popławski and Roman Dmowski. The revived and reconstructed Poland should encompass the west and northern territories, the Baltic coastline included. In 1887 Popławski saw this concept in the following way: “the free access to the sea along with the entire possession of the country’s main water artery, the River Vistula, are *sine qua non* of our existence. The whole Baltic basin from the River Vistula to the River Niemen estuary which, together with Silesia, Poland wasted away so inconsiderately must be regained.¹¹ Also Ignacy Paderewski supported the national postulates as regards Poland’s access to the Baltic in 1918, for he considered Gdańsk to be Poland’s historical and natural port situated at the estuary of one of the “most national European rivers.” These concepts differed from the position on the subject Józef Piłsudski held: he “did not believe in regaining of a doubtful Gdańsk,” a loss which could be compensated for with the gain of Lipawa (Libau) and Riga.¹²

The integration of the Polish political orientations with maritime affairs became an issue particularly at the turn of 1921 and 1922 when political and diplomatic efforts both to gain the access to the Baltic and make it official in the form of a legal treaty were undertaken. Contrary to the earlier assumptions, the first stage of securing the Polish interests on the Baltic and with regard to Gdańsk did not end with the signing on November 9 and 11, 1920 of the Polish-Gdańsk convention as in the Treaty of Versailles. The convention required further concrete regulations which were specified in the Warsaw treaty signed as late as October

¹¹ B. Dopierała: *Wokół polityki morskiej ...* [The Maritime Policy ...], pp. 17, 18. Cf. A. Wątor: *Ideas of Political Parties on the Problem of Poland’s Access to the Baltic Sea in the Early 20th Century (up till 1918)*, “*Studia Maritima*” 12, 1999, pp. 119–139.

¹² B. Dopierała: *Wokół polityki morskiej ...* [The Maritime Policy ...], p. 30. Cf. S. Mikulicz: *Kłajpeda w polityce europejskiej 1918–1939* [Memel in the European Policy 1918–1939], Warszawa 1976, p. 25.

24, 1921. The treaty regulated e.g. the date of incorporating the Free City into Poland's tax borders for the beginning of 1922.¹³

On the onset of the 20th century, in the final years of WWI in particular when the hopes for advancing the Polish affair visibly increased the growing interest in West Prussia and its future lot could be observed. For politicians, incorporating West and East Prussia into the Polish territories was significant for it secured the future state's northern and western borders and diminished the German jeopardy. Thus, gaining the access to the sea by the revived Polish state was evaluated almost exclusively through the lens of German-Polish relations. Such a perspective seemed justified for it resulted from a long-lasting historical experience.¹⁴ The Polish maritime *raison d'état* caused the actions aimed at reinforcing the Polish state on the Baltic to proceed from the south up to the north (the meridian direction) therefore clashing with the German interests expanding towards the east (the parallel direction). The time of the partitions constituted a period of clear victory both of German and Prussian interests. For Prussia a lifeline, as Otto von Bismarck called it, was demarcated to have begun in Berlin and ended in Królewiec (Königsberg). This line cut in two the basic line of the Polish interests running from Cracow along the River Vistula to Gdańsk.¹⁵

The birth of the Polish maritime ideology, or, better still, mythology, constituted one of the important factors integrating the Polish society and maritime matters. Typically – although I do not consider it justifiable at all – this ideology is identified with Eugeniusz Kwiatkowski. Still, his numerous elite-precursors did exist. The Polish literature can boast of bearing a marine trilogy authored by Stefan Żeromski (*Wisła* [The River Vistula] – 1918, *Wiatr od morza* [The Sea Wind] – 1922, *Międzymorze* [The Intersea] – 1924).¹⁶ In 1925 the writer received

¹³ B. Hajduk: *Gospodarka Gdańska w latach 1920–1945* [The Economy of Gdańsk in the Years 1920–1945], Gdańsk 1998, pp. 29–34; B. Dopierała: *Wokół polityki morskiej ...* [The Maritime Policy ...], p. 35.

¹⁴ W. Wrzesiński: *Niemcy w polskiej myśli politycznej 1864–1914* [The German in the Polish Political Thought 1864–1914], in: *Polska i jej sąsiedzi* [Poland and Her Neighbours], ed. by H. Zieliński, Wrocław 1975, pp. 115, 116.

¹⁵ S. Salmonowicz: *Prusy. Dzieje państwa i społeczeństwa* [Prussia: The History of the State and Its Society], Poznań 1987, p. 8. For general remarks see G. Labuda: *Morze i Pomorze w kulturze politycznej Polski (do schyłku XVIII wieku)* [The Sea and Pomerania in Poland's Political Culture (until the Late 18th Century)], in: *Kongres Pomorski. Od historii ku przyszłości Pomorza* (The Pomeranian Congress: From the History of Pomerania into Its Future), ed. by H. Bronk, E. Włodarczyk, Szczecin 1999, pp. 11–58.

¹⁶ On a detailed analysis of the subject see A. Piskozub: op. cit., pp. 26 f. See also *Antologia poezji marynistycznych* [An Anthology of Marine Poems], ed. by Z. Jasiński, Warszawa 1937.

a literary award for his work in the service of the sea. Other literature experts emphasize *Wiatr od morza* [The Sea Wind] to constitute at once a specific appeal, manifesto, political programme and bugle call.¹⁷

In the mid-1930s Jerzy Szaniawski's marine literary award was set up. Its first laureate was Janusz Stepkowski. Yet, the Polish interwar marine fiction was not unambiguously positive. In "Morze" [The Sea] of 1938 we read that "our marine fiction is still in its infancy serving propaganda so ardently and immoderately as only a neophyte would."¹⁸ On the other hand, certain pompousness could be discerned in the Polish poetry of the period in question, even when poems on maritime matters and the construction of the Gdynia port were written by such acknowledged poetry writers as Julian Tuwim or Konstanty Ildefons Gałczyński. We can only establish that writers of the later period who began their careers at the decline of the Second Republic of Poland and after WWII referred to these pompous descriptions. In her poem entitled *Wesoła pieśń o Gdyni* [A Merry Song of Gdynia] Nina Rydzewska wrote: "[...] and fingers, blood-stained from ropes, do not hurt at all / And shoulders – tough caryatides do not weigh heavily. / Work is a light wine! / Hurray... Up goes the wall! / We build girders and boats! / We load millions of tons of coal! / We blackened people from port – not nightmares moving creepily / We build tall glass homes."¹⁹

As regards science, the publications by Franciszek Bujak needs to be mentioned. In 1921 he issued the book entitled *Dziejowe znaczenie morza* [The Historical Significance of the Sea] only to publish in 1934 a fundamental, for marine mythology, work entitled *Kultury morskie i lądowe* [The Maritime and Land Cultures]. In his first book Bujak explicitly states that West European countries became superpowers owing to their allegiance with the maritime culture. According to Bujak, the power of such cultures rested in movement, inherent in the sea, and not in, vital for land cultures, mass. The author was clear about sea trade being a causative for the country's economic development and political power. He feared that, instead of getting fixed at the River Vistula's estuary and the sea coast, the Polish political thought could get dispersed across the vast wilderness

¹⁷ E. Balcerzan: *Poezja polska w latach 1918–1939* [The Polish Poetry in the Years 1918–1939], Warszawa 1996; R. Karwacki: *Temat morski w prozie fabularnej dwudziestolecia międzywojennego* [The Sea in the Interwar Literary Fiction], Gdańsk 1975.

¹⁸ Quoted after A. Piskozub: op. cit., p. 97. See the same on a broader evaluation of the Polish interwar marine fiction.

¹⁹ *Pomorze i morze w poezji* [Pomerania and the Sea in Poetry], ed. by B. Arsoba, J. Borzyszkowski, Szczecin–Gdańsk 1998, p. 51.

of the eastern territories.²⁰ In his other work from the 1930s and expressing the spirit of this decade Bujak was even clearer about the division of the contemporary world into two cultures of which the maritime culture impelled development.

Bujak published this work in a series on the maritime outlook that the Baltic Institute issued.²¹ The 1935 report of the Institute stated that the work in question significantly influenced the shaping of the maritime ideology in the Polish society and showed the domination of the maritime culture over the land culture. Bujak's book fulfilled one of the Institute's statute tasks as formulated in Paragraph 2 that the aim of the Institute was the "economic, political, ethnic etc. research on the Baltic Coast as regards the Polish interests in it."²²

Another interesting occurrence also related to the scholarly ideologizing of the sea was the fact of establishing in Cracow in June 1920 of a joint stock company named Bałtyk – Towarzystwo Żeglugi Morskiej [The Baltic – Maritime Navigation Association] animated mainly by professors employed at the Jagiellonian University. The real value of the company's ownership capital was small to the degree that the existence of the company on the market was commented on in Germany as resulting from charitable rather than economic motives.²³

It needs to be emphasized, too, that as early as October 1918 the sea enthusiasts, Commodore Admiral Kazimierz Porębski among them, established The Polish Colours Association which, in turn, in the mid-1919 would publish a monthly "Bandera Polska" [The Polish Colours]. The Association would quickly boast of more than 2 thousand members and in April 1924 when it numbered ca. 5000 members, would be recreated into The Maritime and Fluvial League with the monthly "Morze" [The Sea] as its organ. In 1930 the organization changed its name to The Maritime and Colonial League at the same time losing its pioneer and propaganda-oriented character that Porębski gave to it. Because of this, some advocates of Piłsudski's policy could not but speak sarcastically about this transformation.²⁴

²⁰ *Dostęp do morza ...* [The Sea Access ...], p. 26.

²¹ *Ibid.*, p. 76.

²² J. Borowik: *Pięć lat pracy Instytutu Bałtyckiego (1927–1932)* [The Five Years' Work of the Baltic Institute (1927–1932)], Toruń 1932, p. 5. Cf. also B. Piotrowski: *W służbie narodu i nauki. Instytut Bałtycki w latach 1925–1939* [In the Nation's and Science's Service: The Baltic Institute in the Years 1925–1939], Poznań 1991, p. 11. Cf. also K. Faszczka: *Instytut Bałtycki* [The Baltic Institute], "Przegląd Zachodniopomorski" [The West Pomeranian Review] 2010, No. 4.

²³ Z. Machaliński: *Gospodarcza myśl morską ...* [The Economic Maritime Thought ...], p. 46.

²⁴ A. Piskozub: *op. cit.*, pp. 99 f.

Therefore, Eugeniusz Kwiatkowski and his maritime ideology did not come across a vacuum when they cropped up in the mid-1920s. His postulates, strongly economic in character, aimed at introducing active maritime policy and economy. In this light it is justifiable to support the research by Bogdan Dopierała on the foundations of the Polish maritime policy to have been created by Czesław Klarnier under the circumstances caused by the Polish-German customs war of the end of 1925. By the end of June 1925 Klarnier presented the programme of state maritime policy as Prime Minister Kazimierz Bartel's government programme. The assignment of the portfolio of the Minister of Industry and Trade to Eugeniusz Kwiatkowski became a key issue as regards the realization of Polish maritime plans. Kwiatkowski's contributions to these plans merits must be viewed in two ways. The first of them is related to economy and found its reflection e.g. in the consistent development of the Gdynia port. The other way of looking at the said contributions is via the fact of his propagating maritime ideology, an activity which seems underrated with regard to Kwiatkowski. He attempted at convincing the Polish society that Poland would become a modern country only when she created her own maritime economy. Also, he considered the sea to be a causative of the country's fast development. This is how Kwiatkowski lectured the audience listening to him in the Poznań University hall in 1928: "the sea is an exceptional debtor. Each genuine asset, each capital, each piece of work returns quickly, and with a usuriously huge interest. The nations which love the sea and devoted their work to it know this well. The interests make new interests, the work gives fruits, not only economic but also many other."²⁵

Kwiatkowski's views on the goals of the Polish maritime economy were similar to those Bujak held on the issue. Similarly to Bujak, Kwiatkowski postulated the departure from the land orientation towards the maritime orientation. He wrote in his *Dysproporcje ...* [Disproportions ...]: "Throughout ages, and against the circumstances and needs, we were a nation of farmers [...] through centuries we were stuck in land issues, today we need to find space for maritime questions [...]. Thus two psychological attitudes, that of an agricultural and land society and that of a society made by the merchant and the seaman, are finally confronted."²⁶ Though it is difficult to evaluate Kwiatkowski after one statement only, one cannot agree to an opinion that his speeches obfuscated the interwar

²⁵ E. Kwiatkowski: *Polska morzu ...*, quoted after idem: *Pisma ...* [Writings ...], p. 66.

²⁶ E. Kwiatkowski: *Dysproporcje. Rzecz o Polsce przeszłej i obecnej* [Disproportions: On Poland in the Past and Now], Warszawa 1989, p. 303.

Poland's economic reality and stirred up vain hopes. On the other hand, Bogdan Dopierała critically assesses Kwiatkowski's role in the creation of the interwar Polish maritime economy.²⁷

Nevertheless, the maritime propaganda created by the above mentioned and other persons entailed a huge identification of the Polish society with maritime matters. This phenomenon was also perceived by the then observers of the political life. Professor André Tibal of the Nancy University pithily commented on this identification writing that Poles displayed a peculiar feeling that can only be depicted as a mystification of sea access.

In the 19th century the trade relations of the Polish territories and the Baltic were significantly and without doubt changed. Andrzej Piskozub is an ardent supporter of the thesis that "although the old Poland adjoined various stretches of the Baltic coastline on different stages of her history, she never had to practice maritime economy."²⁸ Such a conclusion has been formulated both by Roman Wapiński and Bogdan Dopierała. On the other hand, Piskozub's thesis has been confirmed by Józef Stanielewicz's monograph on the 19th century trade relations the Polish territories and the Baltic.²⁹

On one hand, the structure of export from the Polish territories as compared to the times of the Republic of Poland did not change. The export to western markets of agricultural and forest products still dominated. Yet, to a large extent, this export was made hindered, not only because of the partitioners' protectionist policies but also due to the protectionism of the main consumers of Polish products (e.g. corn duties in England since 1817). On the other hand one needs to remember that at the times of the partitions Szczecin rather than Gdańsk became the destination harbor for some of the Polish territories.³⁰ This is because, due to partitions, the River Vistula artery was slowly turning into a dead thoroughfare, whereas the River Oder was modernized by Prussia, however late, to become a communication route.

²⁷ B. Dopierała: *Wokół polityki morskiej ...* [The Maritime Policy ...], pp. 290 f.

²⁸ A. Piskozub: op. cit., p. 8.

²⁹ J. Stanielewicz: *Związki handlowe ...* [The Trade Relations ...], pp. 49 f.

³⁰ More on the subject cf. J. Stanielewicz: *Rola portów bałtyckich Szczecina, Gdańska i Królewca na tle zaplecza i przedpola portowego w latach 1815–1914* [The Role of the Baltic Ports of Szczecin, Gdańsk and Königsbergas Compared to the Hinterland and Port Foreground in the Years 1815–1914], Szczecin 1976; E. Włodarczyk, *Rozwój gospodarczy miast portowych pruskich prowincji nadbałtyckich w latach 1808–1914* [The Economic Development of Port Towns in the Prussian Baltic Provinces in the Years 1808–1914], Wrocław 1987.

Turnover of the Szczecin and Gdańsk Ports and Hinterlands in 1913

Markets	Szczecin		Gdańsk	
	turnover (thousand tons)	%	turnover (thousand tons)	%
West Prussia	97	1,2	955	24,8
East Prussia	12	0,1	550	14,3
West Pomerania	2,404	28,3	111	2,9
Great Poland	499	5,9	374	9,7
Silesia	2,939*	34,5	698	18,1
Brandenburg	1,188	14,0	37	1,0
Berlin	717	8,4	41	1,1
Other German Provinces	445	5,2	80	2,1
Kingdom of Poland	21	0,2	590	15,9
Russia	2		400	10,4
Galicia	32	0,4	4	0,1
Czech Republic, Austria, Hungary	136	1,6	9	0,2
Other Countries	16	0,2	–	–
Total	8,508	100	3,849	100

* Including iron ores loads for the Ostrawa-Karwin Basin.

Source: J. Stanielewicz: *Związki handlowe ...* [The Trade Relations ...], p. 178.

Further weakening of the ties the Polish territories had with the Baltic took place in the late 1870s and was conditioned by the partitioners' – Germany and Russia alike firm protectionist policy. We can therefore state that by the end of the 19th century the Russian partition visibly departed from the Baltic trade. On the other hand, the Prussian partition developed stronger ties with the Baltic. For communication reasons, this partition also chose Szczecin rather than Gdańsk, let alone Królewiec (Königsberg) as its destination harbour.³¹

We can thus give justice to the statement that before 1914 the Polish territories developed visibly strong ties with the partitioners' economy. Outlets for articles produced within the Polish territories as well as the 19th century-construed communication system, railways in particular made for the partitioners' economic relations to be continental in character. The weakening of trade relations with the Baltic which took place during the period of the partitions resulted in the situation where the question of the access to the sea was of marginal significance for the politically and economically active part of the 19th century Polish society.

³¹ J. Stanielewicz: *Związki handlowe ...* [The Trade Relations ...], p. 178.

While evaluating the early 20th century economic ties the Polish territories had with the Baltic one cannot but discern that the former Prussian partition economic circles preferred performing sea trade via Szczecin or Hamburg rather than through Gdańsk. This conviction entailed concrete actions. In 1920 Cyryl Ratajski, a coowner of a chemical plant in Poznań intervened in Berlin so as to accelerate a raw material delivery, via the Szczecin port, to his own factory. For the purpose of developing the Polish export of some goods, two Poznań industrialists: Józef Wdowiński and Marian Namysł purchased storage squares in the Szczecin port. “An average Great Poland dweller – the then newspaper articles read – knew well the Polish ports to be Gdańsk but first and foremost Szczecin.”³² In Poznań any attempts at redirecting good export by sea from Szczecin to Gdańsk (e.g. the establishment of the “Żegluga” [The Navigation] enterprise, or the resolution on the construction of the Warta-Vistula Channel passed by The Poznań City Council) encountered a resistance on the part of Great Poland’s economic circles. A representative of the Polish government, engineer Bernard Zakrzewski assured Stoecker, the German Commissioner for Clearing the Settlements of Fluvial Fleet that, for Great Poland, both Szczecin and Hamburg were the most important ports. The Polish government also supported other economic undertakings serving maintaining these ties (e.g. The River Odra Navigation Association seated in Katowice). One of the then prepared memorials even suggested that, like Czechoslovakia, Poland should be granted a special zone in the Szczecin port.³³ Such an attitude was supported by the German economic circles, too, claiming that Great Poland’s or Silesia’s ties with German markets were strong to the degree that new political borders could not break them.

The appearance of the above mentioned concepts resulted from the difficulties with the final determination both of Poland’s sea border and the detailed principles as regards her functioning in the Free City of Gdańsk. The first mature and specific economic intentions of the maritime Poland appeared in the years 1919–1921 and were presented by the Head of the Department for Maritime Affairs, Vice-Admiral Kazimierz Porębski. His concept of Poland’s farming the sea was based on the realistic evaluation of the situation as created by the Versailles

³² B. Dopierała: *Konfrontacje i wspomnienia. Szkice z dziejów upadku niemieczyny na Pomorzu Zachodnim* [Confrontations and Reminiscences: On the Fall of the German Culture in West Pomerania], Poznań 1962, p. 27; idem: *Kryzys gospodarki morskiej Szczecina w latach 1919–1939* [The Crisis in Szczecin’s Maritime Economy in the Years 1919–1939], Poznań 1963, pp. 129 f.

³³ B. Dopierała: *Kryzys gospodarki ...* [The Crisis ...], p. 137.

conference resolutions. Porębski's activity was also good in that he assembled a small yet professional group of former navy and merchant marine officers from the partitioners' fleets as well as people related to shipbuilding.³⁴ Due to a very difficult financial situation of the state, a full realization of these intentions could not bring the results as expected.

Starting from 1925, a breakthrough can be observed in the maritime history of the Second Republic of Poland. Although, as I have already pointed out, the maritime policy programme was accepted in the mid-1926, yet, the state and state economy concentrated on maritime affairs only after the Polish-German customs war of 1925.³⁵ Kwiatkowski did not hide that the customs war which the German imposed upon Poland "effected in the long run advantageously, both for the country (i.e. Poland) and her". The speculations of "The Frankfurter Zeitung" that "one way or the other Poland emerges from this war deadly wounded. Her shed blood will take both her strength and independence away from her. Then, us and Russia together will finish her off."³⁶, did not come true.

One additional effect of the said customs war was also linking the Gdańsk port to the Polish markets. The Polish decisions concerning the construction of the Gdynia port and the Herby Nowe-Gdynia main line were objectively necessary. They created new factors for the linking of the Polish coastline with Upper Silesia and constituted a significant argument for the rivalry carried out against Szczecin and other ports in the Polish customs area. We can also mention at this point a suggestion by some researchers that the German Minister of Foreign Affairs Gustav Stresemann became an indirect inspirer of the Polish maritime policy.³⁷

From 1926 on both German economic circles and German diplomatic representatives in Poland began seriously analyzing the consequences of constructing

³⁴ K. Porębski: *W sprawie reparacji tonażu przeznaczonych dla Polski z 14.I.1919 roku* [On the Reparation the Tonnage for Poland of January 14, 1919], "Nautologia" [The Nautology] 22, 1987, No. 3, pp. 21–23; idem: *Memoriał w sprawie morskiej z 2.III.1919 roku* [A Maritime Memorial of March 2, 1919], *ibid.*, pp. 30–31; idem: *Memoriał o zadaniach i pracach Departamentu dla Spraw Morskich z 1.XI.1919 roku* [A Memorial on Tasks and Works of the Department for Maritime Affairs of November 1, 1919], *ibid.*, pp. 34–38; Z. Machaliński: *Admirałowie polscy 1919–1950* [The Polish Admirals 1919–1950], Gdańsk 1993, pp. 44–84.

³⁵ K. Błahut: *Polsko-niemieckie stosunki gospodarcze w latach 1919–1939* [The Polish-German Economic Relations in the Years 1919–1939], Wrocław 1975, p. 43; C. Łuczak: *Od Bismarcka do Hitlera. Polsko-niemieckie stosunki gospodarcze* [From Bismarck to Hitler: The Polish-German Economic Relations], Poznań 1988, pp. 169 f.

³⁶ Quoted after E. Kwiatkowski: *Dysproporcje ...* [Disproportions ...], p. 214.

³⁷ B. Dopierała: *Wokół polityki morskiej ...* [The Maritime Policy ...], pp. 242 f. Cf. W. Grabska: *Ekonomiczna ekspansja Niemiec na wschód w latach 1870–1939* [Germany's Economic Expansion to the East in the Years 1870–1939], Wrocław 1964, pp. 51, 52.

the Gdynia port and coal main. Reports sent to Auswärtiges Amt and the Ministry of Economy included information on the port development, planned turnover, port charges, train connections and transport tariffs as well as on the development of the Polish merchant marine. All of these points of development were referred to as dynamically growing.³⁸

It was surprising that within a short, three years long (1925–1928) period Poland transformed her status of an rivaling object into one of a subject. She became a partner who ceased to passively expect or ask for good economic cooperation conditions and began to actively shape, even dictate them. Poland's undertaking such a struggle was an inevitable state necessity. It was grounded in both economy and politics – in so doing the state aimed at interrupting Szczecin's natural, after all, ties as a German port with its newly independent Polish hinterland. Redirecting the goods from Szczecin port to Gdynia and Gdańsk became a political problem of the highest significance. As I have already mentioned, the polarization of positions and the acceleration of actions so as they went in the said direction were provoked by the customs war.

The Polish successes as regards the port rivalry with Germany were significant. When in 1928 the former Minister of Communication in the Reich took over the position of the Head of the Szczecin-Prussian Port Community, he announced that he had come to Szczecin in order to destroy Gdynia from this place. On the other hand, in the autumn of 1933 the same Minister made an offer to the Polish consul in Szczecin to reach a compromise, even commence a cooperation.³⁹ At this point one cannot but point to a few Polish successes in the Polish-German rivalry. During the war the Polish economic circles directed their attention both to the Czech transit and the gaining of goods originally designed for Czech steelworks. In the years 1931–1933 Czech steelworks accepted the Polish offer and obliged themselves to exporting, via the Gdynia port, of at least 500 thousand tons of ore per year, a move that at once entailed the pulling away of Swedish ores from Szczecin to Gdynia. This export direction was advantageous also for the Swedish navigation lines which could thus assure for themselves freights of Polish coals in Gdynia. The struggle for the Swedish transit was not limited to obtaining ore though. By the end of 1932 the Polish ports sent their first cotton shipments to the northern parts of the Czech Republic. In this way, Gdańsk and

³⁸ Bundesarchiv Berlin, Reichswirtschaftsministerium, 9751, pp. 5–13.

³⁹ Archiwum Akt Nowych w Warszawie, Konsulat RP w Szczecinie [The New Files Archives in Warsaw, The RP Consulate in Stettin], 251, p. 29: a maritime report for 1933.

Gdynia protested the presence not only of the Szczecin port but also the ports of Hamburg and Bremen.⁴⁰

In 1936 Eugeniusz Kwiatkowski evaluated the above depicted situation in the following way: “Gdynia constitutes an exceptionally significant symbol of the programme of the newly revived Poland. We can without doubt enjoy, even boast of the fact of Gdynia becoming, within a few short years, one of the most important Baltic ports; of the fact that in these first dozen or so years, and despite all difficulties, we did not waste away the regained international rights to Poland’s sandy shore; of Gdańsk as a Polish port undergoing a significant economic development showing, and at the time of a serious economic crisis at that, the turnover twice as big as it had in its best prewar years even though it is cut off from Poland’s economic hinterland. [...] We need to understand that it is precisely via Gdynia, Pomerania and Silesia that the midrib runs of the Polish economic life, and that cutting through this midrib will paralyse the whole body.”⁴¹

The above presented discussion can be concluded as follows:

- at the moment Poland regained her sovereignty an unambiguous political will existed to assure the access to the Baltic to the revived state, this despite the differences as to the territorial concepts of this access;
- the creation, by numerous opinion-forming Polish circles, of the maritime ideology became a tangible element of not only the struggle for the sea access but also of its use;
- the construction of the Gdynia port, a basis for the development of the Polish foreign trade became an important element of the Polish sea farming.

Yet another Polish success was also Gdynia’s assuming the leading role among the ports on the southern Baltic as well as winning in the rivalry with the German ports claiming the rights to maritime servicing of the hinterland within the borders of the Second Republic of Poland.

Translated by Beata Zawadka

⁴⁰ E. Włodarczyk: *Der Wettbewerb zwischen den deutschen Häfen und die Häfen des polnischen Zollgebietes um das polnischen Hinterland in den Jahren 1919–1939*, in: *Beiträge zur Geschichte des Ostseeraumes*, hg. v. H. Wernicke, Hamburg 2002, pp. 337–353.

⁴¹ E. Kwiatkowski: *Gdynia symbolem buntu* [The Defiant Gdynia], “Morze” [The Sea] 1936, No. 3, pp. 4–6, quoted after idem: *Pisma ...* [Writings ...], pp. 130–131.

MORZE W INTEGRACJI ZIEM II RZECZYPOSPOLITEJ

Streszczenie

W chwili odzyskania przez Polskę niepodległości istniała jednoznaczna polityczna wola zapewnienia odrodzonemu państwu dostępu do Bałtyku, pomimo różnicy w koncepcjach terytorialnych tego dostępu. Istotnym elementem nie tylko walki o dostęp do morza, ale przede wszystkim o jego wykorzystanie stało się stworzenie ideologii morskiej przez liczne opiniotwórcze kręgi polskiego społeczeństwa. Ważnym elementem polskiej uprawy morza stała się budowa portu w Gdyni, który stanowi podstawę rozwoju polskiego handlu zagranicznego. Polskimi sukcesami były też uzyskanie przez Gdynię dominującej roli wśród portów południowego Bałtyku i wygranie konkurencji z portami niemieckimi roszcującymi sobie prawo do obsługi morskiej zaplecza w granicach II Rzeczypospolitej.

THE BALTIC SEA AND THE INTEGRATION OF THE SECOND REPUBLIC OF POLAND

Summary

From the moment Poland regained her independence there existed an unambiguous political will to ascertain the access to Baltic to the newly revived nation, this despite the differences existing in the territorial concepts of the said access. The creation by numerous opinion-forming circles of sea ideology became one of the most significant element of not only the struggle for the access to the sea but also for its future use. Another important element of the Polish sea-cultivation was the construction of the Gdynia port, a basis for the development of the Polish foreign trade. Also, Gdynia's gaining the dominant role among the ports of the south Baltic and winning the competition with the German ports claiming the right to maritime servicing of the hinterland within the bounds of the Second Republic of Poland.

JAROSŁAW DROZD

Gdańsk

**GDYNIA TO NEVE-YAM:
THE JEWISH FISHERMAN'S COURSES
WITHIN THE BAYS OF GDAŃSK AND PUCK
IN THE INTERWAR PERIOD**

The Neve-Yam kibbutz (Polish “The House of the Sea”) is situated in the northern Israel at the Mediterranean coast, about 20 km south of Haifa and near Atlit, the old village of crusaders. In Atlit there dwell no more than 200 inhabitants, some of whom convinced that their kibbutz was established in 1939 by young Jews of German origin. The actual – a dozen or so – originators of the Neve-Yam were, however, members of the “Gordonia,” a Polish unit of the Zionist Youth Movement (the so-called “Palestinian Pioneers”)¹ who went to Palestine after having completed fisherman’s courses in Gdynia. According to Samuel Echt, a historian of the Gdańsk Jews, the first students came to the “Gordonia” kibbutz in some Palestinian port as early as May 1938.² Today we know for sure that the Palestinian port in question was Nahariya (near Haifa) where these students managed to construct 3 fisherman’s boats for the money they had brought with them from Poland. In 1939 they established the Neve-Yam kibbutz.³

¹ Archiwum Państwowe w Gdańsku [The Gdańsk State Archives – further: APG], Komisariat Rządu w Gdyni [The Gdynia Government Committee – further: KRG], 124/1367, pp. 1515–1518. The “Hechaluc-Pionier – Gordonia” organization was registered in the records of The Warsaw Government Committee on December 23, 1929. It was named after an ideologist and Zionist activist Aharon Dawid Gordon (1856–1922), the originator of the “Hapoel Hacair” movement who died in Palestine in 1922.

² S. Echt: *Die Geschichte der Juden in Danzig*, Leer 1972, p. 176.

³ R. Porat: *Kovshey Hayam*, Tel Aviv 1996, p. 54.

In fact, the fisherman's courses for young Jews were organized in Gdynia by a Zionist association called "Zebulun" (its full name was: "The Association for Training Emigrant Polish Jews to Perform Sea Work in Palestine-Zebulun") which cooperated with the "Gordonia."⁴ The association owed its name to a historic peoples inhabiting the coast of Palestine which originated in the Biblical Zebulun, the son of Jacob. The first scholar who found the press notes on the mentioned courses was Andrzej Ropelewski, yet these notes come from The "Kurier Bałtycki" ("The Baltic Courier") of December 1, 1938.⁵ In his monographies on the history of the Jewish community in Gdynia the author of this article demonstrated this initiative to be of far older origin.⁶ In October 1937 in the "Przegląd Zachodni" [The Western Review]⁷ a report from the "Gordonia" kibbutz in Gdynia was published. According to this report, the beginnings of the oldest in Poland maritime *hachsharah* (i.e. kibbutz training) went back to the year 1934.⁸ The first European fisherman's courses for young Jews were organized in the Maritime Officer School in Civitavecchia (Italy) by the "Beitar" organization. In the first

⁴ Archiwum Państwowe w Gdańsku Oddział w Gdyni [The Gdynia Branch of The Gdańsk State Archives – further: APG OG], Morski Urząd Rybacki w Gdyni [The Maritime Fisherman's Bureau – further: MUR], 217/201, the pagination is lacking. The Articles of the "Zebulun" was authorised by the Cracow Province Governor's Office on September 27, 1935. Cracow became the seat of the organization's headquarters, but the organization itself was active across the entire territory of the Republic of Poland except for the provinces of Poznań, Wołyń and Lwów. The most important aims of the "Zebulun" was supporting the emigration of the Jewish youth to Palestine and the colonization of the latter by people professionally associated with the sea.

⁵ A. Ropelewski: *Nieznana karta z historii naszego rybołówstwa morskiego* [A Blank Page of the History of Our Maritime Fishery], "Gospodarka Rybna" [Fish Economy] 1964, No. 11, p. 23; idem: *Żydowskie kursy rybackie w Gdyni (1936–1939)* [The Jewish Fisherman's Courses in Gdynia 1936–1939], "Biuletyn Żydowskiego Instytutu Historycznego" [The Bulletin of the Jewish History Institute – further: BŻIH] 1981, No. 1 (117), pp. 59 ff; idem: *Żydowskie kursy rybackie w Gdyni (1936–1939)* [The Jewish Fisherman's Courses in Gdynia 1936–1939], "Rocznik Gdyński" [The Gdynia Annals – further: RG] 11, 1992/1993, pp. 164–167; "Kurier Bałtycki" [The Baltic Courier] 278, 1.12.1938.

⁶ J. Drozd: *Spoleczność żydowska Gdyni w okresie międzywojennym* [The Jewish Community of Gdynia in the Interwar Period], Gdynia 2007; idem: *Lost in the Whirlwind of War. Jewish Community in Gdynia*, Gdynia 2008; see also idem: *Kursy portowe i rybackie dla Żydów w Gdyni w okresie międzywojennym* [The Jewish Port and Fisherman's Courses in Gdynia in the Interwar Period], "Nautologia" [The Nautology] 40, 2005, No. 142, pp. 37–41.

⁷ "The Western Review" (subtitled „An Independent Weekly for Pomeranian and Great Poland Jews”) – a periodical established in Gdynia in the spring of 1936 by the Jewish trade unions (craftsmen and merchants) and the weekly's first editor-in-chief, Izydor Zylberman (nickname "Leliwa"). The greatest development of the weekly came at the times of Samuel Joachim Drück as its editor-in-chief (i.e. after 10.12.1936).

⁸ *W kibucu Gordonii w Gdyni (reportaż)* [In the Gordonia Kibbutz in Gdynia – a Report], "Przegląd Zachodni" (The Western Review – further: PZ] 40 (48), 22.10.1937, p. 6.

three stages (i.e. till the year 1937) several dozen of young Zionists from Hungary, Czechoslovakia, Austria, Poland and Palestine took part in these courses.⁹

Young “Palestinian Pioneers” began their organized ventures into Gdynia in September 1934, and independently of the wave of Jewish emigrants taking place in Gdynia at the time in question.¹⁰ They were staying in the local kibbutz called The “Hechaluc-Pionier – Gordonia” Jewish Work Centre and found jobs in the port companies set on Jewish capital. After the completion of job training they were directed to Palestine by Zionist organizations. The “Gordonia” was supposed to prepare them, professionally and culturally, for this emigration thus teaching the “Pioneers” both sailing and fishing skills as well as the Hebrew language and the culture of Palestine on general knowledge courses.¹¹

From the very beginning the young Zionists were supported in Gdynia by the board of the Committee for Fulfilling the Tasks Ascribed by the Jewish Commune and vigorously acting Zionist organizations while their social supervisor was dr Janusz Rauch.¹² By the end of 1935 the board of the “Hechaluc-Pionier” via the Ministry of Foreign Affairs and the Ministry of Industry and Trade submitted an application to the Pomerania Province Governor’s Office in Toruń (Thorn). The application concerned the work permits for another contingent of Jewish people to be trained as port workers so that they would eventually become a qualified group of workers in the Palestinian port of Haifa. The Pomerania Province Governor’s Office consulted the Government Commissioner in Gdynia about the said permits, and the Commissioner strongly opposed the idea of allowing yet another group of Jews to work in port claiming that “there are hundreds

⁹ R. Porat: op. cit., p. 52.

¹⁰ APG, KRG, 124/2299, p. 283.

¹¹ The preparations for the Palestine trip also encompassed: lectures on tasks and aims of the organization and the country soon to become the pioneers’ motherland; and meetings, conferences, conventions and exhibitions. The “Gordonia’s” educational basis comprised special libraries with appropriate books on the subject. The organization offered its members the possibility of participating in additional courses (theatrical, musical, painting, sports and tourist) funded from membership fees, donations, income from organized performances, lectures, concerts and own economic activity (ibid., pp. 1515 f).

¹² Janusz Rauch (born 1894), got his PhD in law at the Vienna University after he had graduated from the Vienna Trade and Export Academy. He participated in WWI as an Austrian aviation lieutenant. He came to Gdynia from Lwów on October 12, 1932. His many functions encompass the title of the Head of the Polish-Hungarian Chamber of Industry and Commerce in Gdynia, he was an activist and the first leader of the Committee for Fulfilling the Tasks Ascribed by the Jewish Faith Commune in Kartuzy District. From 1937 he was the Head of a branch of the Union of Small and Retail Jewish Merchants. In 1939 as PA reserve lieutenant he volunteered to defend Gdynia. Wounded at Kępa Oksywska, Rauch survived through the war in unknown circumstances. In 1946 he came to live in Bytom.

of job applications from permanent Gdynia residents awaiting the decision in the office of the Qualification Committee.”¹³ Besides, in the Commissioner’s opinion, instead of emigrating, “Pioneers” oftentimes resolved to stay in Gdynia thus “squeezing Polish people out of enterprises.”¹⁴

As early as 1935 the Committee for Fulfilling the Tasks Ascribed by the Jewish Commune resolved to purchase a few fishing boats so as to begin professional trainings. In the course of the first reporting meeting of the Gdańsk group of “Zebulun” held in the association’s premises at Kilińskiego 10 on January 17, 1937 the board members and active Zionists such as dr Otto Menasché,¹⁵ dr Benjamin Schläger,¹⁶ dr Jakub Neumark,¹⁷ and Bernard Fisch¹⁸ were introduced. The first of these men, a Committee member dr Menasché read out loud report stating that

¹³ Archiwum Państwowe w Bydgoszczy [The Bydgoszcz State Archives – further: APB], Urząd Wojewódzki Pomorski w Toruniu [The Toruń Province Governor’s Office – further: UWP], 3140, pp. 5, 7–10.

¹⁴ APG, KRG, 124/2300, p. 54.

¹⁵ Naftali Otto Menasché (1896–1990), got his PhD in law at the Jagiellonian University in Cracow. Before he came to Gdynia he was an ardent Zionist activist. He co-originated and headed the “Merkaz Haceirim” association and a Cracow branch of the “Hechaluc.” He was on the board of the Central Committee of “Hechaluc” in West Little Poland and Silesia as well as of the “Ceire Syjon” in West Galicia. He came to Gdynia in 1928, yet became a resident of this city as late as March 29, 1933. A leader of Gdańsk Zionists concentrated first around the “Jewish Social Club,” and then around the Zionist Union whose head he was, too. In the years 1935–1938 he was Head of the “Zebulun,” Honorary Head of a branch of Jewish Craftsmen Union, and Leader of the Zionist organization of “C.S. Hitachuth.” In the years 1935–1937 he was Head of the Committee for Fulfilling the Tasks Ascribed by the Jewish Faith Commune in Gdynia and, after the elections to the Jewish Faith Commune in Kartuzy District in 1937 he became the head who managed to move the seat of this organization from Wejherowo to Gdynia. His war fate remains unknown. We only know that he lived through the war and in 1945 r dwelled in Holona (Palestine, later on Israel).

¹⁶ Benjamin (Bronisław) Schläger (1899–1939/45), MD – a pediatrician specializing in children’s internal diseases graduated from a medical academy in Vienna and worked there in a clinic as a student. Then he was employed in hospitals in Warsaw and Rzeszów. He came to Gdynia from Leżajsk on December 29, 1934.

¹⁷ Jakub Neumark (1882–1942), a PhD in law and a syndic. He came to Gdynia from Katowice on July 31, 1936.

¹⁸ Bernard (Berel) Fisch (1885–1941/45?) was an energetic Zionist activist when still dwelling in Rzeszów. There he functioned as Head of the rightist “Poalej-Syjon” (a member of this party’s central committee) and board member of the “Keren-Hejesod.” He came to Gdynia from Rzeszów on October 10, 1933. Immediately after his arrival in Gdynia he became a vital part of the social and political life of this city as a coorganizer of the “Jewish Social Club,” the Zionist Union and a branch of the Palestine Work League. From 1934 he was a member of the Committee for Fulfilling the Tasks Ascribed by the Jewish Faith Commune in Gdynia and from 1937 – of the board of the Committee for Fulfilling the Tasks Ascribed by the Jewish Faith Commune in the Kartuzy District in Gdynia (Head of a social security department). From 1938 he became Head of the Zionist Union. Soon before WWII began he moved to Warsaw where he was seen with his son for the last time in 1941. In this year he worked for an organization called the “Joint.” His further lot remains unknown.

the training of the Jews to work in Gdynia port companies went as expected. Despite the reluctance of local authorities, a growing number of Jewish youth could find jobs in the fishing industry thus “becoming specialists in this profession.”¹⁹ The group resolved that its main aim would be the establishment of the Jewish Maritime School, the germs of which were: a fishing boat offered to the group by dr Max Lesser from Gdańsk and announcing the soon-to-happen purchase of a cutter. The funds for financing the latter purchase began to be collected from April 1937.²⁰ Propagating the idea of the “Zebulun” among the Jewish youth all over the Republic of Poland turned out to be another vital question to be animatedly discussed at the meeting. The new association soon gained the sympathy and support of the city’s Jewish community, and the propaganda resulted in the form of a growing number of applicants for the said courses in Gdynia.

During the training young people were lodged in three places: at Słupecka 11, Paderewskiego 17 and Św. Piotra 5. A report on the kibbutz published in the “Przegląd Zachodni” [The Western Review] reads that after years of wondering and living and working in very harsh conditions all over Gdynia, in 1937 the three-floor villa “Zgoda” with a sea view situated at Paderewskiego 17 became both the main place for the trainings and a boarding school.²¹ The first floor – or a cellar really – comprised three rooms and a kitchen, on the second floor there were four rooms and a bathroom as well as the additional separate bathroom and toilet, whereas on the third (the attic) – five rooms and a bathroom.²² The villa had also a library, a bedroom, a living room and an infirmary. The rooms were humbly furnished with the equipment the kibbutz members crafted but clean. The inhabitants of the premises had the drama club and choir practice at their disposal as well as they organized speeches, lectures and courses in Hebrew. The author of the above mentioned report noticed the living conditions in the boarding school were far from comfortable. In twelve rooms there dwelled 50 persons of whom twelve were constantly working, thirteen constituted a fishing group, five took care of cleaning and housing chores (in the kitchen or laundry), and as many as twenty people remained jobless. This latter number is surprising for it suggests

¹⁹ APB, UWP, 4601, p. 41; *ibid.*, KRG, 124/2301, p. 11.

²⁰ *Ibid.* On the day of the meeting the fundings for the aim amounted to a mere 50 pounds sterling. Since the purchase of a motor cutter was an expensive undertaking (in 1936 it cost 25 000 zł), a one-mast *Gdy-40* was leased (APB, KRG, 4601, p. 181).

²¹ *W kibucu Gordonii ...* [In the Gordonia Kibbutz ...], p. 6.

²² APG, Bank Gospodarstwa Krajowego Oddział w Gdyni [The Gdynia Branch of the Domestic Economy Bank], 1289/423.

that, despite the existence in the Gdańsk port of the many companies set on the Jewish capital, they could not ascertain jobs for twenty physical workers. In 1937 the kibbutz's budget amounted to a mere 1200 zloty per month, whereas its actual income did not exceed 700 zloty. Consequently (the rent, electricity, water and fuel costs amounting to 375 zloty included), each course participant's living costs amounted to no more than 90 gr per day.

The trainings were conducted by Captain Gustav Pietsch²³ and Engineer Leon Komorowski,²⁴ whereas the fishing practice within the Bays of Gdańsk and Puck was additionally supervised by a doyen of the Gdynia fishery, Józef Koss.²⁵ Komorowski and Pietsch did not live in the villa "Zgoda." The former rented a room in the villa "Zosieńka" at Sędzickiego 22 while the latter commuted to Gdynia from Gdańsk-Oliwa where he lived with his wife Gertrude and sons Heinz and Karl from the spring of 1937.²⁶ The reason to hire Pietsch for the job was not only his high professional, particularly pedagogical, qualifications (earlier he worked as a navigation and diving instructor in the "Bar-Kochba" in Gdańsk); procuring a captain with the Polish citizenship for the purpose of the courses simply turned out an impossible task.²⁷ Pietsch's contribution into the organization of the training (mainly of navigation) was huge; hence, the fact of addressing him as the

²³ Gustav Pietsch (1893–1975) was captain of transport and fish vessels and a navigator. During WWI he served in the German navy sailing aboard the U-boat's minesweeper and escorting ship. From 1918 he lived in Gdańsk (first in Jelitkowo, then in Oliwa). An activist of the German Union of the Merchant Navy Officers and Veterans' Union, closely associated with the German National People's Party (DNVP). After 1933, as an antifascist, he was expelled from the Union, arrested and persecuted. In 1935 he started the "Feldgrauer Alarm" weekly and ran for the Volkstag elections as an independent candidate. Many Times attacked by the Nazi militia, fearing for his and his family's life, he moped to Gdynia in the summer of 1936 (D. Riffel: *Flucht über das Meer. Illegal von Danzig nach Palästina, Überleben im Dritten Reich: Juden im Untergrund und ihre Helfer*, hg. v. W. Benz, München 2003, pp. 154–165).

²⁴ Leon Komorowski (b. 1905) was a course organizer and fishing instructor as well as a member of the "Makkabi" in Warsaw and of the Zionist Union. He arrived to Gdynia from Warsaw in 1935.

²⁵ Józef Koss's (1871–1954) sons: Feliks Teodor, Karol Andrzej and Stefan Augustyn as well as his son-in-law, a legend of the post-war Gdańsk fishery, Paweł Gic must have aided him in conducting the courses. In the milieu of Gdańsk fishermen, Józef Koss was a legend himself. Within the 56 years of his sea work (up till 1936) he caught about 2 million tons of fish. Koss began his fishing adventure when he was only 9 only to emigrate to the States 7 years later. In 1898 he volunteered to enroll in the US army and took part in the war against Spain, a fact which contributed to his spending 6 months in Cuba. He returned to Gdynia in 1901 (*Polski żeglarz Sindbad* [The Polish Sinbad], "Torpeda" [Torpedo] 3, 9.05.1936: 3).

²⁶ APG, Komitet Wojewódzki PZPR [The Provincial Committee of the Polish United Workers' Party – further: KW PZPR], 2384/2261, p. 55.

²⁷ APG OG, MUR, 217/201, pagination lacking.

school's "head" in the association correspondence with the Gdańsk Maritime Office does not surprise us.²⁸ Pietsch was hired by Komorowski, the main organizer of the training within the "Zebulun" in Gdynia²⁹ who came there from Warsaw in order to organize a Jewish maritime centre, an aim which Zionist organizations assigned to him. Owing to Komorowski the local Zionist leaders looked more than kindly on the school in question.³⁰ It needs to be added that Komorowski gained his own fishing and navigation experience together with the participants of this first course. While living in Gdynia, Komorowski also turned out to be a gifted editor-columnist writing about economic matters in the periodicals dedicated to the economic questions of the Gdynia port.³¹ The practical classes took place on board of two fishing boats of which one (*Gdy-40*) belonged to Koss, whereas the other (*Gdy-52*) – to Józef Detlaff.³² It seems interesting that in June 1936 the board of "Zebulun" addressed the Maritime Fishing Institute in Gdynia with the proposal to purchase one of the fish cutters constructed in the fish yard at the time in question. The correspondence as regards this matter suggested that the purchase in question would be a sample transaction finishing in the purchase of more boats of such a type provided the type would meet the criteria which the "Zebulun" had set. After the completion of the training its participants were supposed to sail to Palestine aboard the mentioned cutters.³³ Yet, the transaction was never completed.

The training went according to the rules customary for such courses in West European countries. The admittance of a candidate was conditioned by the results both of his/her medical and entrance examinations. The course was supposed to last for at least twelve months (but never exceed 14 months). The lectured

²⁸ APG, Gdański Urząd Morski w Gdyni [The Gdańsk Maritime Office in Gdynia], 217/201, pagination lacking.

²⁹ APB, UWP, 4601, p. 181.

³⁰ In 1937 during the interrogation to have taken place in relation to the investigation by the State Police regarding communist activists in Gdynia, Komorowski pointed to Dr. Rauch, Dr. Menasché i Dr. Schächter as well as "other higher Jewish citizens" being the most significant patrons of the fishing courses (APG, KW PZPR, 2384/2261, pp. 54 f).

³¹ "Danzig-Polnische Wirtschaft Nachrichten," "Gdynia Hafen-Schiffahrt und Wirtschaft-Nachrichten" and "Gdyńsko-Gdański Biuletyn Gospodarczy" [The Gdynia/Gdańsk Bulletin of Economy].

³² The majority of courses were held aboard *Gdy-40*. The cutter was constructed in the Gdańsk company "Korsch" in 1924. It was 9,4 m long, 3,7 m wide and draught of 1,3 m. It was driven by the 15 hp "Bergedorf" engine. In August 1938 the cutter was sold to scouts receiving the name of *Gdy-94* upon its second registration.

³³ APG OG, MUR, 217/71: a weekly report of the Head of the Bureau of June 13, 1936.

subjects were: fishing and navigation practice, practical knowledge of the sea, navigation rules (including those on the international navigation traffic), rules of lifeboat service, biology, zoology and sea fauna, meteorology, engine and steamship knowledge, log book writing, transport and fishing product conservation, rudimentaries of the boat- and merchant vessel-building, economic news on trade and fishing industry, knowledge on insurance, knowledge on fishing (both off-shore and deep-sea) and English.³⁴

Within three years only two fishing courses were completed in Gdynia. The first of these courses lasted as planned, i.e., from May 1, 1936 till May 15, 1937. The other course began in the spring of 1938 yet was extended so that it ended only after 17 (!) months due to Pietsch's decision to leave for Palestine as soon as possible on one hand and the jeopardy of Jews being resettled from Gdynia on the other.³⁵ The organization of the third course was postponed because of the outbreak of WWII. On the whole in the years 1936–1939 the Gdynia kibbutz witnessed the coming and going of at least 77 persons (60 boys and 17 girls).³⁶ They came from various parts of Poland (even situated as far away as Wołkowysk, Tarnopol, Stanisławów, Lwów, Wilno, or Nowy Sącz), yet, the majority of these people came from Łódź and Będzin where “Gordonia” organized a preliminary recruitment.

“Kurier Bałtycki” [The Baltic Courier] informed that 12 fishermen completed the first course yet there may have been more than 12 boys who, due to the hardness of the course, interrupted the training (a report of 1937 mentions 13 fishermen).³⁷ Little is known about the details of the port training parallelly taking place at the time in question. The majority of Jews undergoing training there were also trained as regards fish processing. Women constituted the group's core. The Warsaw head office of the “Gordonia” carried out the preliminary activities

³⁴ The knowledge of English and other foreign languages could be helpful in Gdynia. This is because the participants of the sea *hachsharah* contacted Jewish sea pioneers from other European countries. Ropelewski mentioned e.g. the coming of a Latvian schooner *Theodor Herzl* with a group of young (17–20 years old) Jewish sailing students to Gdynia on October 28, 1937. In the Gdynia seat of the “Zebulun” foreign lecturers had their speeches, too – e.g. in October 1936 an Englishwoman Henrietta Diamond spoke there on Palestine (APB, UWP, 4598, p. 373).

³⁵ R. Porat: op. cit., p. 57.

³⁶ J. Drozd: *Kursy portowe i rybackie ...* [The Jewish Port and Fisherman's Courses ...], p. 41.

³⁷ The events of 1938 which the “Kurier Bałtycki” [The Baltic Courier] depicted might have influenced this. According to the report, a boat with Jewish course participants disappeared within the Bay of Gdańsk. The young students of fishery were rescued by a special – and expensive (800 zloty) – operation (A. Ropelewski: *Żydowskie kursy rybackie ...* [The Jewish Fisherman's Courses ...], BŻIH, p. 60).

related to the organization of the Palestine venture for the graduates from the first course as early as 1937. These people could not leave Poland all at the same time, a reason why a list had been made of the order of emigration certificates which the course participants subsequently received.³⁸ According to Bencjon Kagan, a course participant, problems with fulfilling all the necessary emigration formalities and the time it took pushed some of the course participants to organize an illegal trip to Palestine.³⁹

The first group of the “Pioneers” left the Gdynia depot on March 21, 1938. At first there were 13 persons in the group, 6 fishermen included. The remaining 7 people were trained as port workers for four years. At the last moment the Headquarters of “Gordonia” augmented the number of certificates to 19 thus enabling all of the trained fishermen (12) leaving for Palestine.⁴⁰ The course participants crossed the border of Poland in Śniatyń on March 24, 1938. Then, via Constanța (Romania), they voyaged to the Haifa port where they landed on March 30, 1938.⁴¹ Another group of course participants together with Gustav Pietsch left Gdynia at night on December 24, 1938. They voyaged to “Eretz Israel” along the coasts of Belgium and France only to eventually arrive in Haifa on January 10, 1939.⁴²

The least information we have on the lot of the participants of the third course. According to the budget of the Jewish Faith Commune in the Kartuzy (Karthus) District in Gdynia for the year 1939, 25 fishermen participated in the last course.⁴³ Some of them underwent training aboard the cutters of the Deep-Sea Fishing Association “Pomorze” [Pomerania] directed to fish at the North Sea.⁴⁴

³⁸ A letter of the “Gordonia” Top Management in Warsaw to the Office in Tel Aviv of January 17, 1937 (The Hulda Kibbutz Archive, a copy from the collection of J. Drozd). Emigration formalities lasted long due to the requirement of an emigrant being in possession of valid: passport, entrance visa to Palestine, travel means (money or tickets). The list included the following 10 fishermen and port porters: Abram Gerszowski, Cael Bidak, Aron Szerman, Zymel Lejzerowicz, Jankiel Rojzman, Josiel Szapiro, Izrael Hersz Szmulewicz, Srul Garc, Noech Michael Zamberg and Josif Ber Rabiner. Also, awaiting the Palestine trip were the following women, all workers of the Gdynia can factories and smoking houses: Lea Gross, Chana Kuperberg, Blima Majnemer, Jochewet Kaplan, Cywia Zbar and Zlata Malinowicz.

³⁹ R. Porat: op. cit., p. 56.

⁴⁰ PZ 3 (60), 12.01.1938, p. 3; *Kronika* [The Chronicle], *ibid.*, 10 (67), 1.03.1938, p. 4.

⁴¹ Archiwum Żydowskiego Instytutu Historycznego w Warszawie [Archives of the Jewish Historical Institute in Warsaw], Paszporty [Passports], 1898: Zymel Lejzerowicz; *ibid.*, 2496: Josif Ber Rabiner.

⁴² Е. Беркович: *Из Данцига в Эйлат: морем к свободе. Жизнь капитана – гуманиста и борца*, “Еврейская газета. Russischsprachige jüdische Zeitung” 2004, No. 6.

⁴³ APB, UWP, 4485, p. 405.

⁴⁴ The list of the crews of the following ships: *Adam, Barbara, Cezary, Dorota, Eugeniusz and Franciszka* of July and August 1939 in Possession of the “Pomorze” and directed to Fish at the

The trainees sailed charge-free, for food only. They could have also participated in the fishings at the Barents Sea, the Arctic Ocean, La Manche Channel and near Boulogne-sur-Mer. As he reminisced in the presence of Andrzej Ropelewski in May 1964, Jehuda Leon Stark,⁴⁵ later Deep-Sea Captain of Israel together with six young Jews left Gdynia on the “Pomerania” trawlers in the summer of 1939 only to learn about the outbreak of WWII in the course of a voyage on the North Sea.⁴⁶ One of these young Jews, a Fajwel Barszef remembered having eventually arrived in Palestine, together with four other course participants, aboard *Colorado*. His colleagues were sent to a maritime branch of the Kiriat-Yam kibbutz near Haifa where they continued sailing aboard a fishing boat named *Snapir*. Barszef himself landed in the Saar kibbutz established by the “Hashomer Hatzair” organization.

According to the estimates by Reuben Porat (a fisherman in the S'dot Yam kibbutz), 29 fishermen – of which the majority landed in the Neve-Yam – were supposed to get from Gdynia to Palestine.⁴⁷ Kagan, the already mentioned Pietsch's most talented student established a fish can factory there.⁴⁸ Also Zeew Gomuliński, a worker in the fishery branch for 50 years, and Aron Szerman, one of the first cutter skippers contributed immensely to the development of the Israeli fishery.⁴⁹

North Sea includes: Mendel Sapersztejn, Mordechaj Bursztyn, Jakub Płatek, Henoch Ander i Szloma Trzewik – as the trainees, Jehuda Leon Stark – able seaman, Dawid Myszałow – seaman, Zyskind Zilberberg and Chaim Cypersztejn as sea boys.

⁴⁵ Jehuda Leon Stark (b. 1913), later Deep-Sea Captain of Israel arrived to Gdynia from Gorlice on August 22, 1938 as a seaman in the Deep-Sea Fishing Association “Pomorze”. After he had been released from the Polish army and when on emigration he graduated from the King Edward VII Nautica School on March 21, 1944. In the period from April 1, 1944 to May 31, 1945 he was the second mate aboard m/s *Oksywie* (W.K. Taniewski-Elliott: *Spis personelu zatrudnionego na statkach Polskiej Marynarki Handlowej w latach 1939–1945* [The List of the Crew of the Ships of the Polish Merchant Navy in the Years 1939–1945], Gdańsk 1981, pp. 308 f).

⁴⁶ A. Ropelewski: *Żydowskie kursy rybackie ...* [The Jewish Fisherman's Courses ...], BŻIH, pp. 60 f; idem: *Żydowskie kursy rybackie ...* [The Jewish Fisherman's Courses ...], RG, pp. 166 f. Stark reminisces: “We entered Ijmuiden [in Holland – J.D.] so as to see what the situation is and receive advice of our consul in Amsterdam. Then we left for Fleetwood [in England – J.D.] and took the trawlers back to Mr. Stockhamer [the owner of the “Pomorze” – J.D.] who managed to get to England via Sweden in the meantime. Some of my colleagues stayed aboard the ships they worked for, whereas I left for France where I volunteered to join the army commended by General Sikorski. A group of six young Jews from Gdynia fishing school established by the Zionist Organization joined us on our last voyage.”

⁴⁷ R. Porat: op. cit., p. 58.

⁴⁸ Later on he actively worked at a Food and Agriculture Organization of the United Nations in Chorkor (Ghana) as a specialist in that branch. He invented there e.g. a special stove for fish smoking called a “Kagan's oven,” soon to be popularized all over West Africa as a “Chorkor kiln” or “Chorkor oven.”

⁴⁹ A letter of Menakhem Ben-Yami to Jarosław Drozd dated for October 2, 2003.

Gustav Pietsch together with his wards arrived in Palestine, too, an evidence that he did not participate in the last course organized in Gdynia. On October 2, 1938 dr Heinz Wydra from the Maritime Department of the Jewish Agency issued a permit for a yearly stay in Palestine for Pietsch himself, his wife and two sons. This was not Pietsch's first stay in the Near East. In 1937 following an invitation of the "Sochnut," the "Gordonia" sent him to Palestine for the purpose of conducting the research on the country's coastline so as to found fishing settlements there. After having travelled from Rosh-Pinna up north to Ashdod in the south Pietsch wrote a report in which he pointed to 3 places he considered best for the said purpose. They were Atlit, Ceasarea and Abu-Zwora (now Mikhmoret near Netanya).

According to Porat, it was Pietsch who ordered the "Gordonia" to accelerate the completion of the Gdynia courses so as to allow the graduates's leaving for Palestine as soon as possible. On his initiative money began to be collected in Jewish communes for the purpose of purchasing both fishing equipment and material for the boat construction in Palestine. During his stay in Palestine, Pietsch also supervised the construction of two fishing boats as well as he organized sailcloth and materials for fishing nets. He was the first specialist who, on the initiative of the Palestinian maritime office researched the coastlines of the Mediterranean, the Lake Kinneret and the Red Sea.⁵⁰ Because of the outbreak of WWII, the English interned Pietsch and placed him in the Akkon camp where he stayed until February 1940. In the years 1940–1948 Pietsch and his family dwelled in Tel Aviv in very difficult social conditions. In 1943, out of his private means, he purchased the boat *Birkor* aboard which he and his two sons sailed towards Al-Arish and Port Said finding shoals of fish to be caught there. After the institution of the state of Israel the Gdynia "Pioneers" found him, Soon he became Head of the "Hamashbir" company producing fish meal in Eilat.⁵¹ In the following years he become an advisor to the "A tid" Company and since 1953 the Head of the Eilat fishing port.

Since Gustav Pietsch emigrated to Palestine together with the participants of the second course in December 1938, the question arises of who conducted the

⁵⁰ R. Porat,; op. cit., p. 54.

⁵¹ Е. Беркович: op. cit. For a short period Pietsch was Head of the Eilat port. Due to his deteriorating health and old age Pietsch subsequently functioned as a captain-expert on port matters. In 1958 he and his wife returned to Germany (Berlin). They stayed there only till 1961 after which date the two people resolved to emigrate to Australia to the "Glettkau" (Jelitkowo) farm where their daughter lived. The Pietschs died there in 1975.

third training in fishery in Gdynia? Evidence exists that this task could have been tackled by the Gdynia branch of the Association for Supporting Aviation and Sea Work in Palestine actively functioning from November 19, 1938 at least.⁵² On this very day the association's secretary, dr Henryk Schächter⁵³ registered in the MFB (for the purpose of receiving the fishing badge) two sail-pull boats *Gdy-79*, both constituting the Association's possession.⁵⁴ The main aims of the Association for Supporting Aviation and Sea Work in Palestine were propagation and popularization amongst the Jewish community the knowledge of the sea and aviation in Palestine, organizing, supporting and preparation of all potential emigrants who wished to undertake sea and aviation jobs in Palestine.

In order to realize these aims, the Association committed itself to establishing a hydrobiological institute and maritime and aviation schools. The Articles of the Association preserved as a resource of the Gdynia Branch of the Gdańsk State Archives includes an entry on conducting fishing courses, organizing groups for performing port work (loading and unloading ships, ware- and storehouse work), propagating water sports, organizing competitions and sea excursions for propagandist aims. The association was also supposed to collect funds for purchasing boats and ships for Palestine. The doubts researchers have as regards this latter and other questions can easily be dispelled by the results of a search query performed in the archives of one of the oldest (est. 1930) kibbutzim of the "Gordonia" – that of Hulda in Israel (situated in the central part of the country). There, documentation (also photographic) is kept concerning the prewar organization by the Zionist Youth Movement "Gordonia" in Poland both of vocational courses and the subsequent emigration. Also in Hulda there are archival materials confirming the

⁵² The Association for Supporting Aviation and Sea Work in Palestine was registered in its Warsaw headquarters on May 24, 1938. The minor units were branches established by the resolution of the governing body when the need to do so was expressed by at least 15 persons. The Gdynia branch was established no later than on November 19, 1938. Its first head was Dr. Jakub Neumark. On June 28–29, 1939, almost the eve of WWII, the first general meeting of the Association was held in Gdynia. There were 30 participants of which as many as 13 came from Warsaw. The topics to be discussed covered organizational matters (APB, UWP, 4610, p. 80).

⁵³ Henryk Schächter (1898–1941) was an MD as regards obstetrics and gynecology as well as a Zionist activist. He came to Gdynia from Drohiczyn on July 6, 1934. He was the pillar both of the Zionist Union and the cultural-educational association "Tarbut." On the other hand, he was also an extremist Zionist (maximalist) and a right-wing revisionist. He functioned as a board member of the Jewish Faith Commune in the Kartuzy District in Gdynia.

⁵⁴ The older of the two was constructed in Jelitkowo in 1928 (it was 3,8 m long, 1,5 m wide and of 0,55 m draught). The other boat was built in Sopot or Gdańsk in 1930 (length: 6,5 m, width: 2,3 m, and immersion: 0,8 m). They might have been a gift from Gustav Pietsch who emigrated to Palestine.

establishment of the Neve-Yam kibbutz by the Jews who came to Palestine from Gdynia.

The fishing courses for young Zionists from the Association organized in Gdynia, the years 1936–1939, by the Zebulun and the Association for Supporting Aviation and Sea Work in Palestine for the purpose of preparing Jewish emigrants from Poland to perform sea jobs in Palestine were one of the best organized European courses. These courses were assumed to be a foundation for the Jewish Maritime School and the hydrobiological institute. Owing to the aid of local Zionist organizations (mainly the Zionist Union and CS Hitachduth) and the commitment of the course instructors among whom a defector from Gdańsk, Captain Gustav Pietsch played the main role, in no time at all about 30 young Jews were trained as regards fishery and navigation; the Jews who created the basis of Israeli fishing fleet as soon as they reached Palestine. The Neve-Yam kibbutz which they founded became a training base for subsequent groups of young “Pioneers.” The participants of prewar fishing courses remembered Gdynia, the city in which they learnt their job, well. It was precisely in Gdynia that in the course of numerous additional courses carried out by the Zionist Youth Movement “Gordonia” these people learnt about Palestine and studied English. They left their memoirs published in Polish, German, Russian, and Hebrew which attest to their huge nostalgia for the City of the Sea and Dreams.

Translated by Beata Zawadka

**Z GDYNI DO NEVE-YAM.
ŻYDOWSKIE KURSY RYBACKIE
NA WODACH ZATOKI GDAŃSKIEJ I PUCKIEJ
W OKRESIE DWUDZIESTOLECIA MIĘDZYWOJENNEGO**

Streszczenie

„Pionierzy Palestyńscy” zaczęli w zorganizowanych grupach przyjeżdżać do Gdyni w 1934 roku. Mieszkali w kibucu zwanym Żydowskim Ośrodkiem Pracy „Hechaluc-Pionier – Gordonia” i znajdowali zatrudnienie w działających w porcie firmach o kapitale żydowskim. Po zakończeniu przeszkolenia zawodowego organizacje syjonistyczne oraz zarząd Komisji do Spełniania Zadań Gminy Żydowskiej w Gdyni kierowały ich do Palestyny. „Gordonia” przygotowywała ich do emigracji pod względem zarów-

no zawodowym, jak i kulturalnym. Kształciła równie starannie w zakresie żeglarstwa i rybołówstwa, jak i znajomości języków hebrajskiego, angielskiego oraz na kursach ogólnokształcących. Zajęcia instruktażowe prowadzili kpt. Gustav Pietsch i inż. Leon Komorowski, a praktykę rybacką na wodach Zatoki Gdańskiej i Puckiej nadzorował gdyński rybak Józef Koss. Przeszkolenie odbywało się według zasad przyjętych dla tego typu kursów w Europie Zachodniej. Ogółem w latach 1936–1939 przez kibuc przewinęło się przynajmniej 77 osób z różnych zakątków II RP. Założony przez nich w Palestynie w 1939 roku kibuc Neve-Yam stał się bazą szkoleniową dla kolejnych grup młodych „Pionierów” z Europy Środkowo-Wschodniej.

**GDYNIA TO NEVE-YAM:
THE JEWISH FISHERMAN'S COURSES
WITHIN THE BAYS OF GDAŃSK AND PUCK
IN THE INTERWAR PERIOD**

Summary

The “Palestinian Pioneers” began their organized Gdynia ventures in 1934. They stayed in the kibbutz called the Jewish Work Centre “Hechaluc-Pionier-Gordonia” and found work in the port companies founded on Jewish capital. After the completion of work training, Zionist organizations and the board of The Committee for Fulfilling Tasks of the Jewish Commune in Gdynia directed these people to Palestine. The “Gordonia” prepared them – professionally and culturally for the incoming experience of emigration. It carefully educated the Jews in question as regards both navigation and fishing as well as languages: Hebrew, English at the general knowledge courses. The training was conducted by Captain Gustav Pietsch and Engineer Leon Komorowski, whereas the fisherman’s practice within the basins of the Bays of: Gdańsk and Puck – a Gdańsk fisherman Józef Koss. The training was conducted according to the rules as applied for such courses in Western Europe. On the whole, in the years 1936–1939 the kibbutz welcomed and farewelled at least 77 persons from various parts of the Republic of Poland II. The Neve-Yam kibbutz which these people established in Palestine in 1939 became a training base for subsequent groups of young “Pioneers” from Central and Eastern Europe.

MAGDA GAWINECKA-WOŹNIAK

Toruń

THE HISTORY OF THE BORNHOLM ISLAND IN THE YEARS 1940–1946

WWII constitutes one of the most important moments in the history of Bornholm. The turn of war events in the island differed significantly from what the rest of Denmark experienced at the same time. In the island the war lasted from April 10, 1940, i.e. from its occupation by German units, to April 5, 1946 when the last ship carrying Red Army soldiers aboard sailed away from Rønne. During the German occupation the island was one of the most peaceful places in the entire Kingdom for in Bornholm the German exerted the “mild” version of the occupation. The situation changed in May 1945, the time when Soviet bombs were cast on the island while the rest of Denmark celebrated the regaining of liberty.

The article aims at presenting the history of the Bornholm Island in the years 1940–1946. In order to do so I make use mostly of the literature on the subject written in Danish. The most important sources are: *Bornholm i krig* edited by Ann Vibeke Knudsen¹ as well as a set of documents entitled *Bornholm mellem Øst og Vest. En udenrigspolitisk dokumentation af Bornholms stilling op til og under de sovjetiske befrielsestroppers ophold på Bornholm 1945–1946 og under den kolde krig*. This latter publication constituting a set of 1077 documents on the situation of the island of Bornholm in the international arena in the years 1945–2000, is available online.² The documentation come first and foremost from the Copenhagen State Archives and includes also British and Russian records (all of them translated into Danish).

¹ *Bornholm i krig 1940–1946*, ed. by A.V. Knudsen, Rønne 2000.

² <http://www.danmarkidenkoldekrig.dk/Bornholm/bog.pdf> (accessed: 2.01.2013).

The German occupation

On April 9, 1940, early in the morning, Denmark was captured by German troops which appeared in Bornholm on the following day. There was even a suggestion that the German simply “forgot about the island” and that Hitler had had to give a special order so as to speed up its seizure. Several factors determined the Danish occupation. Not only did the state constitute the Third Reich’s food base, but it was also an area connecting the Reich with the Scandinavian peninsula. The occupation of Denmark was supposed to assure the German control of Norway from where Swedish iron ore, indispensable in the German metallurgical industry, was transported via the Narvik port. The control of Norway, in turn, enabled the German to set their air and naval bases there from which they could control the North Atlantic and attack transports of supplies for Great Britain. Also, the German realized that the British and the French had their own plans towards Norway. Thus, air bases in the northern Jutland protected the long Norwegian coastline while at the same time the German navy could control the Danish waters both as an important operational route and a training area for U-Boot crews.³

At first Bornholm was not in the centre of the German attention, yet it did not remain in the eclipse for the Third Reich, either. On April 10, 1940 700–800 German soldiers came to Rønne in the afternoon. The seizure of Bornholm was peaceful for, on the very same day, the island’s commanding officer, Colonel J.T. Waagepetersen received an order from the Ministry of War not to resist the possible German appearance in the island.⁴ In the following month the German forces in the island were reduced and supplied with marine personnel numbering 50 persons to be stationed in Rønne. Bornholm came under the command of the German navy in Kiel, with its commanders being oftentimes older reserve officers who avoided both interfering with the island’s domestic affairs and clashes with local people. The proper occupation authorities in the island remained meager for almost the entire WWII period. As the war progressed, Bornholm gradually became a part of the German war actions such as e.g. token alarms for the German air defense as well as it served as a holiday place for German naval personnel.⁵

³ On German plans towards Norway see: E. Denkiewicz-Szczepaniak: *Norwegia w planach hitlerowskich Niemiec* [Norway in the Plans of the Nazi Germany], in: *Norwegia w I połowie XX wieku* [Norway in the Early 20th Century], ed. by E. Denkiewicz-Szczepaniak, Toruń 2004, pp. 9–43.

⁴ *Bornholm i krig* ..., p. 22.

⁵ *Ibid.*, p. 9.

This growing German activity in the island also translated itself into numerous buildings which the occupier constructed there. These comprised observational posts at the seaside as well as all signaling, radar and measuring stations. In 1941 the German built a camp – the commander and his staff's headquarters near Rønne to serve as also a holiday resort for U-Boot convalescing crews. The camp stretched for 2,5 ha.⁶ The remaining bigger German gauges encompassed several stations near Snogebækand and Levka camouflaged as farms but actually measuring U-Boots' noise level. In the vicinity of Rytterknægten 65 m high tower was erected for maintaining radio connection with Germany. Later, more radar gauges were raised, too,⁷ work which required the presence both of qualified labourers and experts. In 1944 ca. 1000 Germans were residents in the island.⁸

The German plans towards the East set a Mark on the lot of Bornholm. On October 4, 1940 Hitler ordered cannons to be installed in the island. After a careful scrutiny the southern part of Bornholm, that is, the area around Dueodde was selected for that purpose. Four posts with 388 mm. cannons were planned. Their task was to cast the heaviest shell weighing 800 kg as far away as 42 km, whereas the light shell weighting 500 kg – as far away as 55 km and within 128 seconds at that. The 19 m long barrel weighted 110 tons. The cannons were assumed to be a part of the German system of Baltic defense serving as reserve weapons for big German battleships. The construction of the immense concrete building required the presence of 50 German specialists and 300–500 Danish workmen. Eventually only two of the planned constructions were completed, whereas the cannons never reached the island.⁹ Nowadays these posts constitute a most unusual war remnants to be viewed by those visiting the Dueodde area in the island.

Regarding the everyday life of the island inhabitants, it did not differ from the life as other Danish people experienced it in the period in question. Accordingly, food rationing, goods lacking, and restrictions were daily troubles in Bornholm, too. Added to these were the navigation problems such as the Copenhagen transport, problems resulting not only from the fact of lacking fuel but also the jeopardy of mines. Therefore, the island inhabitants were granted an air connection with the Kastrup airport in Copenhagen. Despite the said difficulties,

⁶ Ibid., p. 31.

⁷ Ibid., p. 12.

⁸ Ibid., p. 9.

⁹ Ibid., p. 10.

Bornholm's situation as juxtaposed with the rest of Denmark was exceptional. The Germans practices there the "mild" form of occupation, and the German garrison was so small that it could do no harm to the island. One good example of the mild occupation is the attitude which the occupation authorities held towards Jewish people or communists dwelling in Bornholm. Contrary to the remaining part of Denmark, these political and ethnic groups were not repressed or persecuted in any serious way. This was owing not only to the small number of Germans stationing in the island but also their general – careless – attitude to performing their work.¹⁰ Another example can be the events of September 19, 1944. On this day the action of liquidating the Danish police was carried out. In the course of this action about 2000 policemen, out of 9821 Danish policemen, were arrested. The majority of them was taken away to German concentration camps, whereas the rest assembled themselves in secret police groups.¹¹ Nothing like this took place in Bornholm, even though the police were liquidated, too, and policemen were sent back home.

The German police undertook more decisive actions in the island at the end of the occupation period. Still, the arrests which happened in Bornholm as well never entailed fatal, for the arrested, results. In January 1945 the Gestapo detained several policemen from the Resistance only to release them after a few days as a result of the protests organized by the local authorities.¹² One can only state that unfriendly demeanour or gestures that Bornholm inhabitants demonstrated towards the German did not effect in repression on their part. This idyll, in the situation when the remaining part of Denmark fought against the German occupier, did not mean that such a fight was not waged in the island, too. From the very beginning of the occupation numerous spontaneous demonstrations against the enemy took place in Bornholm. Its inhabitants were exasperated by the German navy's frequent visits in the ports on the island or German soldiers marching and singing. Therefore, Bornholm dwellers attempted to break off these practices by e.g. cutting telephone lines. Only later was that the proper anti-German activity organized. At the beginning of the occupation period, however, actions against Germans were carried out by but individuals or small groups independently of one another. Illegal press was distributed and explosions were caused in the home

¹⁰ Ibid., p. 11.

¹¹ W. Czapliński: *Ruch oporu w Danii 1940–1945* [The Danish Resistance 1940–1945], Wrocław 1973, p. 174.

¹² *Bornholm i krig* ..., p. 12.

or business places considered pro-German. One of the bigger sabotage actions took place in Aakirkeby in April 1943 when a German flax factory was kindled. Owing to the fact that no plants or factories cooperating with the German existed in the island, no grand-scale sabotage actions were taken there.¹³

Still, the uncontrolled actions which sporadically occurred in Bornholm at the time in question caused bothered those involved in the Resistance, and in reconnoiter actions, helping the runaways or weapon transport organization in particular. These people were well aware of the fact that the more peaceful the atmosphere was in the island, the better chance they had for the successful performance of planned tasks. Transports to Sweden and back on small ships or fish cutters and via the island of Christiansø situated about 18 km to the north-east of Bornholm's coast were of top priority. This is because runaways, Jewish people or Resistance activists could be safely taken to Sweden in this way. In 1944 several crews of American bombers, having forcedly landed in Bornholm, were transported to Sweden aboard fish cutters.¹⁴ Transports from Sweden encompassed weapons and ammunition to be subsequently sent to Copenhagen. Delivery services collecting the information on the German installation on the island or the Baltic navigation was of particular importance, a reason why the organization of the Resistance controlled by the Bornholm Liberty Council turned out so significant a task to fulfill. Although Bornholm oppositionists avoided the fatal clash with the German police, nevertheless, several persons were killed during the action against the occupiers. The names of these persons can be seen engraved on the Almindingen statue.

Passing on the information on the German secret V-weapon must be considered the most significant achievement of the Bornholm intelligence services. The Germans experimented with V-1 bombs and V-2 missiles in the Peenemünde military research centre. Situated on the Baltic coast, Peenemünde could guarantee that the centre would be secure and it would be possible to control missiles' experimental flights from there. Still, it occurred several times that the missiles got out of control. In August 1943 near Bodilsker (in the southern Bornholm) a V-1 missile got dropped. Before the German regained it, intelligence officer Hasager Christiansen and policeman Johannes Hansen¹⁵ managed to gauge and

¹³ *Ibid.*, p. 64.

¹⁴ *Ibid.*, pp. 72–73.

¹⁵ Hansen managed to avoid repressions, whereas Christiansen was sent to Copenhagen and tortured. Owing to the Resistance's help he was later on transferred to Sweden. *Ibid.*, p. 61.

photograph it. The materials were sent, via Stockholm, to England and handed over to allied experts. The Allies had already been aware of the existence of the base and even undertaken attempts at destroying it. After the information from Bornholm the bomb attacks got intensified, a development which contributed to the delay in the works on the new weapon.¹⁶

At the turn of 1944 and 1945 the Germans were compelled to succumb to the prevailing Allied forces on all fronts. The commander of the German navy, Admiral Karl Dönitz knew that the Third Reich's defeat was inevitable. The admiral ordered mass sea evacuation of German citizens. The first to be evacuated were civilians and wounded soldiers, then came the troops retreating from the eastern front in the direction to the west. This task involved all possible units, starting from old liners from WWI period, through U-Boats, merchant vessels, boats, destroyers and ending in all that could float on water. On the whole 7000–8000 sailing units were assembled aboard which the evacuated could get to Kurland, East Prussia, Gdańsk Pomerania and all the territories on the Baltic Sea coast still in the possession of the German and from where they could be directed further to West Germany and Denmark. The success of the plan depended on whether the German would manage to keep the southern Baltic area, a reason why Bornholm became such an important (for serving as a transshipment place) point of this plan.

At all cost was the island supposed to remain in the German hands for its loss could significantly impede the German trade on the Baltic. In order to prevent that, the command of the island was granted to an energetic and trustworthy 43 year old commodore, Gerhard von Kamptz. Von Kamptz, an experienced officer decorated with the Iron Cross for his former war merits, began his service for the Berlin naval command after he had sustained serious injuries on the front. Dönitz personally informed von Kamptz of the task consigned to him and made him promise not to capitulate "in a bad moment." The new commanding officer arrived in Rønne on March 4, 1945. The governor of the island, Paul Christian von Stemann quickly noticed that, along with von Kamptz's arrival, changes began to occur. The German commanding officer acted rightly yet in a detached way and never pretended that would be tolerant for the actions hindering his performance of the task entrusted in him earlier. Also, from the very beginning he knew that he would not be able to prepare the whole island to the planned defense. Gaining

¹⁶ *Ibid.*, p. 13.

reinforcements turned out to be von Kamptz's chief difficulty. Since defending the island from the Russian invasion was impossible, two most important ports Rønne og Nexø and the road connecting them were resolved to be held. In the meantime the war was coming to its inevitable end. On March 18 the Russian seized Kołobrzeg (Kolberg) situated south of the island, and on April 26 Szczecin capitulated. On May 2 Berlin surrendered and Russians had to redirect their steps to the north. They captured Rostock and headed themselves towards Lübeck and Wismar. Geographically and militarily, Bornholm was situated far outside the Russian positions in Germany.

The statement of the capitulation of the German army in Denmark came as a surprise to everyone, the Bornholm commanding officer included. The latter was informed about the said capitulation by governor Stemann who in turn heard it on BBC radio. The capitulation became a fact on May 5, 1945, that is, Saturday morning at which time also British troops under Major Richard Dewing entered Copenhagen.¹⁷ Both the capital and the rest of the country celebrated this fact, while politicians took care of forming a new government. In Bornholm the joy was mixed with anxiety. This is because a large number of German soldiers and deserters from the eastern front, many of them wounded, arrived in the island in the said period. It was understood that, in order to avoid unrest, they must be helped. The resistance members as well as the governor ineffectively attempted to establish contact with the Danish authorities in Copenhagen.

Gerhard von Kamptz was concerned, too. The connection with his superiors was impeded and the incoming reports full of contradictions. Great numbers of disorganized German soldiers seeking shelter in the island were an additional problem. Tired of fighting and hungry yet armed, these soldiers could be a serious trouble. The commanding officer eventually received a wire informing him that the German continued to be in the state of war with the Soviet Union. Also, the order came to defend southern transports at all costs and surrender Bornholm to the British only.¹⁸

May 6 had come and passed and neither the Danish, nor the German knew what was going to happen. They did not know, either, that General Dewing entering Copenhagen said that Bornholm had not been his cup of tea. General Eisenhower did not risk a confrontation with his eastern ally and, while sending his

¹⁷ B. Lidegaard: *Dansk Udenrigspolitik Historie*, vol. 4: *Overleveren 1914–1945*, København 2006, p. 600.

¹⁸ *Bornholm i krig ...*, p. 16.

troops to the island, he positioned them far behind the Russian positions in Germany. The Russians did not sit on their hands, either. The information on Soviet planes appearing over the south-eastern Bornholm for the first time in many years was available to people as early as April 14.¹⁹ On May 7 several Soviet planes flew over Nexø. The German ships returning from the eastern front opened fire on them. Several hours later even larger number of Soviet planes bombarded Rønne. Also, leaflets calling on the German to surrender were dropped. It was demanded that a representative of the German garrison were sent to Kołobrzeg (Kolberg) on May 8 for the purpose of passing on to him conditions of the capitulation.²⁰

The German commander immediately turned down the Soviet demands claiming that the island was situated in the British sphere of interests, whereas Germany was in the state of war with the USSR and each attempt on their part to land in Bornholm would be stopped. The island inhabitants feared for the worst, the more so that announcements sent to Copenhagen did not bring any results. When the demand to surrender remained unanswered, on May 8 the Russian attacked again two Bornholm towns. In the morning they had dropped bombs on Rønne, in effect of which 70% of houses were destroyed. Also, leaflets warning Bornholm inhabitants of the decision to continue bombing raids at 3 p.m. were dropped. Since the Germans again declined their surrendering at the given hour, bombs were dropped on Nexø.²¹

The effects of the bombing turned out to be dramatic for the island inhabitants, for in Nexø about 2500 people lost roofs over their heads, whereas in Rønne – ca. 4000–6000. Out of the total number of 3400 buildings only 300–400 were not damaged, and 250 were completely destroyed. During the bombing 10 Danish persons lost their lives; the number of killed Germans has remained unknown.²² On the whole, 93 bombs were dropped on Rønne and 132 – on Nexø. Material losses amounted to 27 million Danish crowns. At the last moment before the May 8 attack Rønne and Nexø inhabitants could be evacuated, a reason for only

¹⁹ Doc. No. 72: *Berlingske Tidende lørdag den 14. april 1945. Russiske bombemaskiner over Bornholm for første gang i flere år*, in: *Bornholm mellem Øst og Vest ...*, p. 62.

²⁰ Doc. No. 140: *Telegram den 7. maj 1945 fra general Dewing. SHAEF Mission to Denmark, til SHAEF FORWARD*, in: *ibid.*, p. 96.

²¹ Doc. No 154: *Afdelingschef Hvass, Udenrigsministeriet, til general Dewing, SHAEF Mission to Denmark, den 8. maj 1945*, in: *Bornholm mellem Øst og Vest ...*, p. 106.

²² *Bornholm i krig ...*, p. 114.

so many casualties.²³ When, several weeks after the Soviet bombing, the Danish Minister of Foreign Affairs visited Bornholm, the island looked to him like bombarded London.

From the military point of view the air raid on the island was insignificant for the USSR as Soviet soldiers never attempted at landing in Bornholm. They appeared in the island only as late as May 9, that is several hours after the German capitulation became a fact, an action which could be taken without an air raid.

In May 1945 the situation in Denmark was as follows: the state was liberated by the three allied states, namely, the British (in the central part of the country), the Russian (in Bornholm), and Americans (in Greenland).

Liberation of the island and the Soviet occupation

In May 1945 the Soviet army seized the German-occupied Danish island of Bornholm in the result of which its 11 month long occupation commenced. Although the liberation of the island by the Soviet army, the occupation and the evacuation constituted only a minor episode of WWII's last stage on one hand, still, these events became an important element of the Soviet policy towards Scandinavia and the Baltic region. The affair was of major significance for the Danish government, for none of its members knew the motifs behind the Soviet Union's seizure of the island; neither did they know for how long the length of the stay of the Soviet Union in Bornholm.

The literature on the subject suggests that, after the seizure of the northern Germany, the Soviet army immediately aimed at penetrating Schleswig-Holstein, Kiel, Copenhagen and Malmö so as Stalin could tighten the Baltic gates thus resolving about the fate of the Scandinavian states. In non-Soviet historical literature an idea was popularized that the Soviet Union had intended to occupy Denmark so that the Danish paid for the privilege of being a liberated state. However, the seizure of Lübeck by Montgomery's troops on May 2, 1945 threw a spanner in these plans.²⁴

Bornholm became an interesting subject for Soviet politicians as early as 1944. The occupation of the island was considered in July 1944 when the Vice-

²³ F. Wendt: *Danmarks historie 1939–1978: særudgave af Danmarks Historie*, Vol. 14, København 1978, pp. 319–320.

²⁴ B. Jensen: *Soviet occupation of a new type. The long liberation of the Danish Island of Bornholm 1944–1946*, "Scandinavian Journal of History" 25, 2000, No. 3, p. 221.

Commissioner Salomon Łozowski suggested Bornholm as a convenient military post in the Baltic. Also the Vice-Commissioner Vladimir Dekanozov talking with Molotov said that after the end of WWII the Soviet Union being the Baltic superpower should have the privileged position in the region, and the latter must be obtained playing a part in the liberation of Denmark, starting from Bornholm. Litvinov pointed, however, to a hole in the plan: the island was Danish with which the Soviet Union did not remain in the state of war.

As regards the liberation and future of Denmark, no agreement existed between Moscow, London and Washington. The “strange case” of Denmark, as Roosevelt referred to it, was a subject of a discussion at the Yalta conference in February 1945. Stalin did not want to have any obligations towards this state then. The question of deciding about Denmark’s future was not an urgent affair for him because in his view Danish politicians themselves allowed the German to enter their country in 1940.²⁵

In the early April of 1945 the London government was convinced that the question of Denmark’s liberation was safe, i.e. it remained entirely in the hands of the Allied forces. On April 4, 1945 the Foreign Office informed General Dewing that the Russian had probably no intention of occupying Denmark although the situation could change if they regarded it strategically beneficial. In order to make sure that Denmark will be liberated by the British, on April 19 Winston Churchill ordered Montgomery staying south of the River Elbe at the time to hurry up and capture Lübeck as quickly as possible. In his wire to Anthony Eden Winston Churchill wrote: „There is no reason for the Russians to capture Denmark. This is the country which will be liberated and will regain its sovereignty. If we reach Lübeck, that’s the end of the story.”²⁶

On May 2, 1945 British troops reached the Baltic Sea near Lübeck and Wismar where they established a contact with Soviet troops. Montgomery wired London that he passed the Russians by 12 hours and that the entire Schleswig and Denmark were taken over.²⁷

In spring 1945 the Allied forces’ military efforts concentrated on the seizure of Berlin. When, on March 18, the forces of Konstantin Rokossovsky captured

²⁵ Ibid., p. 223.

²⁶ Doc. No. 81: *Telegram fra premierminister Churchill til udenrigsminister Eden, Washington, den 19. april 1945*, in: *Bornholm mellem Øst og Vest ...*, p. 66.

²⁷ Doc. No. 105: *Telegram den 2. maj 1945 fra feltmarskal Montgomery til War Office*, in: *ibid.*, p. 80.

the German naval base in Kołobrzeg (Kolberg), Vladimir Siemionov strongly insisted that the general naval command should have considered a possibility of capturing Bornholm. In relations with its western allied forces Moscow justified the capturing of the island as an opportunity on the part of the German to use it as an anti-USSR base. The liberation of Bornholm would be advantageous for the Soviet Union in other ways, too. The USSR could demand a place for itself in the allied commission controlling Denmark.

Also, Bornholm's occupation was to demonstrate that Denmark's future did not lie entirely in the hands of Great Britain. Dekanozov supported this plan and Molotov ordered the proposition to be sent to Nikolai Bulganin in the State Defense Committee. When, on May 4, 1945 representatives of Oberkommando der Wehrmacht in Flensburg signed an act of surrendering all German forces in Denmark, Bornholm included, to Montgomery, the Soviet Headquarters (*Stawka*) instructed Admiral Nikolai Kuznetsov on seizing Bornholm no matter what. The west allied forces were never informed about this decision.²⁸

On May 5, 1945, in the afternoon, British General Major Richard Henry Dewing, Head of the SHAEF mission in Denmark along with a small airborne division landed on the Kastrup airport where he was welcomed by Ole Lippmann, Head of the SOE (Special Operation Executive) in Denmark. The country was liberated in a peaceful way by the British, an utterly positive outcome. When a vast majority of the Danish celebrated the ending of the war, Bornholm inhabitants still had mixed feelings about it, for Russians, not the British came to the island first. On May 5–7 Ole Lippmann followed by the liberation government asked Dewing to send soldiers to the island so as they accepted the capitulation of the German garrison. The British general accepted the request of the Danish authorities, yet was ordered not to undertake any further steps regarding the island's future without the consent of General Eisenhower.²⁹

Eisenhower knew that the Russians had had an interest in the island and did not want to complicate international matters any further. Consequently, he instructed Montgomery not to send any forces to Bornholm unless the Danish government clearly asked for it, yet, even then a consent of the American general was required.³⁰ Therefore, in two wires dated for May 7 and May 8, Dewing

²⁸ B. Jensen: op. cit., pp. 227–228.

²⁹ B. Lidegaard: op. cit., pp. 600–601.

³⁰ Doc. No. 136: *Telegram den 7. maj 1945 fra general Eisenhower, SHAEF FWD, til feltmarskal Montgomery, EXFOR MAIN*, in: *Bornholm mellem Øst og Vest ...*, p. 94.

asked Eisenhower to let him send a British troop to Bornholm so as to accept the German capitulation act. He also informed about 20 Soviet planes circling over Rønne.³¹ Only after receiving these wires did Eisenhower ask Moscow on May 8 if sending British army would not clash with the Soviet plans towards the island.³²

The reply from Moscow came two days later surprising the allied forces completely. The Soviet government informed that it had already captured Bornholm. The Moscow Headquarters made the final decision regarding the seizure of the island on May 9th early in the morning after Germany's capitulation became official and the British remained inactive for four days. The Soviet party justified its decision with several arguments. Firstly, the island was situated 250 km east of the Red Army's operational zone and the German who resided in it came to Bornholm from near Szczecin, Gdańsk and Kurland, that is, the USSR army-occupied areas. Moreover, the commanding officer of the German garrison surrendered to the Soviet army and asked for food.³³ The other consideration such as the island's convenient situation isolating Bornholm from the rest of Denmark also played a role in its seizure. The Soviet government realized that the occupation of this area would not cause such problems with the western allied forces as it could with regard to Jutland or Zealand.³⁴

The Soviet army appeared in the island on May 9, 1945. On that very day, in the afternoon 5 small torpedo-boats with 170 Marines entered the Rønne port.³⁵ On May 10 their commanding officer stated that the boats would leave the island as soon as the last German soldier were disarmed.³⁶ As it turned out later, these were but empty declarations. On the same day the Red Army disarmed German soldiers only to begin their evacuation on the following day. In order to do that all Bornholm boats were directed to Rønne for the purpose of transporting from

³¹ Doc. No. 139: *Telegram den 7. maj 1945 fra general Dewing, SHAEF mission to Denmark, til general Eisenhower, SHAEF FORWARD*, in: *ibid.*, p. 96; Doc. No. 148: *Telegram den 8. maj 1945 fra general Dewing, SHAEF mission to Denmark, til general Eisenhower, SHAEF FORWARD*, in: *ibid.*, p. 104.

³² Doc. No. 157: *Telegram den 8. maj 1945 fra Eisenhower, SHAEF FORWARD til Military Mission, Moscow*, in: *ibid.*, p. 107.

³³ Doc. No.184: *Telegram den 10. maj 1945 fra Archer og Deane, Military Mission Moscow, til Eisenhower, SHAEF FORWARD, Combined Chiefs of Staff og British Chiefs of Staff*, in: *ibid.*, p. 118.

³⁴ B. Jensen: *op. cit.*, p. 230.

³⁵ *Bornholm i krig*...18.

³⁶ B. Jensen: *op. cit.*, p. 230.

there to Kołobrzeg (Kolberg) 5000 German soldiers on May 11, 3000 Germans on May 12, whereas on May 13 the first convoy to Rønne returned bringing ca. 1500–2000 Soviet soldiers, war materials, horses, straw, and flour. After eight days since the action had begun about 16,000 German soldiers and defectors were transported from the island. On the whole, 12,000 German prisoners of war, 4500 civilians and 119 persons of other nationalities were sent to Kołobrzeg (Kolberg). The convoys between the latter and Rønne continued, for the Russian wanted to transport their own soldiers and military equipment to the island. Thus, in July in Bornholm there appeared ca. 7000 Soviet soldiers, 400–500 horses, wagons, lighter cannons as well as the various pieces of furniture such as sofas, carpets, tables and several pianos.³⁷

Several days after the island had been captured by the Soviet forces, that is, on May 19–20, the Danish Minister of Foreign Affairs, Christmas Møller together with three other cabinet members: Aksel Larsen, Knud Kristensen, and Hedtoft Hansen visited the island, yet no talks with the Soviet military authorities were initiated. The negotiations did not commence even when the Soviet commanding officer with a group of officers were invited to Copenhagen to celebrate the liberation of Denmark on June 1. This situation continued through the entire period of the Soviet occupation in the island. Except for the Soviet memorandum of July 25, 1945 expressing the expectations of the Danish government as regards covering all the occupation costs starting from May 1945 until March 1946, few documents were exchanged between Denmark and the USSR.

Throughout the entire period of the Soviet stay in the island the Danish government carried out a very cautious policy towards the Soviet Union, never protesting against the presence of the Red Army. Although all matters concerning the situation on the island came within the authority both of the Danish Ministry of Foreign Affairs and the head of this department, yet, official contacts between ministers of foreign affairs of the two states were practically nonexistent. The majority of cases were resolved in Bornholm itself by a representative of the Red Army and the island's governor Paul Christian von Stemann. The governor was a man whose directness and openness did not match the MFA norms.³⁸ Therefore, problems were solved in the course of informal negotiations oftentimes

³⁷ Doc. No. 301: *Direktøren for Dampskibsselskabet af 1866, Thorkil Lund, Rønne, til amtmand Stemann den 11 juni 1945*, in: *Bornholm mellem Øst og Vest ...*, p. 195.

³⁸ T.B. Olesen, P. Villaume: *Dansk Udenrigspolitik Historie*, Vol. 5: *I blokopdelingens tegn 1945–1972*, København 2005, p. 43.

maintained by excessive alcohol consumption. The Kremlin did not want to get involved in the talks on the occupation with the Danish government, while the latter acted as if the Bornholm question never existed. It even advised the Danish and Swedish presses not to comment on the matter which the Danish Parliament never discussed.³⁹

The island's inhabitants did not like having been liberated by the Russian while the rest of Denmark – by the British troops. People were afraid, embittered and depressed. They feared that the Soviet army would never leave the island. According to the Danish MFA, the question of the island had to be treated very cautiously and during top level talks only. Such demeanour but intensified the insecurity of Bornholm inhabitants wondering whether the government was sufficiently active to end the Soviet presence in the island. Some were of an opinion that the rest of Denmark had already written Bornholm off. The gaffe which the “Danish liberation government” committed never mentioning the island on the occasion of Parliament opening on May 9, 1945 was a particularly bitter pill to swallow.⁴⁰ Consequently, the government in Copenhagen received letters and appeals of Bornholm inhabitants demanding a more active and firm attitude towards the Russian.

Many cases of stealth, robbery or breaking into Danish houses by Russian soldiers occurred, particularly in the first stage of the occupation. The Soviet presence resulted in the increase in people's insecurity: they were afraid of staying home alone at night; women feared walking alone in the streets in the evenings. Russians happened to enter gardens or houses of the island's inhabitants without any permission so as to openly demand women's – oftentimes paid – sexual services.⁴¹ Other decisions the “liberators” made were not open-handedly welcomed by Bornholm inhabitants, either. Phone and wire connections with Bornholm were disrupted on May 15 and even though they got restored after a couple of days, they turned out to be available solely to representatives of local and state powers. Also, the Soviet authorities withheld daily air connections between the rest of Denmark and the island. As in the case of telephone connections, the air traffic was reopened yet for the island's administration and mail only.⁴²

³⁹ B. Jensen: op. cit., p. 231.

⁴⁰ T.B. Olesen, P. Villaume: op. cit., p. 43.

⁴¹ Doc. No. 355: *Amtmand Stemann til Udenrigsministeriet den 27. august 1945*, in: *Bornholm mellem Øst og Vest ...*, p. 235.

⁴² Doc. No. 218: *Telegram den 16. maj 1945 fra chargé d'affaires Rodney Gallop, København, til Foreign Office*, in: *ibid.*, p. 142.

At first Soviet soldiers were isolated from the island's inhabitants residing in primitive camps in Bornholm forests. Throughout the entire occupation the number of Soviet soldiers in Bornholm changed to amount to 7700 persons, including the female staff, at the peak period. Later on the soldiers were moved to wooden barracks built specifically for them. Bornholm and the sea around it turned out a sea district under the command of the Russian naval base in Swinemünde. In September big manoeuvres were held there during which all ports on the island were inspected. The military presence of the Danish in the island was almost symbolic at the time, despite the fact that Bornholm still constituted a Danish sea district with its own head of general staff.⁴³

On July 25, 1945 the People's Commissariat for Foreign Affairs sent a memorandum to the Danish government, a document which was the only official record as regards the Bornholm question that the Russian and Danish parties exchanged. It read as follows: "In the early May of 1945 the Red Army entered Bornholm and liberated it from the German occupation. The island constitutes a part of Denmark and is temporarily occupied by the Red Army until Germany's military problems are solved. [...] The Red Army takes responsibility for the safety of this territory, while Denmark is to cover the maintenance costs for the Red Army and the navy until Germany solves the expenses related to the liberation of the territories it occupies."⁴⁴

The Soviet authorities estimated the cost of the Red Army's monthly maintenance in the island for 2 mln Danish crowns and expected to be paid this sum. The Danish government did not take up any discussion on this subject and several days later the Danish Minister of Finance obliged the Danish National Bank to transferring 2 million crowns per month at the disposal of the Soviet forces in Bornholm.⁴⁵ All in all, Denmark paid 19 million crowns to the Red Army.⁴⁶

The strategy of the Danish government, in particular its first Minister of Foreign Affairs after the Liberation Christmas Møller, was to evacuate as quickly as possible the British and American military forces from Denmark thus provoking a similar move on the part of the Russian. The majority of the British and all American troops left Denmark before November 1, 1945. The Danish government

⁴³ B. Jensen: op. cit., p. 232.

⁴⁴ Doc. No. 338: *Memorandum den 25. juli 1945 fra Sovjetunionens Udenrigskommissariat til det danske gesandtskab i Moskva*, in: *Bornholm mellem Øst og Vest ...*, pp. 227–228.

⁴⁵ Doc. No. 351: *Gesandt Døssing til Udenrigskommissariatet. Moskva, den 11 august 1945*, in: *ibid.*, p. 233.

⁴⁶ T.B. Olesen, P. Villaume: op. cit., p. 46.

also intended London to discuss the question of Bornholm with Moscow, yet as early as in May 1945 the British powers stated that Denmark should talk with Moscow directly and on her own. In the autumn of 1945 Christmas Møller made several attempts to leave for Moscow so as to discuss the question of the occupied Danish island with the Soviet government. Stalin refused, however, to see him and the meeting never occurred. The official reason for this and all future refusals to see the Danish diplomats was the Soviet authorities' numerous obligations involving traveling. Such an avoidance of the contact with the Danish can only be explained as an inability on the part of the Soviet authorities to resolve about the future of Bornholm and an attempt to postpone such a decision.⁴⁷

On July 10, 1945 the two-person committee for the Danish affairs presented to Molotov a plan of an agreement to be signed between Moscow and Copenhagen on the military bases in Bornholm, new regulations of the traffic in the Danish straits and the incorporation of Schleswig by Denmark. Molotov studied the project carefully but he did not take any actions. At the Potsdam conference the Bornholm question was not a point in the discussion neither of western superpowers, nor Moscow. Yet, the question recurred in December 1945 in association with Stalin's and Molotov's planned meeting with Ernest Bevin. Litvinov ordered Molotov to "play the Bornholm card" in the Kiel canal affair. This meant threatening the western superpowers with the reinforcement, in the form of fortifying Bornholm and Riga, of the Soviet security in the Baltic Sea if these superpowers refused to make the canal international.

Still, Molotov seemed to be more pessimistic than his colleague towards this idea. He did not demand either the Soviet participation in the control over the Danish straits, or making them international; neither did he demand making the Kiel canal international or mentioned Bornholm. He only said that by Stalin's order he wished to discuss the existing rules of controlling the Danish straits. Bevin assured that Great Britain had no intention of controlling the straits, either directly, or indirectly and considered the case closed. When, later on, Stalin returned to the question of navigation on and control over the Danish waters, Bevin retorted with a speech on the necessity to confirm the principles of free navigation for all nations. He added that no foreign military bases should exist in this area. Stalin

⁴⁷ B. Jensen: *op. cit.*, p. 232.

replied that he did not plan to establish any bases there. From that moment on Stalin gave up the Danish island.⁴⁸

When, after several months of the Danish government passively waiting for the Soviet authorities' information on withdrawing their troops from Bornholm, the majority of the British army left Denmark as promised, the British pushed their new Danish Minister of Foreign Affairs Gustav Rasmussen to take some action. The events of September and December 1945 when the Norwegian and Czechoslovakian governments asked the Soviet army to leave their countries created an occasion for such action to occur. The British pushed on the Danish minister again in February 1946. Also Danish military men wanted their government to take up initiative and assured Moscow about the ability of the Danish military forces to take over the island's defense. Gustav Rasmussen mustered the courage and commenced an island talk with Andrey Vyshinsky in the course of a UN session held in London. However, the talk did not bring any concrete results then.⁴⁹

At the same time a long-lasting correspondence exchange on the content of a Danish official note for the USSR government took place between the Copenhagen authorities and the Danish Ambassador to Moscow Thomas Døssing. The ambassador sent all sorts of insignificant messages to the Danish MFA which Gustav Rasmussen eventually considered. Døssing who was a huge sympathizer with the USSR convinced the Danish government in his reports that Soviet troops would leave Denmark soon after British and American armies had done it.⁵⁰ Eventually, on March 4, 1946 the Danish government sent a note to the Soviet government which was formulated with great care. The note read that the Danish military forces had been recreated and were capable of taking over the former Bornholm tasks of the American, British and Soviet armies performed in Denmark and Bornholm as well. It was also hoped that Moscow would agree with the Danish point of view.⁵¹ On the following day Molotov talking to the Danish Ambassador Døssing conveyed this answer of the Soviet government: "If the Danish armed forces can take over Bornholm and institute its administration there without the

⁴⁸ Ibid., pp. 234–235.

⁴⁹ Doc. No. 521: *Udenrigsminister Gustav Rasmussen til Kongen den 7. marts 1946*, in: *Bornholm mellem Øst og Vest ...*, p. 343.

⁵⁰ T.B. Olesen, P. Villaume: op. cit., pp. 43–44.

⁵¹ Doc. No. 510: *Den danske note til udenrigskommissær Molotov, overrakt af gesandt Døssing til viceudenrigskommissær Vysjinskij den 4. marts 1946*, in: *Bornholm mellem Øst og Vest ...*, pp. 336–337.

participation of foreign powers and administrators, then the Soviet government withdraws its troops from the island handing it over to Denmark.⁵²

On March 8, 1946 the Danish government accepted the conditions proposed by the USSR.⁵³ Not even two weeks passed when the Soviet authorities ordered the Red Army to retreat from Bornholm thus ending the evacuation within one month at the latest.⁵⁴ The last Soviet ship with soldiers aboard it left Rønne on April 5, 1946 after a farewell celebration with the exchange of flowers and friendly words.⁵⁵

As a matter of fact, the Danish never protested against the capturing of the island by the Russian, whereas the latter, in turn, did not make any demands towards the Danish government, neither any negotiations take place between Denmark and the USSR on the island's lot. Both parties acted as if the Soviet occupation had not been a problem in their mutual relations. All this suggests that, for the USSR, Bornholm was of no great value thus constituting no bargaining chip in its western superpowers tactics. Stalin accepted the situation in the Baltic Sea area. Moscow controlled the Baltic coastline up to Lübeck, a reason why Bornholm was of little importance to it. The Soviet troops left the island immediately after the Danish government had asked them about it. Still, Stalin's gesture had other consequences. The evacuation of the island improved the USSR's position in Scandinavian countries as well as it stiffened Denmark's attitude towards the American request of establishing a permanent base in Greenland thus putting the USA in a difficult situation. From that moment on, Americans had troubles with justifying their necessity to establish military bases in Denmark.

Translated by Beata Zawadka

⁵² Doc. No. 511: *Sovjetunionens Udenrigskommissariat. Referat af udenrigskommissær V.M. Molotovs samtale med gesandt Th. Døssing, tirsdag den 5. marts 1946*, in: *ibid.*, p. 337.

⁵³ Doc. No. 529: *Note fra gesandt Døssing, Moskva, til udenrigskommissær V.M. Molotov den 8. marts 1946*, in: *ibid.*, p. 348.

⁵⁴ Doc. No. 564: *Note den 16 marts 1946 fra udenrigskommissær Molotov til gesandt Døssing, Moskva*, in: *ibid.*, p. 370.

⁵⁵ *Bornholm i krig ...*, p. 190.

HISTORIA WYSPY BORNHOLM W LATACH 1940–1946

Streszczenie

Artykuł ukazuje historię wyspy Bornholm w latach 1940–1946. Okres drugiej wojny światowej i kilkanaście miesięcy po jej zakończeniu stanowią jeden z najważniejszych momentów w historii tej wyspy. Jej mieszkańcy doświadczyli w tym czasie okupacji niemieckiej, radzieckiego wyzwolenia i okupacji. Na wyspie wojna trwała od 10 kwietnia 1940 roku, tj. od zajęcia jej przez oddziały niemieckie, do 5 kwietnia 1946 roku, kiedy z miasta Rønne odpłynął ostatni statek z żołnierzami Armii Czerwonej. W okresie okupacji niemieckiej rozwój wydarzeń na wyspie różnił się znacznie od tego, czego doświadczyła w tym czasie reszta Danii, Niemcy praktykowali tu bowiem łagodną formę okupacji, chociaż Bornholm stopniowo włączany był w niemieckie działania wojenne. Sytuacja odwróciła się w maju 1945 roku – gdy mieszkańcy reszty Danii świętowali odzyskanie wolności, na wyspę spadły radzieckie bomby. Artykuł wyjaśnia motywy działań Związku Radzieckiego oraz stanowisko rządu duńskiego wobec zaistniałej sytuacji. Sytuacja ta była tym bardziej zaskakująca, że Duńczycy w zasadzie nigdy nie protestowali przeciwko zajęciu wyspy przez Rosjan. Na końcu wyjaśnione zostały okoliczności wycofania się Armii Czerwonej z Bornholmu.

THE HISTORY OF THE BORNHOLM ISLAND IN THE YEARS 1940–1946

Summary

The article presents the history of the Bornholm Island in the years 1940–1946. WWII and a dozen or so months after it ended have constituted one of the most significant moments in this island's history. This is because at this time its inhabitants experienced both the German occupation and the Soviet liberation and subsequent occupation. In the island the war lasted from April 10, 1940, i.e. from its occupation by German units, to April 5, 1946 when the last ship carrying Red Army soldiers aboard sailed away from Rønne. During the German occupation the development of events on the island differed significantly from the parallel experience of the rest of Denmark, for in Bornholm the German exerted the "mild" version of the occupation even though the place gradually became a German war theatre, too. The situation changed in May 1945, the time when Soviet bombs were cast on the island while the rest of Denmark celebrated the regaining of liberty. The article explains the motifs behind these actions to have been undertaken

by the Soviet Union as well as the position of the Danish government towards this situation. The situation was the more surprising for, on the whole, the Danish never protested against the Soviet occupation of the island. The article ends in an explanation of the circumstances leading to the withdrawal of the Red Army from Bornholm.

RENATA NOWACZEWSKA

Szczecin

**THE U.S.-SCANDINAVIAN COLD WAR RELATIONS
IN VIEW OF THE SWEDISH NEUTRALITY, 1947–1962**

The relations between the United States and Sweden in the 1950s and 1960s were of a very varied character, with both countries having so much in common yet being critical of each other at times. These peculiar relations might be attributed to both 1.3 million Swedes who emigrated to America between 1885 and 1915 and a significant number of Americans who claim their ancestry as Swedish.¹ Sweden was the first country not taking part in direct combat who officially recognized the new American republic in the American Revolutionary War. These factors did not however refrain her from the harsh criticism of the Vietnam War and the continuing U.S. bombing of Hanoi, events which Olof Palme compared to the worst atrocities and massacres such as the bombing of Guernica, Katyn or the Jewish holocaust. His speech on these events resulted in the removal of the U.S. Ambassador to Sweden for two years.² After WWII, the first Prime Minister to meet US President Harry S. Truman was Tage Erlander, in 1952, then returning to the USA in 1954 and 1961 during Dwight Eisenhower's and John F. Kennedy's administrations. The first official American visits to Sweden were paid by the then Vice President Lyndon B. Johnson in 1961 and in 1963, a fact which shows that diplomatic relations between the two countries in question were active but not particularly vibrant during the early Cold War years, conditioned by Swedish

¹ In the 2010 census over 4 million Americans claimed their ancestry to be Swedish. U.S. Census Bureau, *American Community Survey*, <http://factfinder2.census.gov> (accessed: 12.08.2013).

² *The translation of the speech of Minister of Education, Mr. Palme, at the Vietnam demonstration of 21 Feb, 1968*, <http://www.olofpalme.org> (accessed: 12.08.2013).

persistent neutrality and the U.S. pressure put on all Scandinavian countries to declare alliances with the Western block as the key factor in the reception of U.S. foreign aid.

The aim of the paper is to discuss the issue of Sweden's neutrality and how it was perceived by the American administrations; how much and what kind of pressure was imposed upon Sweden and her Scandinavian neighbors to divert them from the non-alliance policy; what kind of economic, social and political activity the U.S. government was ready and willing to exercise in Sweden; what kind of contributions Americans expected and, finally, how effective foreign exchange programs and social diplomacy initiatives of the American government, so typical during the Cold War, were in Sweden.

The paper is based mainly on the primary sources such as the collection of Foreign Relations of the United States for the years 1945–1962, the United States Information Agency archives of the field office in Stockholm, and other publications of the U.S. government. Its time span covers the years between the beginning of the Marshall Plan in Europe and the end of John F. Kennedy administration.

Sweden was widely criticized for its “conditioned” neutrality during WWII, for it practiced some kind of favouritism towards Germany at the beginning of the war (which translated, among others, into trading iron ore and allowing for the passage of the German troops) and towards the allied countries at the end of it. This obvious violation of Sweden's neutrality is readily explained by the direct threat to its sovereignty and independence. Wishing to protect its territorial integrity Sweden was excused to act the way it did, which by no means breached its neutrality.³ Neutrality was thus understood as a form of protectionism by way of which to avoid military entanglements, so advised to the New Republic of United States by its first President George Washington in his Farewell Address of 1796.⁴ Morgenthau treated neutrals equally to the belligerents, because both “would act in the face of war according to their interests,” which might have meant remaining neutral or intervening or going into more or less permanent foreign alliances.⁵ Neutrality, even conditioned, is an indispensable element of “the balance of power,” it is this power's inseparable function, according to both

³ E. Karsh: *Neutrality and Small States*, London – New York 1988, p. 26.

⁴ *Washington's Farewell Address*, http://avalon.law.yale.edu/18th_century/washing.asp (accessed: 12.08.2013).

⁵ H.J. Morgenthau: *The Dilemmas of Politics*, Chicago 1958, p. 198.

Morgenthau and the way it was practiced by the Swedish politicians such as H. Gunnar Häggglöf who served as an ambassador to Britain. In 1960 he stated that “small states can pursue a policy of neutrality with some chance of success only if there exists some sort of balance of power between belligerents,” or when they are occupied somewhere else.⁶

Thus the question of participation or nonparticipation⁷ was at stake and though neutral states chose the latter option they still played the roles both of mediators between the two blocks and critics of war as such. The European countries that assumed this kind of impartiality, namely, Austria, Finland and Sweden, acted according to the two principles later on adopted by the Conference on Security and Cooperation in Europe, which recognized the right of states to neutrality, both in the sense of “the traditional law of neutrality and in the sense of non-alignment.”⁸ Hence, the Swedish-American relations of the Cold War era should be viewed from this perspective. In the Cold War era neutral states were causing much concern to the U.S. threatening her with their departure from the western ideas and becoming advocates of the Soviet sphere of influence. In result, many of the neutral states, Sweden included, were pressured to determine or declare which side they were taking.

Yet, neutrality lost its significance after WWII becoming irrelevant or, better still, impossible to be practiced in view of the international law, the UN charter, interconnectivity of the globalized world, an increasing economic interdependence not to mention technological advancement in warfare or conflicts based on highly ideological grounds,⁹ such as the Vietnam conflict. The UN, in particular, with its tools that were more effective than in the case of the League of Nations and thus capable of applying various sanctions towards member states or non-member states, reformulated the neutrality of many countries.

Harry Truman’s policy of containing the spread of Communism required clear-cut political, military and economic declarations rather than reconsideration of the third-way or the mid-way of neutrals among belligerents. During the

⁶ H.G. Häggglöf: *A Test of Neutrality: Sweden in the Second World War*, “International Affairs” 36, 1960, No. 2, pp. 153–167.

⁷ H.J. Morgenthau: *Politics among Nations. The Struggle for Power and Peace*, 6th ed., Boston, Mass., 1993, p. 197.

⁸ *Conference on Security and Cooperation in Europe, Final Act*, Aug. 1, 1975, 14 I.L.M. 1292; *Concluding Document of the Madrid Session*, Nov. 11, 1983, 22 I.L.M. 1389.

⁹ D. Schindler: *Transformations in the Law of Neutrality Since 1945*, in: *Humanitarian Law of Armed Conflict*, ed. by A.J.M. Delissen, G.J. Tanja, Boston 1991.

Dwight Eisenhower administration neutrality of states was tolerated unless ideologically the countries remained intact with the foreign policy objectives practiced by American government. In the report of the National Security Council (NSC) of 1955, neutrality of the states was divided into desirable, understood as government policy, and undesirable, presenting attitudes and psychological tendencies, thus posing a threat of coming too close to subversive Soviet ideas.¹⁰

The neutrality or “alliance-free policy” of Sweden was particularly worrying to the U.S. policy makers. On frequent occasions they were passing on words of warning to the Swedish government officials that in the case of Cold War neutrality could turn out to be extremely problematic to the U.S. Provided “Sweden was prepared to defend her neutrality strongly,” it might have ended up in a similar catastrophe as that of the Dutch in WWII.¹¹

Secretary of State under Eisenhower, John F. Dulles, well known for his anti-Sovietism, went even further in defining how neutralism might be dangerous to the U.S. security. Giving a speech on NATO at Iowa State College, he went even further declaring that neutrality means pretending “that a nation can best gain safety for itself by being indifferent to the fate of others. This has increasingly become an obsolete conception and except under very exceptional circumstance, neutrality today is an immoral and shortsighted conception.”¹² President Eisenhower presented a slightly different viewpoint, giving an impression that the two politicians had conflicting ideas on the problem. The President remarked that the U.S. had been neutral for 150 years, and that in 1956 (at the time when Nikita Khrushchev proposed the concept of “peaceful coexistence” at the 20th Congress of the Communist Party of the USSR) neutrality meant avoiding attachment to military alliances and that “this did not necessarily mean [...] neutral as between right and wrong or between decay and decency.”¹³

Likewise the U.S., the Soviet Union was concerned about the neutrality of different states, as the ideology could result in the Eastern Block falling apart.

¹⁰ United States Department of State: Foreign Relations of the United States (further: FRUS), 1955–1957, *National Security Council Policy*, Vol. XIX, NSC 5501, *Basic National Security Policy*, Washington, Jan. 7, 1955; National Intelligence Estimate, 100-7-55, *World Situation and Trends*, Washington, Nov. 1, 1955; FRUS, 1955–57, *Central and Southeastern Europe*, Vol. XXVI, NSC 5603, *National Security Council Report*, Washington, March 23, 1956.

¹¹ FRUS, 1955–1957, *Western Europe and Canada*, Vol. XXVII, Doc. 171: *Memorandum of a Conversation*, Stockholm, Nov. 27, 1955.

¹² By stating that Dulles had Austria and Switzerland in mind. *The Iowa State College Speech*, “Department of State Bulletin” 34, 1956, pp. 989–1004.

¹³ <http://www.americanforeignrelations.com> (accessed: 12.08.2013).

At the same time the U.S. constantly turned a very suspicious and critical eye towards any Western country whose neutrality appeared to be “impartially aloof and intolerably indifferent (who should be) fought by all means fair and foul,” by the “crusading nations” as the neutrals might shake fragile balance of power between the two rivals.¹⁴ With time the USSR began viewing the West European neutrality as a means of expanding the nuclear-free zone between the Warsaw Pact and the NATO in the Baltic and Adriatic region¹⁵, adding to the already neutral Sweden and Finland.

The United States of America were concerned with the bad financial situation of many European countries, worrying that their dollar deficit might drain the U.S. economy. Together with the already observed Sweden cutting down imports from Britain and the U.S., this factor could caught up American economy in a declining spiral of trade, which already took place back in the late 1920s and which the government therefore wanted to avoid.¹⁶ Thus, in 1947 under the Marshall Plan, the U.S. undertook a series of policies and principles for the extension of U.S. Aid to Foreign Nations. The purpose was primarily to “support economic stability and orderly political process throughout the world [that would] oppose the spread of chaos and extremism.” Furthermore, the Aid aimed at reducing or preventing “the advancement of national or international power which constituted a substantial threat to the U.S. security and well-being and to oppose programs of coercion and infiltration especially when effected by the use of armed minorities.” The third objective was to orient foreign nations towards the U.S. Before the Economic Cooperation Plan went into action, the U.S. undertook an export program for critical commodities, this being coal in the case of the Sweden in 1947. Sweden was in a group of the other European countries such as France, Italy, Belgium, Denmark, the Netherlands and Norway of special interest to the U.S. for security reasons.¹⁷

Swedish neutrality was not only the matter of concern for the U.S. but also a thorn in the eye of Sweden’s regional allies forwarding edge conditions for

¹⁴ H.J. Morgenthau, *The Dilemmas ...*, p. 199.

¹⁵ The zones were to include the already neutral Sweden and Finland, Denmark and Norway as well as both Germanys. C. Agius: *The Social Construction of Swedish Neutrality*, Manchester 2006, p. 26.

¹⁶ FRUS, 1947, *The British Commonwealth/Europe*, Vol. III, *Memorandum of the British Embassy to the Department of State – UK financial position and the world dollar shortage*, undated, p. 23.

¹⁷ *Ibid.*, *Report of the Special ‘Ad Hoc’ Committee of the State-War-Navy Coordinating Committee*, April 12, 1947, pp. 208–212.

participating in a regional security organization which would require close military alliances. Sweden was often, in view of its Nordic partners, keeping them in a constant check-mate position, threatening to withdraw if Denmark or Norway decided to join Western military block. For example, Denmark was more inclined to take a definite stand with the West, more than either Norway or Sweden providing Denmark received “assurance of protection from Russian aggression” under the extension of the Truman Doctrine.¹⁸ The Nordic countries seemed to be willing to concede some of their independence to the U.S. by joining the proposed military arrangements on condition they would receive security assurances. Sweden was the only exception then. She was willing, though, to initiate some regional military cooperation, yet nothing except that. On several occasions did Swedish officials present a firm standing regarding their country’s neutrality, a fact which worried not only Sweden’s regional partners but also made American officials dissatisfied. The Swedish Defense Minister Vought believed that Sweden would remain neutral even if northern Norway were occupied by Russians and would not enter the war unless completely encircled, hoping it could escape the involvement in any future conflict. To this Norway Foreign Office Secretary General Andvord replied that “Norway would prefer to fight and go under rather than be neutral and escape.”¹⁹ In case of any Scandinavian military alliance, the high price that Sweden demanded required all the Nordic countries to individually refuse to join any other power block, an alliance which was entirely to the U.S. disadvantage. While Norwegian representatives assured Americans they would convince Denmark of “absolute futility of neutrality,” coaxing Sweden away from neutrality as well,²⁰ Denmark raised worried tones about the possible consequences of joining the North Atlantic Pact. Contributing from the Marshall Plan, Denmark was interested in prolonging the aid after 1952 to all countries who would join the North Atlantic Pact. There were other issues of concern which in the view of the Swedish resistance Denmark wanted to resolve to its own favor. One of these issues comprised the terms and conditions to which American military equipment would be made available to the Danish army and the military

¹⁸ Ibid., *Telegram – The Ambassador to Denmark (Marvel) to the Secretary of State*, Copenhagen, July 22, 1947, pp. 674–677.

¹⁹ Ibid., *The Ambassador in Norway (Bay) to the Secretary of State*, Oslo, May 11, 1948, pp. 119–120.

²⁰ Ibid., *Telegram – The Ambassador in Sweden (Mathews) to the Secretary of State*, Stockholm, May 11, 1948, p. 120; *Telegram – The Ambassador in Norway (Bay) to the Secretary of State*, Oslo, May 18, 1948, pp. 126–127.

assistance they could expect in case of invasion. The last problem was the ban on all east-western trade upon which the USA insisted and which would be economically damaging to the Nordic countries exchanging goods with the Soviet Block.²¹ These negotiations plus the news that struck after the Executive Branch submitted to the House Appropriations Committee figures illustrating distribution of financial resources and commodities among OEEC member countries, the figures which were more than disappointing, served a purpose of suppressing Sweden. However she was still reluctant to accept any further aid without the complete knowledge of their conditions wishing to gain full assurance that the Recovery Program would not become political before Sweden entered into it.²²

The U.S. was making frequent threats towards the Swedish government presenting the latter with a series of conditions to be fulfilled if any military assistance was expected. John D. Hickerson, Director of European Affairs in a conversation with representatives of Norway put forward two key requirements to be fulfilled. The first of them was that the Nordic countries should show a “determination to resist aggression” (understood as any attempt on the part of the Soviets to forward political, economic, military or ideological influences) and “exhibited a willingness to unite their strength for defense with other like-minded nations.” Military assistance would be delivered to the nations which fulfilled both these conditions. Any other nation, and this meant Sweden in particular, would have to wait until the “needs of the higher category had been met.” Americans were putting much pressure on Sweden to change its mind both on the neutrality issue and interior Scandinavian relations requiring more definite steps to be taken by Danish and Norwegian representatives as regards “convincing” Sweden to drop this rather obstinate standing on its neutrality. Both Denmark and Norway were perfectly aware of the fact that even if the three formed a regional alliance (even under Section 51 of the UN obliging each country to declare war in case of aggression against any of them) but one of them refused to join the North Atlantic Pact, the U.S. would not supply arms to “such a neutral arrangement.”²³ This fact

²¹ Ibid., 1948, *Western Europe*, Vol. III, *The Ambassador in Denmark (Marvel) to the Secretary of State*, Copenhagen, Dec. 17, 1948, pp. 323–324.

²² Sweden received \$28.4 M., Norway – \$32.8 M. while Denmark \$130.8 M. Ibid., *Current Economic Developments – Tentative Recovery Allocations bring some protests; OEEC Programming Gets Under Way*, Washington, May 3, 1948, pp. 433, 435.

²³ Ibid., *Memorandum of Conversation, by the Director of the Office of European Affairs*, Washington, Aug. 27, 1948, pp. 223–224; *Memorandum of Conversation, by the Secretary of State*, Paris, Oct. 14, 1948, pp. 264–266; *ibid.*, 1949, *Western Europe*, Vol. IV, *A telegram – The Ambassador in Denmark (Marvel) to the Acting Secretary of State*, Copenhagen, Jan. 10, 1949, p. 17.

did not refrain Norway from forwarding a repeated enquiry about the possibility to receive military supplies. In order to strengthen Norway militarily and not to hinder its economic recovery, the U.S. would have to allow for the lend-lease arrangement in spite of the absence of formal ties between the two countries.²⁴

On the other hand, Sweden appeared to hold on tight to the notion of strict neutrality as it was commonly believed that “regardless of its policy the US [would] ultimately come to Sweden’s military aid.” Partially, the view was based on the wrong assumption that Sweden possessed a strategic importance to the US, and, because the Swedish sympathies were all with the West, the U.S. government had no other choice but to regard Sweden as an ally. Both the Foreign Office as well the general public shared the opinion that Sweden serviced the U.S. by “doing nothing to upset the tranquility of this area.”²⁵ The obvious fallacies in the Swedish reasoning were noticed by the U.S. Ambassador to Sweden H. Freeman Mathews, who did his best to “hasten the [slow] process of education” of Swedes diverting them from the “unwise” neutrality they stuck to obstinately.²⁶ He would encourage the State Department to reinforce the recommendations that “no export license be given for Swedish radar ground warning stations,” that is, one of the top export military equipment Sweden could sell to the western countries. Furthermore, the Ambassador required that the Department should be more straightforward when telling the Swedes that the American government had neither forgotten, nor liked the Swedish neutrality, or regarded Sweden as a “western ally.” Americans resented the Swedish inability to differentiate between the two opposing blocks in character and purposes of their political actions. By not showing any desire to form a closer alliance with the free nations of the west, Sweden was running a major risk. Based on the wrong assumption that in the last hour of the forthcoming Soviet attack, the U.S. would provide military aid, the risk might have proved to be “a tragic and costly mistake.”²⁷ The Ambassador’s report resulted in the Secretary of State, George Marshall presenting recommendations as regards the Swedish neutrality policy to President Harry Truman. These

²⁴ Ibid., *Memorandum of Conversation, by the Secretary of State with Lange, Foreign Minister of Norway*, Paris, Nov. 20, 1948, pp. 279–280.

²⁵ Ibid., *The Ambassador in Sweden (Mathews) to the Secretary of State*, Stockholm, April 21, 1948, p. 97.

²⁶ Ibid., *The Ambassador in Sweden (Mathews) to the Secretary of State*, Stockholm, Feb. 16, 1948, pp. 23–24.

²⁷ Ibid., *The Ambassador in Sweden (Mathews) to the Secretary of State*, Stockholm, April 21, 1948, p. 98.

recommendations were supposed to be executed during an official meeting with Prince Bertil of Sweden and Sven Dahlman of the Swedish Foreign Office in June 1948. The Ambassador advised to disapprove of the neutrality policy followed by Sweden, as the main issue was “not the matter of choosing between two great power blocs, as [seemed] to be widely believed in Sweden, but [was] rather the question of the survival of nations which believed in freedom and democracy processes, [...] while neutrality policy which [revealed] a division among the free nations [...] could only serve to invite aggression.”²⁸ The U.S. presented to Sweden the most pessimistic view of possible consequences of its neutrality. Not only would Sweden have been “disqualified from the ‘aid’ until the requirements were met” but, in view of the Vanderberg resolution of the U.S. Congress,²⁹ would also have risked losing the key supplier of the raw materials for its military industry. In the case of Sweden signing a regional defense pact rather than joining the North Atlantic Pact, Sweden would have needed to provide arms both for its own army and Norway and Denmark to meet all their needs for weaponry. The Swedish industry would thus have been overworked and in dire straits if the U.S. supplies had been to be shut off.³⁰

Both the Foreign Minister of Sweden Östen Undén³¹ and the Swedish Ambassador to the U.S. Erik C. Boheman were of an opinion that the Swedish neutrality was not only as traditional as the Swiss one, that guaranteed Sweden 135 years of peace, but also that is demonstrated as the only reasonable solution, particularly in view of the Soviet presence in Finland. While avoiding any direct orientation towards the western group, such as allowing transit facilities, Sweden avoided suspicion or possible retaliation on the part of Russians, such as the Russianization of Finland or any other measures that Sweden could not afford. In their opinion, Sweden had cooperated loyally with the Western nations, both in the European recovery plans as well as in the United Nations on atomic energy.

²⁸ Ibid., *Memorandum by the Secretary of State to President Truman*, Washington, June 3, 1948, p. 134.

²⁹ “Vanderberg Resolution,” *Senate Resolution 239, Eightieth Congress*, <http://avalon.law.yale.edu> (accessed: 12.08.2013).

³⁰ FRUS, 1948, *The Ambassador in Sweden (Mathews) to the Secretary of State*, Stockholm, Dec. 3, 1948, pp. 299–300.

³¹ Östen Undén was quite controversial as he represented the left-wing of the Social Democrats thus becoming vulnerable to the open criticism of being “too naïve in his view of the USSR.” At the same time he can be credited for a covert cooperation with the U.S., building American military base being one of its manifestations, on condition that agreement signing agencies would not violate foreign treaties or would not involve the Foreign Ministry.

Sweden felt reluctant to enter any military alliance, as the “belief that airfields in Sweden were being made available to the Western Powers for attack on Russia” would most certainly lead to counter-measures and be repugnant to the public opinion for over half a million persons of the Swedish origin lived in Finland and continuous mobilization on the border with Finland would thus turn Sweden from an asset to a liability.³²

For much of 1948 until April 1949 the U.S. tried to convince Sweden of possible consequences, for all Scandinavian countries, of not joining the North Atlantic Pact. Without the American military assistance (and the priority in defense materials was to be given to the countries that met the terms under the Vanderberg resolution and were thus involved in a military pact along with the U.S.) these countries were said not to have “enough strength to protect its members against [Soviet] aggression.”³³ Furthermore, the prolonged delay in the final decision to join the North Atlantic Pact could have brought an undesired Scandinavian defense pact³⁴ with conditions unacceptable to the U.S. The American government was not against a regional alliance but against the Swedish insistence on complete neutrality of its members, *condicio sine qua non* which would only weaken members’ chance of resistance to aggression. Having not received the American blessing would therefore cause a popular outcry of criticism that the United States was “splitting Scandinavian unity,” and possibly also raising the number of Socialists in the region.³⁵ Sweden wanted the Scandinavian alliance as much as being in charge of military, air and naval forces. Thus, for the equipment standardized and produced on Swedish lines (hopefully for American funds) she proposed a kind of military management that would allow the country to gain dominance over Norway and Denmark. The arrangement was entirely unacceptable to either of these two latter states.³⁶ Having gained absolute assurance that

³² FRUS, 1948, *Memorandum of Conversation, by the Secretary of State (Marshall) with Foreign Minister Undén, of Sweden*, Paris, Oct. 14, 1948, pp. 264–266; *Memorandum of Conversation, by the Acting Secretary of State (Robert A. Lovett) with Swedish Ambassador, Erik C. Boheman*, Washington, Oct. 26, 1948, pp. 268–278.

³³ *Ibid.*, 1949, *The Acting Secretary of State to the Embassy in Norway*, Washington, Jan. 14, 1949.

³⁴ An alliance that was discussed in a series of conferences among the Scandinavian countries ending in January, 1949. Sweden was motivated to join such a pact, mostly because of raising economic problems but also as a way of keeping away Norway and Denmark from joining western defense alliance.

³⁵ FRUS, 1949, *The Ambassador in Denmark (Marvel) to the Secretary of State*, Copenhagen, Jan. 26, 1949.

³⁶ *Ibid.*, *The Ambassador in Norway (Bay) to the Secretary of State*, Oslo, Jan. 28, 1949.

the U.S. would not commit any financial or military resources to the regional alliances including the U.S. and would not guarantee self-help or mutual aid under Article 51 of the UN Charter, Norway and Denmark resolved to join the North Atlantic Pact in 1949.³⁷

In view of these negotiations, one thing remains certain that the Swedish unchanging standing on keeping her neutrality drew more of the American attention and keen interest to the region and handed in more arguments to Norway and Denmark in their bargaining.³⁸ In 1951, Sweden adopted a very confident tone with respect to the ability and willingness to defend herself. In November of the same year, under Sweden's decision not to request further economic aid from the USA, the Special Economic Cooperation Administration Mission in Sweden was terminated.³⁹ While the United States decided to continue to "extend military and economic aid" and to develop closer cooperation with Norway and Denmark, she also had to accept the fact that Sweden would avoid any major military alliances in the most foreseeable future. However, the U.S. did not give up hope that having Sweden join the NATO was the most recommendable solution to the regional Scandinavian security. Thus to the best national interest of the U.S. Sweden should have been militarily strong even though it was not the American ally.⁴⁰

Beginning with the Eisenhower's administration, there were decreasingly fewer concerns about Swedish neutrality. It resulted from a more sober western evaluation of possible Soviet threats. The National Intelligence Estimate reported that Sweden was not much at risk when it comes to Soviet economic pressures, as the trade between the two countries was not a major one. It was contrary both to Finland and Austria which had the biggest trade turnover with the USSR, and Italy, where high unemployment in strategic sectors supplemented with large influence of the local communist party made the country vulnerable to any economic

³⁷ *Ibid.*, *The Secretary of Defense (Forrestal) to the Secretary of State; Memorandum for the Secretary of Defense by the Joint Chiefs of Staff; Study on the Military Implication to the United States of a Scandinavian Pact*, Washington, Feb. 10, 1949.

³⁸ What is interesting, however, is the fact that the documents relating to Swedish neutrality issues or U.S.-Swedish relations do not appear in the FRUS volumes discussing U.S. national security. Contrary to the other Nordic countries, Norway suggesting Sweden remained on the fringes of U.S. foreign policy concerns.

³⁹ FRUS, 1951, *Europe: Political and Economic Developments*, Vol. IV, *Sweden*, No. 411, pp. 872–873.

⁴⁰ FRUS, 1952–1954, *Western Europe and Canada*, Vol. VI, Part 2, United States Policy Towards Scandinavia, *Memorandum by the Planning Board of the National Security Council to the National Security Council*, Washington, Jan. 8, 1952, pp. 1758–1759.

tensions.⁴¹ Another factor that contributed to the U.S. shift of interest was the growing resentment of European allies towards American policies and actions undertaken not only in Europe but in other parts of the world as well. The major causes of negative European attitudes lay in: the McCarthyism being the too far-fetched anti-Communist campaign; too much fixed approach to the relationships with the Communist world that would not allow the relaxation of tensions; too uncertain American public and Congressional support for President's foreign policy; the fear that American interest in Europe is declining; too much pressure put by the U.S. administration on the European governments; and, finally, the protective U.S. economic policy that might have frustrated European full recovery.⁴² Sweden's public opinion was no exception to the negative European attitudes towards the U.S. American prestige. Being on a continuing but irregular decline since the beginning of the Cold War, she had even suffered another regression. Many Swedes were worried about more militaristic statements made by the Republican administration announcing a more "dynamic" approach to the Communist world, aspiring to the "liberation of the enslaved people."

McCarthyism, stricter immigration procedures, the execution of the Rosenbergs and discrimination against African-Americans, all contributed to the declining Swedish esteem for the morality of the United States and becoming more convinced than ever that the U.S. was not acting maturely enough to become the leader of the free world. President Eisenhower's 16 of April speech⁴³ was not sufficient for the Swedish public opinion to acknowledge American achievements.⁴⁴ In the recommendations to the report on the decline in U.S. prestige abroad, the authors pointed to the "desirable improvement" to be made in such European countries as: United Kingdom, Austria, Belgium, Switzerland, Greece

⁴¹ In 1952 Sweden's import from USSR represented 6% while export 8% of its entire trade turnover. Finland – 19% and 26% respectively, and Austria – 11% and 13%. FRUS, 1952–1954, *General Economic and Political Matters*, Vol. I, Part 2, *Soviet Bloc Economic Warfare Capabilities and Courses of Action*, Washington, March 9, 1954, p. 1097.

⁴² *Ibid.*, *General: Economic and Political Matters*, Vol. I, Part 2, *Memorandum by the Assistant Secretary of State for European Affairs (Merchant) to the Secretary of State*, Washington, Aug. 24, 1953, pp. 1468–1480.

⁴³ "The Chance for Peace" also known as "Cross of Iron" speech was delivered on April 16, 1953 shortly after the death of Joseph Stalin. In the speech, President D. Eisenhower discussed the raising costs of the continued hostilities between the U.S. and the Soviet Union, particularly the arms race and reappearing tensions across the globe.

⁴⁴ FRUS, 1952–1954, *Special Report Prepared by the Psychological Strategy Board*, Washington, Sept. 11, 1953, pp. 1480–1528.

and of course Sweden.⁴⁵ In the following year American Ambassador to Sweden Jack Cabot drew attention to the “unusual friendliness...on the part of the Swedish authorities,” that handed to Americans the list of the delegates to the World Peace Council meeting.⁴⁶ Furthermore, the Swedish police organized a stake-out for the Communist spy ring,⁴⁷ which, with the lurid publicity in every Swedish newspaper, was supposed to rejuvenate anti-Communist and pro-Western feelings. Even the critical speech, delivered by the Swedish Foreign Minister Östen Undén during the annual debate in Parliament, in which he blamed the West for the tensions existing between East and West, could not destroy those positive feelings.⁴⁸

In a National Security Council report of 1960, the Scandinavian countries were incorporated into the group of “prime examples of Western democracy” whose support for the U.S. policy appeared to be not only appreciated but also beneficial for the propaganda reasons. In spite of the legal Communist parties holding seats in the parliaments of Scandinavian countries, the labor unions seemed to be prevalingly anti-Communist and thus handy in tackling leftist labor influences in Iceland, Finland or other countries. Additionally, the unions followed a “coordinated policy of friendly relations” with Poland, a role that to the NSC seemed unprecedented in weakening the Soviet grip held on that country. Finally, the NSC forwarded a view of accepting Sweden’s neutrality for her membership in the NATO appeared not to be necessary from the point of Western defense aims, provided she refrained from giving any assistance to the Soviet Block. It was highly recommended for Sweden to purchase modern weapons systems that would be compatible with the NATO systems.⁴⁹

⁴⁵ The study reported the overall prestige of the U.S. in such countries as West Germany, Netherlands, Spain and Turkey as “generally satisfactory,” while France, Italy and Denmark as “disturbingly unsatisfactory.” Ibid., *Study Prepared by the Operations Coordinating Board*, Washington, Sept. 23, 1953, pp. 1528–1529.

⁴⁶ WPC was founded in 1949–1950 as an anti-imperialist, and non-aligned international movement of mass action. The structure, based in more than 100 countries, stands for peace, disarmament and global security and during the Cold War was very critical to the U.S. foreign policy. See <http://www.wpc-in.org> (accessed: 12.08.2013).

⁴⁷ FRUS, 1955–1957, *Western Europe and Canada*, Vol. XXVII, Department of State, Central Files, *U.S. Embassy telegram, 749.5258/3-1355*, Stockholm, March 12, 1955.

⁴⁸ Department of State, Central Files, *U.S. Embassy in Sweden telegram, 758.21/3-955*, Stockholm, March 9, 1955; U.S. Policy Toward Scandinavia, *Letter from the Ambassador in Sweden (Cabot) to the Assistant Secretary of State for European Affairs (Merchant)*, Stockholm, March 14, 1955, pp. 473–474.

⁴⁹ It was advised to establish in Sweden early warning, air control and advanced weapons systems, without, however, nuclear weapons. In 1959 Sweden purchased \$10.2 million worth of mili-

Simultaneously to the U.S. efforts of keeping their leadership in Europe intact, the anti-Americanism and the general weakening of the U.S. prestige began to be more noticeable. The evident lack of the knowledge of American institutions, people, culture, history or foreign policy objectives amongst the European allies was to be dealt with by the United States Information Agency. Founded in 1953 by President Eisenhower in order “to explain and support U.S. foreign policy and to promote U.S. interests abroad,”⁵⁰ this agency managed to develop its programs to its full capacity at the end of his administration.

Consequently, the USIA cultural diplomacy programs in Sweden reached its prime light at the beginning of the 1960s, at the time of the Bay of Pigs and the Cuban missile crises as well as the U.S. military involvement in Vietnam tripling in 1961 and again in 1962. The conflict that seemed to be well on its way to another major conflict between the two opposing camps brought much openly articulated criticism by the Swedish public. Unlike the Korean war, when Sweden sent a mobile field hospital unit that stationed in Pusan where 1124 men and women served until April 1957, thus longer than any other military unit in the UN forces, Sweden became one of the fiercest U.S. opponents providing refuge to thousands of deserters.⁵¹

In a USIS⁵² Country Plan Report for the FY 1962, there were several favorable factors mentioned under which the agency was operating in Sweden. These included strong democratic principles and the support for the U.N. individual human rights and freedoms campaigns supported by the Swedish foreign aid programs directed to Pakistan and Ethiopia. English replaced German as the most popular foreign language being taught in Sweden, starting with the fourth grade. This appeared to be particularly helpful to the USIA country plans as it guaranteed keen readership of American books and periodicals and reduced the possibility of language problems in government and private exchange programs. Furthermore, the USIA in Sweden noticed an increasing interest on the part of the

tary equipment from the U.S. under the provisions of the Mutual Security Military Sales program. To compare, the grant total of all military assistance to Denmark in the FY 1950–1959 amounted to \$511.5 million and to Norway – \$679.7 million. FRUS 1958–1960, *Western Europe*, Vol. VII, Part 2, NSC 6006/1. *Statement of U.S. Policy Toward Scandinavia (Denmark, Norway and Sweden)*, April 6, 1960, pp. 672–681. *Financial Appendix*, pp. 682–688.

⁵⁰ *USIA: Overview, 1998*, <http://dosfan.lib.uic.edu> (accessed: 12.08.2013).

⁵¹ C.-G. Scott: *American War Resisters in Sweden during the Vietnam War*, Madison 2000.

⁵² The USIS (United States Information Service) was a name used for the USIA abroad, although, because the most of the agency’s publications bore the name USIA, this acronym seemed to be more popular.

Swedish educational system of including lectures on American literature, history, geography and institutions, and new courses on American literature launched at four universities. There was a fair chance of documentaries, news coverage and other quality materials in English to be utilized by the Swedish media, schools and universities.⁵³ The commercial relations between the U.S. and Sweden seemed to be thriving and so did tourism. Sweden offered much interested and well educated audience for the American lectures, one that appeared to be ready for a two-year courses in American Studies, completing their education with a study tour of the USA.⁵⁴ Contrary to French academics that thought not very highly of American education, culture, research or professional training, the Swedish scientists were very much interested in a collaboration with the American institutes and universities in common research projects sponsored by both governmental and non-governmental U.S. funds that would only increase American prestige.

Nonetheless, the report points to several unfavorable factors refraining the USIS from the expansion of its activities in Sweden, that could help create even more favorable view of the USA. Firstly, in 1962 Sweden's neutrality and "scrupulously correct" behavior towards her powerful Eastern neighbor still raised many brows. Sweden's contacts with the Eastern Block in all possible spheres of life, from economy and education, through labor to religious and artistic fields, appeared to the Western countries to be "ingratiating bows to the Soviet Union." Secondly, the Swedish public opinion did not draw much distinction between the U.S. and the Soviet Union, adopting a rather peculiar attitude of "a curse on both your houses," to use Shakespeare's phrase. In view of the USIS field office, the odd approach adopted by Sweden as contrasted with other Scandinavian countries was nothing in comparison with the complete lack of local, indigenous organizations that would be anti-Communist or at least working for the achievement of clearly Western political objectives. Thirdly, the Swedish media seemed to pose the biggest threat to the creation of a positive image of America in the country. Being controlled by the government, the media not only reflected the non-alliance policy, but openly criticized any unfavorable decision towards her

⁵³ The records of the U.S. Information Agency, *USIS Country Plans – Sweden, Field Message No. 78*, Stockholm, March 29, 1961; *Circular Message No. 11*, Stockholm, Aug. 8, 1961, p. 2.

⁵⁴ *Ibid.*, *Field Message No. 115*, Stockholm, June 29, 1961.

trade or economy.⁵⁵ The Swedish disapproval of the American race relations was yet another issue reentering media attention.

The last but not least factor contributing to the lack of immediate success “selling the American way” was the lack of other local offices outside Stockholm, with only one USIS employee in Göteborg, what could not be considered sufficient to work against Communist influences.⁵⁶ The objectives which the USIS office in Stockholm requested to undertake were to present the U.S. foreign policy aims in a way identifiable with the aspirations of the Swedish people as well as display American political, social and cultural life in a clear way utilizing the existing family ties and friendly relations and getting rid of all the common misconceptions. The short time objectives included the support for the Nordic Association for American Studies, founded in Oslo in 1959 to stimulate the interest in the American civilization projects, particularly among the youth and student audiences to convey a genuine “appreciation of American life and [...] clear comprehension of American foreign policy,” and to establish new study groups whose main goal would be undertake educational tours of the U.S.⁵⁷ The tools that were to be used ranged from publicity to propaganda, via direct personal relations and friendly organizations utilizing the lack of resources, both material and nonmaterial, thus supplying the needed staff to schools, universities, clubs, museums, cultural centers etc. In order to reduce the number of critical comments in the Swedish press, the USIS was to provide editorial writers, journalists, commentators with the U.S. viewpoint by supplying an “area exclusive feature article service,” and by including larger share of this professional group in the exchange programs to visit the U.S. Thus, the main purpose of cultural diplomacy in Sweden was to “present the U.S. foreign policy objectives in such a way as to identify them with the aspirations of the Swedish people and thus stimulate greater confidence in the U.S. as a leader in the world affairs.” The audience through which this knowledge was to be disseminated included: the Swedish mass media, officials of the Royal Ministry of Foreign Affairs and other government officials, the Student Foreign Policy Associations of Uppsala and Lund Universities and the Stockholm School of Economics, adult education classes of unskilled and white collar workers, the

⁵⁵ The first such a case occurred when American producers demanded a quota put on Swedish products in order to protect American local market. Other criticized policies included 50-50 shipping arrangements – the reduction of custom exemption to American tourists that hurt Swedish retail business.

⁵⁶ *USIS Country Plans – Sweden, Circular Message No. 11*, Stockholm, Aug. 8, 1961, pp. 2–3.

⁵⁷ *Ibid., Field Message No. 115*, Stockholm, June 29, 1961.

Swedish-American Chamber of Commerce, the American business community, and missions of foreign governments in Sweden.⁵⁸

Summing up, both countries admitted strong friendship based on similar concepts held on democracy, large numbers of Americans of the Swedish ancestry and an exchange of sources and goods. The only issue that seemed to be causing problems was Swedish neutrality. Sweden's strategic geographic location, with its access to ports, and commanding position in respect to the Baltic Sea and the Danish Straits, close proximity to the USSR's territory completed by its influential position among the Scandinavian countries made it a country whose fate and security was of great concern in the U.S. foreign policy. An attack on Sweden, although it was not a member of a mutual military agreement, would cause a series of strategic problems to the U.S. Firstly, the other Scandinavian countries would put much pressure on the U.S. to intervene. Secondly, Scandinavian raw materials and products, such as paper, pulp, ball bearings, machine tools, electronic equipment, ordnance, and most of all iron ore of superb quality, could cease as supplying the American military industry or most probably fall into the hands of Russians. The U.S. could count on the Swedish support in respect to the atomic bomb and disarmament. Unlike other West-European countries, communism was not very popular there, the few sits in the lower house of Riksdag were of no influence and neither were the few supporters of the ideology who managed to penetrate strategic spheres of life or were active in the labor unions. They did not pose any major threat to Sweden's security and were thus of no immediate threat to the West-East balance of power, either.

Swedish neutrality played a very important role in the Cold War reality, however shunned by the U.S. and however desired by the USSR, in view of Olof Palme "the policy of neutrality has given [Sweden] the possibility and therefore the responsibility for contributing actively to building bridges between East and West."⁵⁹

⁵⁸ *Ibid.*, *Field Message No. 78. Country Assessment Report— Sweden*, Stockholm, April 15, 1962, pp. 1–2.

⁵⁹ O. Palme: *Sweden's Role in the World*, in: *Sweden: Choices for Economic and Social Policy in the 1980s*, ed. by B. Rydén, W. Bergström, London 1982, p. 237.

**SZWEDZKA NEUTRALNOŚĆ
W ŚWIETLE AMERYKAŃSKO-SKANDYNAWSKICH
RELACJI ZIMNOWOJENNYCH, 1947–1962**

Streszczenie

Celem artykułu jest ukazanie delikatnych relacji dyplomatycznych pomiędzy Stanami Zjednoczonymi a Szwecją, jakie panowały we wczesnym okresie zimnej wojny. Głównym motywem jest określenie, jak ważne dla Szwecji było utrzymanie swojej niezależności od wymagającego sojusznika, neutralności, która okazała się poważną przeszkodą w planach określonych przez administrację amerykańską dla tego regionu świata. Niesłabnące naciski USA odczuwalne były nie tylko w sferze militarnej, gospodarczej i politycznej, ale i społecznej. Jedną z obranych przez rząd amerykański metod było wykorzystanie dyplomacji kulturalnej, w tym programów wymiany edukacyjnej i kulturalnej, oraz niezwykle aktywna działalność USIA, czyli Amerykańskiej Agencji Informacyjnej. Wszelkie podejmowane kroki okazały się nieskuteczne. Pomimo że Szwecja pozostała przy stanowisku zachowania roli państwa niezaangażowanego, odegrała bardzo ważną rolę w budowie „mostów” porozumienia między Wschodem a Zachodem.

**THE U.S.-SCANDINAVIAN COLD WAR RELATIONS
IN VIEW OF THE SWEDISH NEUTRALITY, 1947–1962**

Summary

The article aims at presenting – very fragile and scanty – foreign relations existing between the United States of America and Sweden during the initial Cold War period. The author discusses the Swedish reluctance to give up its neutrality as contrary to the expectations which America had with reference to Sweden. In order to receive American aid, particularly in the form of military equipment, the American government required significant contributions to be made on the part of Sweden and her people in the process of non-alignment with the Communist Block. The article both presents the American public diplomacy efforts to have been exercised mostly via cultural and educational exchange programs and demonstrates the activities of the United States Information Agency undertaken so as to convince the Swedish society to American culture, American people and American foreign policy aims and tools. Although Sweden remained determined to continue its policy of non-alliance and neutrality, she nevertheless contributed to the improvement of East-West relations.

RYSZARD TECHMAN

Szczecin

**ANFÄNGE
DES KONSULARDIENSTES SKANDINAVISCHER STAATEN
IN STETTIN NACH DEM ZWEITEN WELTKRIEG**

Staaten, die über Jahrzehnte einen lebhaften Handelsaustausch führten, errichteten ihre Vertretungen selbstverständlich in großen Hafenstädten im Ausland. Große Hafenzentren konzentrierten auf ihrem Gebiet Überseehandel und Umschlags-, Speditions-, Makler-, Reederei-, Werft- und Hochseefischerei-Unternehmen, die häufig miteinander verbunden waren oder das Interesse des internationalen Kapitals weckten. Der Schifffahrtsverkehr fügte dem einen Zustrom an Seeleuten verschiedener Nationalitäten hinzu, die nicht selten den Schutz ihres Herkunftslandes brauchten, ähnlich wie Staatsangehörige dieser Staaten, die ihren ständigen Wohnsitz in ausländischen Agglomerationen an der Meeresküste fanden.¹

Die Ostsee, die die Republik Polen von Skandinavien trennte, bildete eine natürliche Brücke für die Entwicklung des Seehandels zwischen den Staaten, die ihren Küsten entlang lagen. Nach dem Zweiten Weltkrieg basierte der Handel besonders darauf, dass sich der wirtschaftliche Bedarf einiger Länder ergänzte, insbesondere in Bezug auf Rohstoffe: Aus- und Einfuhr polnischer Kohle, schwedischer und norwegischer Erze oder finnischen Papierholzes. Der Vorteil des Handelsaustausches war eine relativ kleine Entfernung zwischen extraktiv-verarbeitenden Industriezentren der einzelnen Länder und den Häfen, in denen Rohstoffe

¹ J. Makowski: *Podręcznik prawa międzynarodowego* [Lehrbuch für das internationale Recht], Warszawa 1948, S. 163; K. Libera: *Prawo konsularne* [Konsularrecht], T. II, Warszawa 1951, S. 18.

verkauft wurden, und auch kurze Schifffahrtstrecken über die Ostsee, auf denen sie befördert werden mussten. Die geografische Lage Polens war günstig auch in Bezug auf Möglichkeiten des Erwerbs von Land- und Seetransittransporten zwischen skandinavischen und an der Donau liegenden Staaten.²

Für Skandinavier, die über ausgebaute Handelsmarinen verfügten und einen belebten Warenverkehr auf Hochseestraßen führten, war die Bedeutung der Institution eines Konsuls besonders groß. Grundsätzlich errichteten sie Konsulate v. a. in Haupthafenzentren, damit diese über Schifffahrts- und Handelsfragen Aufsicht haben. So ist es selbstverständlich, dass Dänemark, Finnland, Norwegen und Schweden in der Zwischenkriegszeit des 20. Jahrhunderts eigene konsularische Vertreter in Danzig, Gdingen und Stettin hatten.³

Konsularische Befugnisse skandinavischer Staaten ließen sich im Grunde genommen auf Folgendes zurückführen: auf breit verstandenen Schutz, Fürsorge und Garantie von Rechten für eigene Staatsbürger, auf Überwachung der Durchführung von Verträgen und wirtschaftlichen Geschäften, auf Handels- und Schifffahrtsunterstützung, auf Beobachtung von Ereignissen im Land der Amtsverrichtung und auf die daraus folgende Informationstätigkeit, d. h. auf Übermittlung von Informationen über die politisch-wirtschaftliche Lage im untergeordneten Kreis. Konsularische Beziehungen Polens zu Dänemark, Finnland, Norwegen

² Zur polnisch-skandinavischen, wirtschaftlichen Zusammenarbeit siehe letzters: H. Andreasen: *Współpraca polsko-duńska po 1945 r. – wybrane przykłady* [Polnisch-dänische Zusammenarbeit nach 1945 – ausgewählte Beispiele], in: *Polska–Dania w ciągu wieków* [Polen–Dänemark während Jahrhunderte], hg. v. J. Szymański, Gdańsk 2004, S. 305–322; E. Denkwicz-Szczepaniak: *Polsko-norweskie kontakty handlowe w latach 1945–1949* [Polnisch-norwegische Handelskontakte in den Jahren 1945–1949], „Dzieje Najnowsze“ [Neueste Geschichte] 2006, 4, S. 109–122; M. Gawinecka-Woźniak: *Polsko-duńskie stosunki gospodarcze w latach 1945–1946* [Polnisch-dänische Wirtschaftsbeziehungen in den Jahren 1945–1946], „Zapiski Historyczne“ [Historische Aufzeichnungen – weiter: ZH] 75, 2010, H. 3, S. 39–57; A. Kłonczyński: *Stosunki polsko-szwedzkie w latach 1945–1956* [Polnisch-schwedische Beziehungen in den Jahren 1945–1956], Gdańsk 2007, S. 143 ff.; J. Szymański: *Morska współpraca Polski z Danią w okresie międzywojennym (1919–1939)* [Die Zusammenarbeit Polens mit Dänemark auf der See in der Zwischenkriegszeit (1919–1939)], in: *Polska–Dania ...* [Polen–Dänemark ...], S. 147–173; idem: *Polsko-szwedzka współpraca w dziedzinie żeglugi morskiej w latach 1919–1939* [Polnisch-schwedische Zusammenarbeit im Bereich der Hochseeschifffahrt in den Jahren 1919–1939], ZH 44, 1979, H. 4, S. 65–84.

³ M. Andrzejewski: *Konsulaty skandynawskie w Wolnym Mieście Gdańsku* [Skandinavische Konsulate in der Freien Stadt Danzig], „Studia Scandinavica“ 1985, Nr. 8, S. 91–102; B. Hajduk: *Z działalności Skandynawów w międzywojennej Gdyni (1922–1939)* [Über die Tätigkeit von Skandinaviern in Gdingen der Zwischenkriegszeit (1922–1939)], in: *Miscellanea Pomorskie. Studia z dziejów Pomorza Zachodniego i Nadwiślańskiego* [Pommersche Miscellanea. Studien zur Geschichte Westpommerns und Pommerellens], hg. v. W. Skóra, Słupsk 2008, S. 108–120; E. J. Pałyga: *Stosunki konsularne Drugiej Rzeczypospolitej* [Konsularische Beziehungen der 2. Republik Polen], Warszawa 1970; *Stettiner Adressbuch, 1920–1943*.

und Schweden beruhten auf keinen bilateralen Konsularverträgen, sondern auf Normen des allgemeinen, internationalen Rechtes, laut denen den Staaten u. a. das Recht auf das Entsenden und Empfangen von Konsuln zustand. Einige Befugnisse im Bereich konsularischer Fragen folgten auch aus bilateralen Handels- und Navigationsabkommen, die in der Zwischenkriegszeit des 20. Jahrhunderts abgeschlossen wurden.⁴

Die skandinavischen Staaten, die – wie schon oben bemerkt – ihre ausländischen Vertretungen in diesen Ortschaften errichteten, wo sich ihre Wirtschafts-, Navigations- oder Emigrationsgeschäfte konzentrierten, gründeten anfangs 1920er Jahren als eine der ersten eigene Konsulate in Stettin. Die Behörden übten ihre Tätigkeit während der ganzen Zwischenkriegszeit aus, und im Fall Dänemarks, Schwedens und Finnlands (das norwegische Konsulat wurde im Jahre 1940 aufgelöst, nachdem Deutschland dieses Land angegriffen hatte) waren sie auch bis Ende des Zweiten Weltkrieges tätig.⁵

Ein gewisses Interesse schwedischer Wirtschaftskreise an Stettin lässt sich in zehn letzten Septembertagen nach der Übernahme der Stadt durch Polen und nach der Festlegung der deutsch-polnischen Grenze am nordwestlichen Rand des Landes bemerken. Die Idee der Repräsentation Stockholmer Interessen an der Oder stammt von einem gewissen Nils Anctrantz, Kaufmann und Unternehmer, dem letzten Konsul des Königreichs Schweden in Stettin während des Krieges.⁶ Am 11. Oktober 1945 kam er in die dortige Vertretung der Hauptseebehörde in Danzig (der damaligen Verwaltung der Hochseeadministration) mit der Absicht, ein Aus- und Einfuhr-Unternehmen zu gründen. Der Zeitpunkt war nicht günstig, denn das Hafengebiet wurde gerade durch russische Streitkräfte besetzt. Anctrantz verbildlichte dem Leiter der polnischen Stelle „die schwedische Überzeugung davon, dass der Stettiner Hafen in ein paar Monaten bedingungslos polnisch sein wird, jedoch unter Mitwirkung von Zonen anderer Nationalitäten“⁷

⁴ Siehe *Stosunki dyplomatyczne Polski. Informator* [Diplomatische Beziehungen Polens. Vademekum], Bd. I: *Europa 1918–2006*, hg. v. K. Szczepanik, A. Herman-Lukasik, B. Janicka, Warszawa 2007, S. 127, 145, 338, 429.

⁵ Auf dem Gebiet Stettins wirkten während des 2. Weltkrieges Konsulate folgender Staaten (die auf irgendeine Weise mit dem Dritten Reich verbunden waren): Dänemarks, Finnlands, Italiens, Japans, Portugals, Schwedens, Spaniens und Ungarns – *Stettiner Adressbuch*, 1943, S. 27.

⁶ In den Jahren 1940–1942 war Karl Yngve Vendel als schwedischer Konsul in Stettin tätig. Sein Name steht noch im Stettiner Adressbuch vom Jahr 1943, im letzten, das bis Ende des Krieges erschien. Nach K. Y. Vendel wurde vermutlich Nils Anctrantz zum Konsul.

⁷ *Dziennik Delegatury Głównego Urzędu Morskiego w Szczecinie w latach 1945–1946* [Blatt der Delegatur der Hauptseebehörde in Stettin in den Jahren 1945–1946], zum Druck von R. Techman vorbereitet, „Nautologia“ [Nautologie] 24, 1989, Nr. 3, S. 37.

Der frühere Konsul dachte dabei sicherlich an eine der Internationalisierungsformen des Fahnenträgers in der Hochseewirtschaft Stettins, was in der damaligen Zeit keine vereinzelte Meinung darstellte.⁸

Ancrantz, der die Oder-Geschäfte auch in Danzig, Gdingen und Köslin führen sollte, hatte vor, die Firma in so weitem Grad zu organisieren, dass sie sofort nach der Übernahme des Hafens von Russen mit ihrer Tätigkeit beginnt. Dabei meinte er, dass Schweden zur Zeit bereit ist, einen Teil seiner Schiffe, die bisher in den Danziger und Gdinger Häfen anlegten, nach Stettin einzuführen. Die Delegatur der GUM (Hauptseebehörde), die realistisch, d. h. nicht so optimistisch, sowjetische Zugeständnisse Polen gegenüber einschätzte, empfahl dem Schweden, sich an die höhere Verwaltung in Danzig zu wenden.⁹

Die politische Lage des Stettiner Hafens war auf keinen Fall günstig für die Absichten, dort irgendwelche Handelstätigkeit zu führen, denn Russen ließen keinen zum Hafengebiet zu, und sie waren bereit, weder Kais noch Lagerhäuser zurückzugeben. Ancrantz, der sich allgemein in der Ausfuhr polnischer Kohle aus Schlesien orientierte, an der sein Land lebenskräftig interessiert war, bot im November 1945 die Beschaffung von Barken und Flusskähnen an, die Rohstoffe auf der Oder befördern könnten. Es gab keinen größeren Widerhall polnischerseits, jedoch kündigte man in diesem Zeitraum von Zeit zu Zeit die Ankunft schwedischer Schiffe an, die entweder Waren nach Stettin lieferten (z. B. Heringe) oder von da aus „schwarzes Gold“ mitnahmen. Auf ihr faktisches Erscheinen in der polnischen Zone des Stettiner Hafens musste man noch ein halbes Jahr warten.¹⁰

Mitte Dezember 1945 gründete Nils Ancrantz zusammen mit Jerzy Tarnowski, einem Kaufmann, dem Vorstandsvorsitzenden des früher errichteten Vereins für Händler und Hochseebeförderer, und zwei anderen Personen die Polnisch-Skandinavische Schifffahrts- und Maklergesellschaft „Polskand“, eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie sollte sich mit dem Schiffsmaklergewerbe, Frachten und der Hochseespedition, und auch mit Versicherungen und Havarieagenturaufgaben beschäftigen. Das war damals die einzige Firma in Stettin, an der das Auslandskapital beteiligt war. Sie blieb aber für immer auf der organisatorischen Etappe, da es sich in den nächsten Monaten im Status des Stettiner

⁸ R. Techman: *Internacjonalizacja miasta czy portu? Kilka uwag o dokumencie z 1946 roku* [Internationalisierung der Stadt oder des Hafens? Einige Bemerkungen zum Dokument aus dem Jahr 1946], „Przegląd Zachodniopomorski“ [Westpommersche Rundschau – weiter: PZP] 1996, H. 4, S. 151–167.

⁹ *Dziennik Delegatury* ... [Blatt der Delegatur ...], S. 37.

¹⁰ *Ibid.*, S. 40.

Hafens (immer noch ein sowjetischer Militärstützpunkt) nichts änderte, und man löschte die Gesellschaft nach ein paar Jahren im Gerichtsregister.¹¹

Man kann daran zweifeln, ob Anctrantz, der einem Teil der deutschen Einwohnern Stettins für seine Konsultätigkeit während des Krieges bekannt war, eine Zustimmung des Außenministeriums in Stockholm für die offizielle Vertretung Schwedens in der Stadt an der Oder bekam.¹² Höchstwahrscheinlich hatten seine frühere Rolle und aktive Handlung an der Oder während ein paar Monate nach Kriegsende, und nicht die aktuellen Regierungsbevollmächtigungen, einen Einfluss darauf, dass die polnische Verwaltung auf der Woiwodschaftsebene ihn Mitte 1946 für einen „inoffiziellen schwedischen Konsul“¹³ hielt. Bald verlor sich in polnischen Quellen jede Spur vom Aufenthalt des Schweden in Stettin, was gleichzeitig (sicherlich ohne jeglichen Zusammenhang damit) mit dem Anfang schwedischen Handelsverkehrs über den Stettiner Hafen erfolgte.

In der Wirklichkeit gehörte das Gebiet der Stadt Stettin dem Wirkungsbereich des schwedischen Konsulats in Danzig an, das seine Tätigkeit an der östlichen Küste Polens im November 1945 aufnahm. Der Danziger Konsul besuchte die Hauptstadt Westpommerns sehr selten (was Anctrantz das Auftreten in dieser Rolle unbestritten erleichterte), denn er bewertete positiv die Zusammenarbeit mit der hiesigen Hochseeverwaltung, mit der er vor allem zu tun hatte. Er wandte sich an sie manchmal mit einer Bitte um ihre Meinung in Schifffahrtsfragen, und manchmal trat er als Spender für Mitarbeiter Stettiner Hafenfirmer auf, indem er ihnen Schuhe und Kleidung übergab.¹⁴

Vor der Inauguration des Hochseehandelsaustausches zwischen schwedischen Häfen und Stettin hatte das Danziger Konsulat keine Schwierigkeiten, einer wichtigen Pflicht, nämlich dem Schutz über eigene Staatsangehörige, nachzugehen. In Westpommern gab es nach dem Zweiten Weltkrieg keine Ansammlung schwedischer Bevölkerung, obwohl einige wenige Deutsche, die auf diesem

¹¹ Archiwum Państwowe w Szczecinie [Staatsarchiv Stettin – weiter: APS], Sąd Powiatowy w Szczecinie [Kreisgericht in Szczecin], 63; R. Techman: *Kalendarium morskie Szczecina. Rok 1945* [Seekalendarium Stettins. Das Jahr 1945], PZP 2001, H. 2, S. 212, 218.

¹² Auf diese Frage bekam ich keine Antwort seitens einiger schwedischer Archiven (darunter des Archivs des Außenministeriums von Schweden).

¹³ APS, Urząd Wojewódzki Szczeciński [Stettiner Woiwodschaftsamt – weiter: UWS], 128a, S. 233: Bericht über die Lage des Stettiner Woiwoden vom Juli 1946; Instytut Pamięci Narodowej [Institut für Nationales Gedenken – weiter: IPN] Szczecin, Po 00/16/58 (früher 67/IV): Protokoll der Vernehmung von Rhodin Carlotta Camila vom 8.04.1946.

¹⁴ APS, Szczeciński Urząd Morski [Stettiner Seebehörde – weiter: SUM], 51, S. 267; 321: Schreiben des schwedischen Konsulates Danzig-Gdingen vom 27.01.1948; *ibid.*, Polska Żegluga na Odrze [Polnische Oder-Schifffahrt], 12, S. 47.

Gebiet geblieben waren, skandinavische Wurzeln haben konnten. Im September 1945 gab es in Stettin fünf schwedische Staatsangehörige und Ende nächsten Jahres war in einer 60 Personen zählenden Gruppe von hier wohnenden Ausländern kein einziger Schwede zu finden. Spätere Daten weisen darauf hin, dass am 1. Januar 1948 auf dem Gebiet der damaligen Stettiner Woiwodschaft nur drei schwedische Staatsangehörige lebten.¹⁵

Mitte 1946 kam es zu wichtigen Änderungen in den Beziehungen zwischen Schweden und der Oder-Stadt, und das dank der Belebung des Stettiner Hafens, dem die sowjetische Militärverwaltung einen Teil von Kais zurückgab. Schweden eröffnete den Warenverkehr mit Stettin auf Hochseestraßen: Am 17. Juni dieses Jahres fuhr hier das Handelsschiff MS *Ruth* unter der schwedischen Flagge (549 BRT, Kapitän Lars Lindborn, Reeder – Reederei AB Ruth aus Göteborg) ein, das Zellulose für die Polnische Textilgesellschaft brachte. Am 14. August dieses Jahres verließ den Hafen das Motorsegelschiff *Irma*, das die erste in der Nachkriegsgeschichte des Stettiner Hafens (seines polnischen Teils, da die sowjetische Zone auch Handelsaustausch führte) Export-Ladung und zugleich den ersten Kohlentransport mitnahm. Am 20. Oktober 1946 landete in Stettin das schwedische Dampfschiff *Borga* (430 BRT, Kapitän J. Berntsson) zum ersten Mal mit der Ladung Eisenerze, und genau Mitte Dezember dieses Jahres war das schwedische SS *Svenske* das erste Schiff mit einer Hin- und Rückfracht: Es brachte Erz (641 t) mit und fuhr Kohle (632 t) aus.¹⁶ Im Jahre 1947 begannen schwedische Schiffe Transitverkehr durch den Stettiner Hafen: *Vega* fuhr am 9. Mai mit tschechoslowakischen Waren nach Schweden und *Maria Hans* am 26. September mit schwedischem Erz in die Tschechoslowakei.¹⁷

Während der ersten Jahren nach dem Krieg wurde der Schifffahrtsverkehr in Richtung Stettiner Hafen durch skandinavische Dampf- und Motorschiffe und Motor-Segel-Schoner, die kamen, um Kohle zu holen, dominiert. Im ersten Jahr der Exploitation (1946) fuhren nach Stettin 224 Schiffe ein, davon stellten die Einheiten unter der Flagge mit drei Kronen viel mehr als die Hälfte. Ein Jahr

¹⁵ APS, Zarząd Miejski i Miejska Rada Narodowa w Szczecinie (Stadtverwaltung und Städtischer Nationalrat – weiter: ZMiMRN Szczecin), 149; *ibid.*, Spuścizna Piotra Zaremby [Der Nachlass von Piotr Zaremby], 324; *ibid.*, UWS, 5592, S. 11–12; Archiwum Akt Nowych w Warszawie, Ministerstwo Ziem Odzyskanych [Archiv für Neue Akten in Warszawa, Ministerium für Wiedererworbene Gebiete], 502: statistische Zusammenstellung der Bevölkerung für den 1.01.1948.

¹⁶ R. Techman: *Kalendarium morskie Szczecina. Rok 1946* [Seekalendarium Stettins. Das Jahr 1946], PZP 2001, H. 3, S. 239, 245, 257, 264.

¹⁷ R. Techman: *Kalendarium morskie Szczecina. Rok 1947* [Seekalendarium Stettins. Das Jahr 1947], PZP 2002, H. 2, S. 233, 255.

später liefen den Hafen schon 855 schwedische Schiffe unter der Gesamtzahl 1182 (72,3 %) ein, und im Jahre 1948 stammten 1583 von 2812 Einheiten aus Schweden (56,3 %). Im Jahre 1949 empfing der Stettiner Hafen 3873 Schiffe, darunter 1542 schwedische (39,8 %). Genauso hoch war der Warenumsatz – z. B. im Jahr 1948 brachten die aus Schweden fahrenden Einheiten 357 810 Tonnen Ladung mit – unter der Gesamtmenge von 564 529 Tonnen (63,4 %), und sie fuhren 1 307 175 von 2 546 885 Tonnen (51,3 %) aus.¹⁸

Die wachsende Anzahl an Schiffen unter skandinavischen Flaggen in Stettin und damit verbundene Aufenthalte zahlreicher Schiffsbesatzungen an der Oder waren Ursachen für die Gründung in der Stadt des „Hauses des schwedischen Matrosen“. Die Arbeit daran begann mit einem Besuch von Schweden bei dem Stadtpräsidenten Piotr Zaremba am 26. Juni 1947. Zwecks Realisierung des Projektes übergab man das Gebäude in der Światowida-Straße 14, im Wohnviertel Gołęcino, wo an den Hafenkais der Umschlag von Waren stattfand. Das „Haus des schwedischen Matrosen“ (mit einem Gemeinschaftsraum, einer Kapelle und Zimmern zur Übernachtung) stellte sich zum Ziel, einen möglichst großen Scharr an Seeleuten u. a. von Kneipen, Spelunken und anderen schändlichen Vergnügungen einer Hafenstadt abzulenken, indem es die Möglichkeit einer geeigneten Freizeitverbringung in einer Art Café, einem Presse- und Bücher-Lesesaal und in einer Kapelle anbot. Ende Oktober 1947 kam nach Polen der Pastor Karl Ture August Westerström, der die Leitung der neu gegründeten Institution übernahm.¹⁹

Eine negative Erscheinung, die aus der Anwesenheit in Stettin von immer größerer Anzahl an Schiffsmannschaften resultierte, war das inkorrekte Benehmen einiger Seemänner. Sie genossen Freunden des weltlichen Lebens, den für sie relativ billigen Alkohol und die Gesellschaft von leichten Mädchen, was zu Krawallen und zum Randalieren führte. Nicht selten wurden sie selbst beschädigt, wenn man sie nach ihren Nachteskapaden schlug oder bestahl, und sie

¹⁸ APS, SUM, 815, S. 13: eine Zusammenstellung aus dem Jahr 1949 für den Stettiner Hafen; *ibid.*, Narodowy Bank Polski [Nationalbank Polens], 20: Schiffsverkehr im Stettiner Hafen für 1948; „Szczecińskie Wiadomości Gospodarcze“ [Stettiner Wirtschaftsnachrichten] 1948, Nr. 2, S. 3: Schiffsverkehr im Stettiner Hafen im Jahre 1947.

¹⁹ P. Zaremba: *Dziennik wydarzeń i dokumenty historyczne* [Tagebuch über Ereignisse und historische Dokumente] (APS-Exemplar), Bd. IX, Szczecin 1947, Abt. 781, S. 1983; *idem*: *Szczecińskie lata 1946–1948* [Stettiner Jahre 1946–1948], Poznań 1970, S. 228; IPN Warszawa, Biuro Udostępniania i Archiwizacji Dokumentów [Büro für Aushändigung und Archivierung von Dokumenten – weiter: BUiAD], Evidenzkarten des Personals ausländischer, diplomatischer Vertretungen und Konsulate in der Volksrepublik Polen: Karte von Karl Ture Westerström; „Kurier Szczeciński“ [Stettiner Kurier – weiter: KS] 215, 10.08.1947, S. 6: *Dom Szwedzki* [Schwedisches Haus].

blieben ohne Geld oder sogar ohne Kleidung. Manchmal waren sie nicht im Stande, ihr eigenes auslaufendes Schiff zu erreichen und blieben auf dem Festland, was deswegen problematisch war, da es keine konsularische Vertretung am Ort gab. Es passierte sogar, dass ein Dampfschiffs- oder Motorschiffskapitän polnische Abteilungen des Grenzschutzmilitärs (WOP) darum bat, dass sie Matrosen verhaften, die an Bord randalierten und Schlägereien auslösten, und deckte die Kosten für ihr Aufhalten bis zu ihrer Übernahme durch das schwedische Konsulat in Danzig.²⁰ Nach der Ankunft in Stettin vom Pastor Karl T. A. Westerström verbesserte sich die Lage ein bisschen, aber formell war er kein Vertreter des konsularischen Korps. Er beugte Gefahren vor, indem er Mannschaften auf Schiffen besuchte und sich bemühte, sie in ihrer Freizeit ins „Haus des schwedischen Matrosen“ zu leiten, um sie davon abzuhalten, dass sie eigenartige Reize einer Hafenstadt nutzen.

In diesem Zeitraum meinte man, dass die Absicht, eine neue Fährenverbindung auf der Strecke Trelleborg–Oder-Hafen (Swinemünde) zu eröffnen, eine besonders große Rolle für die Vergrößerung des Warenumsatzes haben wird. Polen, das auf einer natürlichen Straße lag, die Skandinavien mit Mitteleuropa und Süd-Ost-Europa verband, hoffte besonders darauf, das ihm gelingt, den Transit aus der Tschechoslowakei und Ungarn, und in diese Länder und auch in andere Länder der Region, nach Polen zu locken. Nach über ein Jahr dauernder Vorbereitungen, nach Realisierung von nötigen *Investitionen*, wurde diese Verbindung am 20. Februar 1948 durch die schwedische Bahnfähre *Drotting Victoria* (3200 BRT) eröffnet. Um das Prestige des Festes zu steigern, kamen zu den Feierlichkeiten hohe Staatsbeamte aus Schweden, Norwegen, der Tschechoslowakei und Polen.²¹ Von Bedeutung ist auch die Information, dass Stettin bald (im März dieses Jahres) eine reguläre Verbindung mit Häfen skandinavischer Staaten (Linie Gdingen–Stettin–Malmö–Göteborg–Oslo–Kopenhagen) schuf, und im Februar nächsten Jahres eine direkte und feste Verbindung Stettin–schwedische Häfen eröffnete.²²

²⁰ Archiwum Straży Granicznej w Szczecinie [Archiv des Grenzschutzes in Szczecin – weiter: ASG], Pomorska Brygada Wojsk Ochrony Pogranicza [Pommersche Brigade des Grenzschutzmilitärs – weiter: Pommersche BWOP], 181/45: Situationsmeldung Nr. 206 der MGPK [Seegrenzkontrollstelle] vom 15.09.1947.

²¹ Archiwum Ministerstwa Spraw Zagranicznych w Warszawie [Archiv des Außenministeriums in Warszawa – weiter: AMSZ Warszawa], Bestand 15 (Ministerkabinett), Bündel 26, Bd. 273, S. 17; R. Techman: *Kalendarium morskie Szczecina. Rok 1948* [Seekalendarium Stettins. Das Jahr 1948], PZP 2003, H. 3, S. 227.

²² R. Techman: *Kalendarium ... 1948* [Seekalendarium ... 1948], S. 228; idem: *Kalendarium morskie Szczecina. Rok 1949* [Seekalendarium Stettins. Das Jahr 1949], PZP 2004, H. 2, S. 168, 175.

Die Einführung des Fährverkehrs und der wachsende Schifffahrtsverkehr gaben einen entscheidenden Ansporn zur Gründung an der Oder einer konsularischen Agenda des Königreichs Schweden. In der entstandenen Situation war die Erledigung von Angelegenheiten aus Danzig zu kompliziert und wurde immer mehr belastend. Am 25. Februar 1948 kam der Danziger Konsul nach Stettin, um Gespräche mit dem Stadtpräsidenten über die Errichtung einer konsularischen Stelle und über das Erwerben eines entsprechenden Lokals für ihren Sitz zu führen.²³

Im Stockholmer Außenministerium wurden Entscheidungen über den Status der Vertretung und den Kandidaten für die Stelle in Stettin im späten Frühling 1948 getroffen. Am 28. Juni dieses Jahres kam nach Polen – nach Abstimmungen in der ministerialen Zentrale – Nils Arne Lellki, der früher als Beamter im Danziger Konsulat tätig war. Er begab sich auch zuerst dorthin. In den ersten Juli-Tagen meldete er sich in der Stadt an der Oder zusammen mit seinem Vorgesetzten aus Danzig (Konsul Curt Leijon), um vor Ort die Schwedische Konsularische Agentur Stettin (*Svenska Konsulatagenturen Szczecin*) zu organisieren und ihre Führung als Leiter im Vize-Konsul-Rang aufzunehmen. Lellki bekam am 8. Juli 1948 eine zeitweilige Zulassung der polnischen Regierung (Außenministerium in Warschau) zur Ausübung dieses Amtes.²⁴

Die Schwedische Konsularische Agentur in Stettin wurde offiziell in den letzten zehn Tagen Juli 1948 eröffnet, was die lokale Presse hiesiger Gesellschaft in einer passenden Anzeige mitteilte. Sie befand sich in ein paar Räumen des Lokals Nr. 2 im Gebäude in der Kaszubska-Straße 19, wo man ihr Büro (geöffnet für Interessenten an jedem Wochentag von 10 bis 12 Uhr) festsetzte und wo zugleich der Vize-Konsul wohnte. Eine Zeit lang amtierte hier auch ein Vertreter der schwedischen Kommission für Brennstoffe.²⁵

Die Stettiner Agentur war vom Danziger Konsulat, das sie unter seiner Obhut hatte, abhängig. Sie führte Tätigkeiten aus, die sich im Bereich der an sie vom Vorgesetzten delegierten Tätigkeiten befanden. Sie hatte wahrscheinlich volle Befugnisse in Schifffahrtsfragen in Bezug auf Schiffe und Besatzungen und eingeschränkte Befugnisse in anderen Fragen, da sie z. B. keine Pässe ausstellen

²³ P. Zaremba, *Dziennik wydarzeń ...* [Tagebuch über Ereignisse ...], Bd. XII, Szczecin 1948, Abt. 1012, S. 2316.

²⁴ AMSZ Warszawa, Bestand 6 (Politisches Departement), Bündel 80, Bd. 1200, S. 6: Bericht von einem beim Diplomatischen Protokoll am 23.09.1948 durchgeführten Gespräch mit dem schwedischen Entsandten Westring.

²⁵ KS 206, 28.07.1948, S. 3: Anzeige.

und mit einem Visum versehen, keine Dokumente beglaubigen, keine notarielle Urkunden und standesamtliche Dokumente anfertigen durfte, usw. Daraus resultiert, dass ihre Aufgabenstellung durch kein internationales Recht bestimmt, sondern vom vorgesetzten Konsul festgelegt wurde.²⁶ Ihr territorialer Umfang umschloss höchstwahrscheinlich nicht nur Stettin und Swinemünde, sondern auch zwei kleine Häfen der Mittleren Küste, die nach einer Kriegspause ihren Umschlag im Jahre 1948 wieder einsetzten, nämlich Kolberg und Rügenwalde. Der dritte dieser Häfen – Stolpmünde (Mitte 1947 in Betrieb gesetzt) – unterlag dem schwedischen Konsulat in Danzig.

Ende der 1940er Jahren zählte das Personal der konsularischen Stelle Schwedens in Stettin ein paar Personen. Der Vize-Konsul, der sie leitete, wurde anfangs von seinem Landsmann Henrik Carl Axel Egnell unterstützt, der die Stelle des Sekretärs (in der Wirklichkeit – des Stellvertretenden) innehatte, und ab Dezember 1949 – vom Beamten Karl Erik Andersson, der ihn später auf dem Posten ersetzte. Außer ihm wurden in der schwedischen Vertretung Polen angestellt: eine Sekretärin-Maschinenschreiberin, ein Autofahrer und eine Köchin.²⁷

Aus Achtung für allgemein geltende Regeln stellte der schwedische Konsul in Danzig nach seiner Ankunft in Stettin Anfang Juli 1948 der polnischen Verwaltung, d. h. dem Woiwoden, dem Stadtpräsidenten und dem „Militärkommandanten“ (wahrscheinlich dem Oberbefehlshaber der 12. Infanteriedivision) seinen Untergesetzten – den Vize-Konsul vor, der in der Stadt an der Oder sein Amt ausüben sollte. Am 26. Juli erstattete dann Arne Lellki einen offiziellen Besuch dem Direktor des Stettiner Seebehörde – Dr. Adam Bonarski, womit er den seeorientierten Charakter seiner Tätigkeit unterstrich. Es ist hinzuzufügen, dass nur in diesem Monat sogar 136 Schiffe unter 210, die in den Stettiner Hafen einliefen, unter der schwedischen Flagge fuhren. Sie nahmen 143 608 Tonnen Kohle von 230 947 Tonnen der ganzen Ausfuhr dieses Rohstoffes aus Stettin mit.²⁸

Nils Arne Lellki wurde am 6. Dezember 1920 in der Ortschaft Kiaby in Schweden, in der Gemeinde Kristianstad in der Region Schonen geboren. Sein

²⁶ J. Makowski: op. cit., S. 170; K. Libera: *Zasady międzynarodowego prawa konsularnego* [Regeln des internationalen Konsularrechtes], Warszawa 1960, S. 183.

²⁷ AMSZ Warszawa, Bestand 16 (Diplomatisches Protokoll), Bündel 41, Bd. 721, S. 15–20: Zusammensetzung des schwedischen, diplomatischen und konsularischen Personals laut dem Stand für den 19.12.1949; IPN Warszawa, BU 01178/1034: Jacket, S. 9.

²⁸ APS, UWS, 1191, S. 63: Schreiben von Arne Lellki vom 6.10.1948 an den Vorsteher des Zollamtes in Stettin; IPN Szczecin, 009/631, S. 55: Auszug aus einer Meldung der Geheimagentin „Anna“; KS 206, 29.07.1948, S. 4: *Wicekonsulat szwedzki w Szczecinie rozpoczął działalność* [Das schwedische Vize-Konsulat in Stettin begann seine Tätigkeit].

Vater war Olof Lellki und die Mutter – Maria Jonsson. Er machte Oberschulabschluss und im Jahre 1942 begann sein Berufsleben in der Diplomatie, als er durch das schwedische Außenministerium zum Konsulat in Lübeck entsandt wurde, wo er zum ersten Mal mit Hochsee- und Hafenproblemen zu tun hatte. Ende 1945 wurde er als Angestellter (Kanzleibeamter) in dem sich zu diesem Zeitpunkt in der Organisationsphase befindenden schwedischen Konsulat in Danzig beschäftigt, wo er sein Wissen im Bereich der konsularischen Arbeit in einer Hafenstadt erweiterte. Nach dem zweieinhalb Jahre dauernden Danziger Aufenthalt wurde er durch das Stockholmer Außenministerium nach Stettin entsandt, da man annahm, dass er im Stande ist, alle Forderungen auf dem neuen Posten zu erfüllen.²⁹ Vielleicht ist es wert zu bemerken, dass Lellki, der alleinstehend war, während seines Konsulardienstes an der Oder seinen Familienstand änderte, indem er Ulla Gunborg Louis Olsson heiratete.

In den ersten Monaten seines Stettiner Aufenthalts hatte der Vize-Konsul große Schwierigkeiten, seinen Grundaufgaben nachzugehen. Was ihn daran hinderte, waren der fehlende freizügige Zutritt zum Stettiner Hafen und die Unmöglichkeit, schwedische Schiffe zu betreten. Er musste jedes Mal eine formelle Genehmigung von der Leitung der Hochseeverwaltung einholen, und diese zögerte aus unerklärten Gründen, ihm einen einmaligen Mehrwegpassierschein, der über einen längeren Zeitraum gültig wäre, für den Hafen auszustellen. Für den Schweden war diese Situation unverständlich, denn in westlichen Häfen hatten Konsuln einen vollen und uneingeschränkten Zutritt zu Schiffen. Der schwedische Vize-Konsul versuchte festzustellen, welche von den Behörden so sehr bei der Erledigung der Angelegenheit zögert. Mit der Schuld für den beschriebenen Zustand belastete er das Hafenamtsamt, WOP und das Zollamt. Er wusste jedoch nicht, dass an der Bremse das Woiwodschaftsamt für Öffentliche Sicherheit (WUBP) stand, das jeden westlichen diplomatisch-konsularischen Vertreter für einen Spion hielt.³⁰

Hindernisse in der Arbeit von Lellki führten zu einer Intervention der schwedischen Vertretung beim polnischen Außenministerium in Warschau. Ihre Zweifel an der Möglichkeit einer normalen Arbeit der Schwedischen Konsularischen

²⁹ Informationen der Botschaft des Königreichs Schweden vom 9.09.1993 im Besitz des Autors; IPN Warszawa, BUiAD, Evidenzkarten des Personals ausländischer, diplomatischer Vertretungen und Konsulate in der Volksrepublik Polen: Evidenzkarte von Nils Arne Lellki.

³⁰ AMSZ Warszawa, Bestand 6, Bündel 80, Bd. 1200, S. 6: Bericht vom mit dem schwedischen Entsandten Westring am 23.09.1948 durchgeführten Gespräch; APS, UWS, 1191, S. 55, 57, 63: UWS-Schreiben vom 29.09.1948, USW-Bericht vom 30.09.1948, Schreiben von A. Lellki vom 6.10.1948; *ibid.*, ZMiMRN Szczecin, 120, S. 37: UWS-Schreiben vom 6.11.1948.

Agentur Stettin mussten gewichtig sein, denn als der Entsandte wegen einer längeren Reise Polen verlassen wollte, bat man das Warschauer Auswärtige Amt darum, dass der Leiter der Stettiner Stelle einen speziellen Schutz bekommt. Das Ministerium befahl der Woiwodschaftsverwaltung in Stettin, Probleme des Schweden zu lösen. Diese übergab dann die Aufgabe, Ursachen und Umstände festzustellen, die die Unzufriedenheit des Vize-Konsuls auslösen, an den Stadtpräsidenten Piotr Zaremba.³¹

Im November 1948 erhielt Lellki einen Hafepassierschein, der ihn zum unbehinderten Besuch von schwedischen Schiffen im Stettiner Hafen berechtigte. Auch die Schatzverwaltung kam ihm entgegen, indem sie das Konsulatslokal von der Gemeindesteuer befreite, und die Verwaltung der Stadtimmobilien renovierte das Treppenhaus im Gebäude der Schwedischen Konsularischen Agentur.³²

Der Verzug bei der Ausstellung eines Hafepassierscheines war eins der Elemente in der WUBP-Politik dem konsularischen Vertreter Schwedens gegenüber. Schon nach seiner Ankunft in Stettin wurde Lellki einer äußeren Beobachtung unterzogen, und nach einer Zeit gelang es dem Sicherheitsdienst, ihn auch von Innen in der konsularischen Stelle zu invigilieren. Man ging von der Voraussetzung aus, dass Häfen der Stettiner Woiwodschaft „sowohl günstige Umstände für Knüpfung von Kontakten mit Staatsangehörigen skandinavischer Länder, als auch günstige Umstände für illegale Reisen in diese Länder“ darboten. Alle Häfen wurden außerdem, nach der Meinung des Sicherheitsapparats der Woiwodschaft, „zu 90 % mit feindlichen Elementen, wie Polizei und Spionagedienst Polens in der Zwischenkriegszeit, wie unter General Anders dienende Soldaten, Repatriierten aus England, Vorkriegsangestellte dieses Apparats u. ä. besetzt. Diese Personen realisieren ihre eigene Politik und das Funktionieren des ganzen Hafenapparats hängt nur von ihrem guten Willen ab. Dieser Zustand hat im hohen Grad einen Einfluss auf die Bedrohung der Hafenobjekte durch fremden Spionagedienst – besonders seitens skandinavischer Länder“. Deswegen eröffnete WUBP die sog. Objektverarbeitung zum Schutz, die den Kreis der Personen umfasste, die mit den genannten Ländern „Kontakte pflegten“.³³

³¹ APS, UWS, 1191, S. 53, 69: Schreiben des Außenministeriums vom 29.09.1948, Auszug aus einer Notiz über die im Diplomatischen Protokoll geführten Gespräche vom 18.10.1948; *ibid.*, ZMiMRN Szczecin, 120, S. 37: UWS-Schreiben vom 6.11.1948.

³² *Ibid.*, UWS, 1191, S. 73; *ibid.*, ZMiMRN Szczecin, 120, S. 38: Schreiben des Präsidenten Stettins vom 23.11.1948.

³³ IPN Szczecin, Po 0016/59, S. 22, 29: Situationsmeldung Nr. 7 über die Operationsarbeit der Abt. I von WUBP für den Zeitraum 1.07.–1.08.1949.

In den Sommerreisen des Konsuls und seines Sekretärs in die Ferienorte an der Ostsee suchte man nur nach verdeckten Absichten, den Zustand von Absicherungen der polnischen Staatsgrenze kennen zu lernen, und nicht nach dem Bedürfnis nach Entspannung und Erholung. Erstaunlich ist, dass auch das Interesse des Pastors vom „Haus des schwedischen Matrosen“ an dem Stettiner Hafen Unruhe weckte. Da er Schiffsbesatzungen besuchte und angeblich Skizzen des Hafengebiets anfertigte, wurden er und seine Tätigkeit einer verstärkten Beobachtung unterzogen.³⁴ Die Handlungen des Stettiner Sicherheitsdienstes entdeckten keinen einzigen Beweis eventueller Spionagetätigkeit der erwähnten Schweden.

In die Geheimnisse der Amtsausübung auf einem spezifischen Gebiet, das Stettin in den 1940er Jahren darstellte, führten Arne Lellki, den dritten (nach der Reihenfolge) Vertreter eines fremden Staates in der Stadt an der Oder, die Vize-Konsuln: der französische – René Bardet und der englische – Joseph Walters (besonders er) ein.³⁵ Er bekam vor allem die Information über eine negative Einstellung der lokalen Verwaltung Vertretern westlicher Länder gegenüber, die außerdem unter ständiger Beobachtung waren. Am Anfang seiner Amtszeit fühlte sich Lellki nicht besonders sicher an seinem neuen Arbeitsplatz. Er ließ sich vom britischen Konsul nicht nur in alltäglich-materiellen Fragen beraten, sondern auch in Bezug darauf, wie er mit der hiesigen Verwaltung verfahren soll. Der Brite, der die längste Berufspraxis als Konsul an der Oder hatte und sich den Status des „Dekans vom diplomatischen Korps“ zuschrieb (formell wurde so eine ehrenamtliche Funktion nie bestimmt), prahlte sarkastisch, dass er „den Schweden an der Hand führt“, und meinte sogar, dass „Franzosen und Schweden nichts ohne seinen Rat unternehmen“.³⁶

Arne Lellki hatte gar nicht schlechte Beziehungen zu den Leitern des französischen Konsulats und des britischen Vize-Konsulats, sie waren jedoch nicht eng im Gegenteil zu ihren bilateralen, engen gesellschaftlichen und beruflichen

³⁴ Ibid.

³⁵ Mehr über den britischen und den französischen Vize-Konsul in: R. Techman: *Konsuln der Französischen Republik in Stettin in den Jahren 1946–1950*, „Studia Maritima“ 22, 2009, S. 117–153; idem: *Joseph Walters, pierwszy konsul brytyjski w powojennym Szczecinie i jego raporty dotyczące miasta (1946–1949)* [Joseph Walters, der erste britische Konsul in Stettin der Nachkriegszeit und seine Berichte über die Stadt (1946–1949)], „Kronika Szczecina“ [Chronik Stettins] 29, 2010, Aufl. 2011, S. 81–97.

³⁶ IPN Szczecin, 009/631, s. 55: Auszug aus einer Meldung der Geheimagentin „Anna“, 009/1468, Bd. 3, S. 215, 231: amtliche Notiz vom Treffen mit „W“ vom 14.10.1949, WUBP-Bericht vom 28.02.1949 über den Verlauf der Objektverarbeitung „Kolonია“; R. Techman: *Joseph Walters ...*, S. 85–86.

Bindungen. Sie besuchten sich häufig gegenseitig, er traf sich mit ihnen selten. Einen noch mehr beruflichen Charakter hatten die Kontakte des Schweden mit den Chefs der ausländischen, Anfang 1949 in Stettin gegründeten Vertretungen sozialistischer Staaten³⁷: dem sowjetischen Konsul Iwan S. Borisow³⁸ und dem tschechoslowakischen Generalkonsul Adolf Kania³⁹.

In den Anfängen seiner Amtszeit waren Lellkis Kontakte mit der Woiwodschafts- und Stadtverwaltung korrekt, obwohl er sich mit ihnen ausschließlich offiziell und nur sporadisch traf. Nach vorübergehenden Schwierigkeiten in der Ausübung seines Amtes auf Grund der Politik des Sicherheitsdienstes, strengten sich Verwaltungs- und Selbstverwaltungsbehörden an, um ihm „entgegenzukommen“. Das Verhalten der Behörden allen westlichen und skandinavischen Vertretern gegenüber wurde sichtbar kühler, als André Robineau, der Sekretär des französischen Konsulats, unter dem Spionageverdacht verhaftet wurde. Einen deutlichen Beweis dafür stellt die Tatsache dar, dass die Personen, die in Stettin Entscheidungen auf der höchsten Ebene trafen, die Teilnahme an traditionellen Banketten mieden, die Vertreter kapitalistischer Staaten jedes Jahr anlässlich Nationalfeiertagen eigener Länder (in Schweden – Geburtstag des Königs) veranstalteten. Die skandinavischen Konsuln wurden jedoch besser als die westlichen – Frankreichs und Englands – behandelt. Im letzten Fall ignorierten der Woiwode (der Vorsitzende des Nationalrates) oder der Stadtpräsident die erhaltene Einladungen völlig. Manchmal und letztendlich wurden sie von Beamten niedrigen Grades repräsentiert.⁴⁰ Es ist selbstverständlich, dass die Politik dieser Art in Bezug auf Konsularvertreter der Sowjetunion und der Tschechoslowakei nicht geführt wurde.

³⁷ IPN Szczecin, 009/1468, S. 279: Bericht von WUPB Szczecin vom 31.05.1949 über den Verlauf der Objektverarbeitung „Kolonja“.

³⁸ Mehr über ihn: R. Techman: *Iwan Siergiejewicz Borisow – pierwszy konsul radziecki w powojennym Szczecinie (1948–1952)* [Iwan Sergejewitsch Borisow – der erste sowjetische Konsul in Stettin der Nachkriegszeit (1948–1952)], in: *Tantum possumus, quantum scimus. Księga pamiątkowa dedykowana profesorowi Zdzisławowi Chmielewskiemu w siedemdziesiątą rocznicę urodzin* [Tantum possumus, quantum scimus. Festschrift für Professor Zdzisław Chmielewski anlässlich seines 70. Geburtstages], hg. v. R. Gaziński, A. Makowski, Szczecin 2012, S. 307–326.

³⁹ R. Techman: *Adolf Kania – pierwszy konsul Czechosłowacji w Szczecinie w latach 1949–1951* [Adolf Kania – der erste Konsul der Tschechoslowakei in Stettin in den Jahren 1949–1951], „Słupskie Studia Historyczne“ [Stolper Historische Studien], 11, 2004, S. 147–167.

⁴⁰ AMSZ Warszawa, Bestand 6, Bündel 80, Bd. 1200, S. 7–9: Notiz von Gesprächen im Diplomatischen Protokoll vom 23.11.1948; P. Zaremba: *Dziennik wydarzeń ...* [Tagebuch über Ereignisse ...], Bd. XII, Abt. 1241, S. 2459; IPN Szczecin, Po 0014/50, Bd. 19, S. 50, S. 202: Meldung der Geheimagentin „Jolanta“ vom 19.06.1950.

Während seiner Amtszeit beschäftigten den Vize-Konsul des Königreichs Schweden v. a. Schifffahrtsverkehr von Einheiten unter schwedischer Flagge, Umschlag und Beladung ihrer Ware, und auch damit verbundene Probleme von Schiffsmannschaften, die er unter seine Obhut nehmen musste. Als er die Leitung des Konsulats Mitte 1948 übernahm, zog über den Stettiner Hafen monatlich ca. ein Tausend schwedischer Seeleute, die zum Teil Probleme erzieherischer Natur machten oder eventuell polnische Zollvorschriften verletzten. Aus unterschiedlichen Gründen – am häufigsten wegen Trunkenheit, sporadisch wegen Krankheit – blieben sie auf dem Festland, nachdem ihre Schiffe in die See gegangen waren. Lellki musste dann mit Kapitänen anderer Schiffe ihre Expedition in Heimathäfen festlegen.⁴¹

Es passierte, dass ein schwedischer Matrose einen WOP-Soldaten während seines Dienstes schlug oder man eventuell einen polnischen Staatsangehörigen an Bord versteckte, um ihn ins Ausland zu fahren. Der schwedische Vize-Konsul griff ein, wenn ein Schiffskapitän den eines Verbrechens beschuldigten Mitglied der Schiffsbesatzung an die polnische Verwaltung nicht übergeben wollte. So einen Matrosen entließ man dann aus der Haft gegen Kautions, die die Schwedische Konsularische Agentur einzahlte. Der Beschuldigte musste sich jedoch vor ein polnisches Gericht stellen, das ihn am häufigsten zu einer Freiheitsstrafe von ein paar Monate verurteilte. Während der Zeit in der Haft nahm der Vize-Konsul Lellki den Verurteilten unter seine Obhut.⁴²

Im April 1949 leistete der Vize-Konsul Hilfe fünf schwedischen Matrosen, deren kleines Schiff mit einer Ladung an Mangan-Erzen für den Stettiner Hafen auf eine Sandbank in der Nähe von Niechorze (Ostseebad Horst) geriet und sie selbst halb tot die Küste erreichten. Der Vize-Konsul nahm die Schiffsbrüchigen nach Stettin mit. Von da aus schickte man sie mit dem ersten Schiff in ihr Land zurück.⁴³

Der Konsularvertreter Schwedens nahm immer an einer Suche schwedischer Matrosen teil, die spurlos verschwanden, obwohl das sehr selten vorkam. In der

⁴¹ AMSZ Warszawa, Bestand 6, Bündel 80, Bd. 1200, S. 6: Bericht über ein im Diplomatischen Protokoll durchgeführtes Gespräch mit dem Abgesandten Schwedens – Westring vom 23.09.1948; APS, UWS, 1191, S. 63: Schreiben von A. Lellki vom 6.10.1948; IPN Szczecin, Po 0016/59, S. 62–63: WUBP-Bericht Nr. 12 für den Zeitraum 25.11.–25.12.1949.

⁴² IPN Szczecin, Po 0016/59, S. 56: WUBP-Bericht Nr. 11 für den Zeitraum 25.10.– 25.11.1949; ASG, Pommersche BWOP, 212/7, S. 340: Situationsmeldung Nr. 87 des Selbständigen Grenzboot-Bataillons Szczecin vom 31.10.1949.

⁴³ ASG, Baltische BWOP, 168/30, S. 161–162: Situationsmeldungen Nr. 99 und 100 der 12. Grenzschutzbrigade vom 9. und 10.04.1949.

Regel tauchten sie nach ein paar Tagen auf, manchmal – am häufigsten wegen Trunkenheit – ertranken sie in Hafenanälen und man fand ihre Leichen erst mehrere Wochen später. In Bezug auf Matrosenfragen kontaktierte der Schwede mehrmals den Oberbefehl der Pommerschen WOP-Brigade in Stettin, um Bedingungen der Abführung einer betrunkenen oder herumstreichenden Schiffsbesatzung festzulegen.⁴⁴

Gemäß den ihm beauftragten Pflichten, nicht nur bezüglich Matrosen, sondern auch bezüglich Schiffe unter schwedischer Flagge, beschäftigte sich Lellki mit Versinken, Kollisionen und Havarien schwedischer Einheiten, und dazu mit Wertschätzung von Gütern, die auf Hafengewässern Stettins, des Stettiner Haffs und der Swinemünder Reede dabei verloren gingen.⁴⁵

Lellki bat seine Vorgesetzten um Intervention bei entsprechenden polnischen Behörden wegen nicht immer gebührenden Handlungen der Zollverwaltung und des Grenzdienstes, die auf eine allzu rigorose Art und Weise ihre Befugnisse realisierten. Ende Oktober 1948 gab es in Stettin einen eigenartigen Vorfall, als WOP-Soldaten, nachdem sie das Bord des schwedischen Schiffes *Hanna* betreten hatten, die Schiffsbesatzung während des Manövrierens beim Einlauf in den Hafen in ihren Kajüten sperrten, weswegen sie Ballast nicht verlegen konnte, wodurch ihr Schiff fast untergegangen wäre.⁴⁶

Probleme von Besatzungen und Schiffen überwiegen entschieden über die Ausführung durch den Schweden der informativen Funktion, die auf dem Berichten an die Vorgesetzten über die wichtigsten Ereignisse in dem ihm unterliegenden Kreis beruhte. Der Vize-Konsul entnahm Informationen der Stettiner Presse, die seine Sekretärin für ihn übersetzte, der Beobachtung des Alltags in der Stadt und den Gesprächen mit konsularischen Vertretern anderer als sozialistischer Länder. Die schwedische Vertretung in Warschau und das Danziger Konsulat belasteten Lellki mit keinen Angelegenheiten politischer Natur, jedoch musste er bei der Ausführung seiner Aufgaben notwendigerweise die Ereignisse in Polen verfolgen und die Vorgesetzten über seine Beobachtungen informieren. Ein gutes Beispiel dafür stellt der öffentliche Schauprozess des oben erwähnten

⁴⁴ ASG, WOP-Oberbefehl, 222/38, S. 291: Schreiben der 8. Grenzschutzbrigade vom 24.05.1949; *ibid.*, Baltische BWOP, 168/30, S. 683: Monatsbericht der MGPK Nr. 18 für Januar 1949.

⁴⁵ APS, SUM, 471: Bericht der Abteilung des Hafenamtes für den Hafen in Swinemünde für Oktober 1948.

⁴⁶ AMSZ Warszawa, Bestand 6, Bündel 80, Bd. 1200, S. 7–9: Notiz von Gesprächen beim Diplomatischen Protokoll des Außenministeriums mit dem schwedischen Entsandten Westring vom 23.11.1948.

André Robineau dar, der im Februar 1950 stattfand und von Lellki mit hoher Aufmerksamkeit und Erschütterung beobachtet wurde. Gewarnt davor, dass ein allzu großes Interesse daran gefährlich für ihn sein könnte, meinte er richtig, dass dieser Fall französische Revanchehandlungen hervorruft und zur Eskalation feindlicher Taten von Frankreich und Polen beiträgt. Auf jeden Fall herrschte in der Schwedischen Konsularischen Agentur während des Prozesses von Robineau „eine Stimmung der Niedergeschlagenheit“, was im Allgemeinen aus einer nicht besonders guten Arbeitsatmosphäre ausländischer Vertretungen in Stettin resultierte, deren Ursache Handlungen des polnischen Sicherheitsdienstes waren.⁴⁷ Er setzte voraus, dass alle Stellen westlicher und skandinavischer Staaten sich nur mit Spionagedienst beschäftigen und ignorierte dabei völlig, dass sie ihre eigentlichen Aufgaben ausführten.

Mitte 1950 fiel im Stockholmer Außenministerium die Entscheidung über das weitere berufliche Leben von Arne Lellki. Die Ursachen dafür waren die zur Zeit allgemein nicht besonders guten Beziehungen zwischen Schweden und Polen und auch die Situation im Danziger Konsulat: Die polnische Verwaltung beobachtete mit Missbilligung die Tätigkeit von Curt Leijon, da sie meinte, dass er nicht im Stande ist, „seine politischen Sympathien und Antipathien für sich zu behalten“. Leijons Kontakte mit dortigen Behörden waren auch nicht gut. Außerdem stellte er hohe Ansprüche in Bezug auf Privilegien, die ihm in der Wirklichkeit nicht zustanden. Aus Spargründen entschied sich Stockholm, keinen neuen Konsul nach Danzig zu schicken, sondern sich des Stettiner Vize-Konsuls zu bedienen. Formell gesehen unterbrach Lellki im November 1950 seine Amtszeit in Stettin und er übernahm die Leitung des schwedischen Konsulats Danzig-Gdingen bis zur Ankunft eines neuen Konsuls, was sich in der Tat in die Länge zog.⁴⁸ Auf diese Weise endete die Stettiner Etappe im Berufsleben des jungen Schweden, die ihm eine gute Ausgangsposition zur späteren Ausübung wichtiger Posten in der Diplomatie des Stockholmer Außenministeriums sicherte.⁴⁹

⁴⁷ Ibid.; IPN Warszawa, BU 01178/1112, S. 99: Meldung des Geheimagenten „A. Badowski“ vom 25.04.1950.

⁴⁸ AMSZ Warszawa, Bestand 8 (Departament II), Bündel 12, Bd. 182, S. 1–2, 27; *ibid.*, Bestand 16, Bündel 41, Bd. 721, S. 32.

⁴⁹ Es ist wert, sich sein weiteres Schicksal anzuschauen. Bis Januar 1954 übte er zeitweilig das Amt des Konsuls in Danzig aus, und danach kehrte er ins Außenministerium in Stockholm zurück. Drei Jahre später (1957) wurde er nach Rom zu einer diplomatischen Stelle entsandt, und nachher fuhr er im Jahre 1961 zur Arbeit in der Botschaft des Königreichs Schweden in New York. Im Jahre 1964 gelang er wieder in die Stockholmer Zentrale des Außenministeriums, und 1967 – nach Belgrad, wo er sich bis 1970 aufhielt, als er nach Tel Aviv geschickt wurde. Im Jahre

Wie im Fall Schwedens verlief der Außenhandel zwischen Polen und Finnland in den ersten Jahren nach dem Zweiten Weltkrieg fast ausschließlich auf Hochseestraßen. Die Schifffahrt, die beide Länder miteinander verband, setzte sofort nach der Überwindung erster Schwierigkeiten wegen Kriegszerstörungen im Bergbau und in Häfen ein. Der Grund dafür war der Bedarf nach Ausfuhr polnischer Kohle und Einfuhr finnischen Erzes und Papierholzes. Finnen, mit deren Dampfschiff *Suomen Neito* im Juli 1945 die Tätigkeit des Gdinger Hafens für die internationale Schifffahrt begann, fuhren in den ersten zwei Jahren ausschließlich in große Häfen der Danziger Bucht, die geografisch näher lagen und wegen Tradition ihrer Heimat näher standen. In den letzten zehn Tagen Januars des Jahres 1946 entstand an der polnische Küste die erste finnische diplomatische Stelle. Zum Leiter des Konsulats (bald des Vize-Konsulats) für den Kreis Danzig und Gdingen und mit dem Sitz in der zweit genannten Stadt wurde Julius Arvid Wuoma ernannt.⁵⁰

Finnen, die – wie schon oben erwähnt – bis Ende des Krieges in Stettin ihre konsularische Stelle⁵¹ besaßen, kehrten in die Stadt an der Oder, als einen Be- und Entladehafen für ihre Waren, in der Anfangsphase des Wiederaufbaus zurück, als man von Russen einen Teil Kais übernahm und sie – nach der Beseitigung von Zerstörungen – zu exploitieren begann. Das erste finnische Schiff, das Motorsegelschiff *Merilokki* (348,44 BRT, Kapitän F. Pettersson), fuhr in den Stettiner Hafen am 8. Juni 1947 ein und nahm für den Rückweg 514 Tonnen Kohle mit.⁵² Bis Ende dieses Jahres kamen nach Stettin noch 37 Schiffe unter der weißen Flagge mit dem blauen Kreuz. Ein Jahr später liefen hier schon 273 Schiffe (169 740 NRT) unter insgesamt 2812 ein, was der finnischen Flotte den 4. Platz in der Rangliste, nach der schwedischen (1583), dänischen (464) und norwegischen (299), gab. In demselben Jahr kamen Schiffe aus Finnland auch in kleine

1974 kehrte er nach Schweden zurück und drei Jahre später (1977) wurde er zum schwedischen Botschafter in Dhaka, der Hauptstadt von Bangladesch. Danach erhielt er im Jahre 1981 den gleichen Posten in der Hauptstadt Indonesiens – Jakarta. Nach ein paar Jahren (1986) ging er in den verdienten Ruhestand. Er starb am 16. Mai 1996 in Stockholm.

⁵⁰ Kommissionsbriefe vom 22.02.1946, Exequatur vom 13.02.1946 – AMSZ Warszawa, Bestand 16, Bündel 17, Bd. 273, S. 13–15; Archiwum Państwowe w Gdańsku [Staatsarchiv Danzig], Urząd Wojewódzki Gdański [Danziger Woiwodschaftsamt], 386, S. 144.

⁵¹ Der erste finnische Konsul in Stettin in der Zwischenkriegszeit des 20. Jahrhunderts war wahrscheinlich Maks Metzler, der letzte (Vize-Konsul) – R. Karmano, dessen Sitz sich in der Schillerstrasse (jetzt: ul. Mazowiecka) 9 befand – *Adressbuch für Stettin*, 1922, T. IV, S. 44; *Stettiner Adressbuch*, 1943, T. III, S. 27.

⁵² R. Techman: *Kalendarium morskie Szczecina. Rok 1951* [Seekalendarium Stettins. Das Jahr 1951], PZP 2002, H. 2, S. 238.

Häfen der Mittleren Küste, d. h. nach Kolberg (46), Rügenwalde (19) und Stolpmünde (65). Während des nächsten Jahres (1949) begaben sich aus „dem Land der tausend Seen“ in die Stadt an der Oder 292 Schiffe (unter 3873 insgesamt) mit einer Gesamttonnage von 157,3 Tausend NRT, was Finnland den 4. Platz im Schifffahrtsverkehr des Stettiner Hafens sicherte.⁵³

In den ersten über zehn Monaten nach der Einfahrt des ersten finnischen Schiffes nach Stettin (Außer Acht lassen wir Schiffe dieses Landes, die in den sowjetischen Teil des Stettiner Hafens einliefen) unternahm man in Helsinki keine Versuche zur Reaktivierung einer ausländischen konsularischen Vertretung in der Stadt. Jedoch die Intensität des Schifffahrtsverkehrs und seine Folgen änderten diesen Zustand. Infolge früherer Ankündigungen des Bedarfs nach der Gründung einer derartigen Stelle teilte die Vertretung Finnlands in Warschau dem polnischen Außenministerium mit der Note Nr. 423 vom 20. November 1948 mit, dass die finnische Regierung vorhat, Anfang nächsten Monats Santerii Jacobsson zum Konsul in der Stadt an der Oder zu ernennen. Auf Grund der am 3. Dezember in Helsinki ausgestellten Kommissionsbriefe wurde er tatsächlich zum Konsul Finnlands in Stettin, jedoch erst mit dem 1. Januar nächsten Jahres. Das Exequatur, d. h. eine offizielle Genehmigung der Regierung der Republik Polen für die Ausübung des Amtes (auf dem Gebiet der Stettiner Woiwodschaft), erhielt er am 8. Januar 1949.⁵⁴ Es ist zu betonen, dass die Stelle an der Oder den Rang eines Konsulates innehatte, und die in Gdingen existierende – eines Vize-Konsulates, was auch von der Bedeutung zeugen kann, die man Stettin zum Zeitpunkt ihrer Gründung zuschrieb.

Beide Vertretungen unterlagen direkt der Vertretung Finnlands in Warschau, die sie inhaltlich beaufsichtigte. Der Grund zur Errichtung der Stettiner Agenda war vor allem der intensive Verkehr von Schiffen zwischen dem Hafen an der Oder und Finnland, mit dem die Notwendigkeit verbunden war, Schifffahrtsunternehmen und Matrosen Hilfe zu leisten. Im ersten Fall ging es um den Kampf gegen die polnische Bürokratie und im zweiten – um Hilfe bei der Rückkehr aufs

⁵³ APS, SUM, 815, S. 12–14: Zusammenstellung der Hafenstatistik für das Jahr 1949; „Szczecińskie Wiadomości Gospodarcze“ [Stettiner Wirtschaftsnachrichten] 1948, Nr. 2, S. 3: Verkehr im Stettiner Hafen im Jahre 1947.

⁵⁴ AMSZ Warszawa, Bestand 16, Bündel 17, Bd. 273, S. 11–14: Noten der Vertretung Finnlands an das Außenministerium der Republik Polen vom 20.11.1948 und 3.01.1949, Exequatur vom 8.01.1949; KS 10, 11.01.1949, S. 1.

Schiff oder ins Heimatland nach Eskapaden in der Hafenstadt, eventuell – um Hilfe in Unglücksfällen.⁵⁵

Der Konsul Santerii Jacobsson, ein Mitglied der sozialdemokratischen Partei, konnte sich mit keiner Berufspraxis im Auslandsdienst seines Landes ausweisen, da er vor der Reise nach Stettin in sozialen Institutionen arbeitete. Die Stadt an der Oder war seine erste Stelle als eines Beamten des Außenministeriums in Helsinki. Er wurde am 25. Dezember 1883 in Wyborg (Viipuri – durch Moskau nach dem finnisch-sowjetischen Krieg im Jahre 1940 einverleibt), vom Vater Leo und der Mutter Ester geboren. Er studierte im zaristischen Russland und für seine Teilnahme am Kampf um Unabhängigkeit wurde er 1905 nach Sibirien deportiert. Im Zeitraum vom Oktober 1928 bis Mai 1931 übte er die Funktion des Direktors eines Heimes für Frauen in seiner Heimatstadt aus. Danach war er acht Jahre lang (1932–1940) Bürgermeister der Stadt Lauritsala und dann – Direktor des Heimes „Suomen Huolto“ (einer finnischen Wohltätigkeitsorganisation, die während des Zweiten Weltkrieges wirkte). Seit Anfang Januar 1945 bis Ende Dezember 1948, d. h. bis zu seiner Reise nach Polen, arbeitete er als Direktor für soziale Fragen im Staatlichen Alkoholmonopol in Helsinki. Er sprach fließendes Russisch, bediente sich in geringerem Grade des Deutschen und des Französischen.⁵⁶

Die Stettiner Stelle verfügte über vollen Umfang an konsularischen Befugnissen, die vor allem die Bedienung des Hochseeumsatzes und des Kommunikationsverkehrs umfassten. Sie war befugt, Visen auszustellen, die Gültigkeit der Sicherheitsdokumente von Schiffen zu verlängern, sog. Hochseeproteste von Schiffskapitänen entgegenzunehmen, einlaufende Schiffseinheiten zu inspizieren, Tätigkeiten in Bezug auf die Beschäftigung von Matrosen (Musterung, Abmusterung, Ummusterung) vorzunehmen, Ersatzdokumente im Fall von einem verlorenen Seefahrtbuch auszustellen, Verzeichnisse von Schiffsmannschaften zu stempeln, juristisch-konsularischen Schutz über wegen Verstoßes gegen einheimische Vorschriften inhaftierte Matrosen oder über eventuell Erkrankte auszuüben, Ermittlungen bezüglich Unfälle, die während einer Reise passierten, durchzuführen, im Fall von Streitigkeiten zwischen einem Kapitän, seinen Offizieren und seinen Seemännern zu entscheiden usw.

⁵⁵ Dieses Ziel der Konsulaterrichtung nannte das Außenministerium Finnlands in der Korrespondenz mit dem Autor vom 19.07.2010.

⁵⁶ R. Techman: *Przedstawiciele służby konsularnej Finlandii w Szczecinie po drugiej wojnie światowej* [Vertreter des konsularischen Dienstes Finnlands in Stettin nach dem 2. Weltkrieg], „Komunikaty Instytutu Bałtyckiego“ [Kommunikés des Baltischen Instituts] 49, 2012, S. 42.

Der Konsularvertreter Finnlands kam nach Stettin am letzten Tag des Jahres 1948 und während der ersten Monate seiner Amtszeit, bis er ein entsprechendes Lokal bekam, wohnte er im Hotel „Continental“ (Straße: ul. 3 Maja), wo er täglich von 10 bis 12 Uhr Interessenten empfing. Erst Mitte Mai 1949 zog er in einen Teil der Villa in der Tetmajera-Straße 4 ein, vor die man zu seiner Sicherheit zeitweilig eine Polizeiwache stellte. In seinem neuen Sitz erledigte der Konsul Angelegenheiten seiner Interessenten jeden Tag von 9 bis 15 Uhr.⁵⁷ Ab April dieses Jahres bekam Jacobsson Unterstützung vom zu seiner Hilfe angestellten Sekretär – Reima Ahti, dem die Problematik des Außendienstes ganz gut bekannt war. Ende dieses Jahres beschäftigte die finnische Stelle auch ein polnisches Aushilfepersonal (einen Amtsboten und ein Zimmermädchen), und nach den nächsten paar Monaten fand hier auch eine polnische Maschinenschreiberin Anstellung – in beiden Fällen gab es in den nächsten Jahren Fluktuation auf diesen Stellen.⁵⁸

Santerii Jacobsson zeichnete sich durch Eigenschaften aus, die man seinem Alter normalerweise zuschreibt: Er war ruhig, besonnen, lebenserfahren. Jedoch zeigte er – nach einer Bewertung seines Untergesetzten (R. Ahti) – unzureichendes Sachwissen und Mängel in Bezug auf die konsularische Etikette. Aktiv in geringem Grade in Dienstfragen, mied er auch die Teilnahme am Gesellschaftsleben des dortigen konsularischen Kreises, wahrscheinlich wegen einer übertriebenen Sparsamkeit. Wenn man bei dieser Gelegenheit auch etwas Licht in das innere Funktionieren der finnischen Stelle wirft, dann bemerkt man, dass die Aufgabeneinteilung unter den Konsul und den Sekretär nicht selten zu Unstimmigkeiten oder sogar zu Konflikten führte, was keine besonders gute Atmosphäre für die Zusammenarbeit schuf. Drittpersonen bemerkten, dass sie „sogar in feindlicher Beziehung zueinander standen und es Fälle gab, in denen sie nach einem Streit ein paar Tage kein Wort miteinander sprachen“.⁵⁹

⁵⁷ APS, UWS, 142, S. 113,115: Schreiben von Jacobsson vom 17.03. und 4.04.1949 an den Stettiner Woiwoden; KS 15–20, 16–21.01.1949 und 139–140, 22–23.05.1949: Anzeige des finnischen Konsulats; IPN Warszawa, BU 01178/1112, S.121: Notiz über Personaldaten finnischer Konsulatsbeamten, ihrer Ehefrauen und der Dienstmagd.

⁵⁸ AMSZ Warszawa, Bestand 16, Bündel 17, Bd. 273, S. 11–22: Zusammenstellung des diplomatischen und konsularischen Personals von Finnland in Polen für den 10.06.1950; KS 12, 12.01.1950, S. 5: Anzeige des Konsulats.

⁵⁹ IPN Warszawa, BU 01178/1112, S. 77, 83, 165: Meldung der Geheimagentin „Messalina“ vom 18.11. und 2.12.1949, S. 99; Meldung des Geheimagenten „A. Badowski“ vom 25.04.1950, „Raport o pozwolenie na dokonanie werbunku“ [Bericht über die Erlaubnis für die Anwerbung] vom 31.03.1951.

In der Organisationsphase knüpfte Jacobsson bei der konsularischen Arbeit unentbehrliche Kontakte mit Woiwodschafts- und Stadtverwaltung und mit den in Stettin akkreditierten Chefs von Außenstellen anderer Staaten (UdSSR, ČSR, Schweden, Frankreich, Großbritannien). In Bezug auf Leiter von Verwaltungsbehörden, denen er auf Grund seiner Funktion einen Besuch erstattete, waren das formelle Kontakte, denn in diesen Zeiten war eine engere Beziehung zwischen westlichen und skandinavischen Konsuln mit einheimischen, auf hoher Ebene Entscheidungen treffenden Personen nicht erlaubt. Jacobsson bekam das anlässlich des Nationaltages seines Landes zu spüren, den er in Stettin zum ersten Mal am 6. Dezember feierte. Zu einem festlichen Empfang im Konsulat kam keiner von vielen eingeladenen polnischen Gästen, was eine Situation ohne Präzedenzfall war.⁶⁰ Es passierte durchaus möglich deswegen, dass die Feier drei Wochen nach der Inhaftierung von André Robineau stattfand, und dieser Vorfall stärkte den Verdacht, dass sich Ausländer mit Spionagedienst beschäftigen.

Ende der 1940er Jahre und Anfang des nächsten Jahrzehntes musste das finnische Konsulat mehrmals mit der polnischen Verwaltung „ringen“, um normal funktionieren zu können. Das beste Beispiel dafür stellen – ähnlich wie bei Arne Lellki – die Bemühungen dar, Hafepassierscheine zu erlangen. Ohne sie konnte man keine grundlegenden konsularischen Tätigkeiten in Bezug auf den Hochseumsatz ausführen. Das Zögern polnischerseits, die monatelange Abwicklung von Angelegenheiten, die mit dem internationalen Verfahren nicht übereinstimmte, schreckten – wie das der Konsulatssekretär ausdrückte – „von der weiteren Arbeit auf hiesigem Gebiet“ ab.⁶¹

Der konsularische Schutz über Staatsbürger Finnlands umfasste eigentlich nur Matrosen, denn auf dem Gebiet der Stettiner Woiwodschaft gab es keine finnische Siedlung. Dieses Problem machte Jacobsson keine so große Sorgen, wie seinem Kollegen in Gdingen, da in seinem konsularischen Kreis es seltener zu

⁶⁰ Ibid., s. 92: Meldung der Geheimagentin „Messalina“ vom 10.02.1950.

⁶¹ Laut den Vorschriften hatte der Konsul eines fremden Staates auf dem Gebiet der Republik Polen das Recht, in Häfen Schiffe unter der Flagge seines Landes auf Grund des diplomatischen Passes, der durch das polnische Außenministerium ausgestellt wurde, zu betreten. Das wurde durch den Sicherheitsdienst nicht respektiert, der Sonderpassierscheine einführte. Am 6. Juni 1950 wurde durch den WOP-Oberbefehl die erste „Einleitung über das Ausgabeverfahren von Passierscheinen für das Hafengebiet für Ausländer“ ausgegeben – *ibid.*, S. 77: Meldung der Geheimagentin „Messalina“ vom 18.11.1949; ASG, Kaschubische BWOP, 149/19, S. 573–758: Einführungsverordnung einschließlich Einleitung vom 6.06.1950; 150/42, S. 118: Schreiben des Oberbefehlshabers der 4. Grenzschutzbrigade vom 25.05.1949 an die Leiter von MGPK Gdańsk und Gdynia.

ernsten Vorfällen kam, die von Besatzungen finnischer Schiffe verursacht wurden. Nicht ohne Einfluss darauf war die Tatsache, dass Schiffe unter der finnischen Flagge häufiger in den Danziger und Gdinger Häfen erschienen als in dem von Stettin.

Am häufigsten verletzten finnische Matrosen das polnische Zollrecht, denn sie beschäftigten sich mit kleinem Schmuggel von Zigaretten, Alkohol, Nylonstrümpfen oder Devisen. Manchmal verwendete man beleidigende Wörter oder Drohungen in Bezug auf WOP-Wachposten, manchmal bewarf man Soldaten mit Steinen oder Holzstücken. Es gab Fälle, wo ein Matrose während des Fluchtversuchs nach der Festnahme wegen Alkoholmitbringen auf das Schiff angeschossen wurde. Ein Teil finnischer Besatzungen blieb im Stettiner Hafen nach der Abfahrt seiner Schiffe zurück. Am häufigsten passierte das wegen Trunkenheit, was eine spätere Deportation zur Folge hatte, die durch die polnische Verwaltung mit der konsularischen Vertretung abgestimmt wurde. Nur vom 1. Oktober 1950 bis zum 7. Februar 1951 wurde das Festland „aus unerklärten Gründen“ von 27 Seemännern, darunter 12 Schweden, 9 Finnen (einer fuhr unter der schwedischen Flagge), je zwei Engländer und Dänen (die Hälfte davon wurde auf schwedische Schiffe angemustert), je einem Belgier (vom norwegischen Schiff) und Isländer (von einer dänischen Einheit) nicht verlassen.⁶² Während Abstecher in die Stadt, wo sie zu viel Alkohol tranken und andere Vergnügungen genossen, verloren sie ihre Dokumente, oder sie wurden ihnen entwendet, man beraubte sie, schlug sie oder sogar anschoss. Die Finnen selbst randalierten in der Stadt, was mit einer konsularischen Intervention endete.⁶³

Ähnliche Vorfälle gab es auch in kleinen Häfen der Mittleren Küste, die sich im Stettiner Konsularkreis befanden und in die auch finnische Schiffe fuhren. Zum Beispiel Mitte Februar 1949 zerschlug ein Mitglied der Besatzung des finnischen Schiffes SS *Ingeborg* unter Alkoholgenuss einen Polen in Stolpmünde und floh auf sein Schiff. Ende Oktober dieses Jahres kam es in diesem Ort zu einer Schlägerei zwischen Schweden und Finnen von den Schiffen SS *Norik* und SS *Gripo* einerseits und Offizieren der polnischen Kriegsmarine andererseits.⁶⁴

⁶² ASG, Pommersche BWOP, 185/27: Zusammenstellung vom 8.02.1951.

⁶³ Ibid., 183/1, 212/7: Situationsmeldung Nr. 235 des Selbständigen Grenzboot-Bataillons Szczecin vom 9.09.1949, Nr. 331 vom 15.12.1949; 184/8: Situationsmeldung Nr. 286 des WOP-Grenzba-taillons Szczecin vom 17.10.1950; IPN Warszawa, BU 01178/1112, S. 103: Meldung des Geheim-agenten „A. Badowski“ vom 20.02.1951.

⁶⁴ ASG, Baltische BWOP, 168/23, S. 251: Situationsmeldung Nr. 203 der MGPK Nr. 20 vom 30.10.1949; 168/30, S. 72: Situationsmeldung Nr. 49 der 12. Grenzschutzbrigade vom 18.02.1949.

Der finnische Konsul bearbeitete, außer der Erledigung von Korrespondenz verschiedener Art, die nicht besonders zahlreich war (200–300 Schreiben, Telegramme jährlich), bis zu ein paar Zehnten kurzer Mitteilungen im Jahr zu verschiedenen Themen. In Bezug auf Visen und Pässe hatte er fast nichts zu tun, denn es gab keinen Touristikverkehr nach Finnland aus dem ihm untergeordneten Kreis. Dafür gab es entschieden mehr an Notar- und Handelsfragen. Er konzentrierte sich jedoch auf den Verkehr finnischer Schiffe, insbesondere auf Abfertigungen von Matrosen, die unter der finnischen Flagge fuhren (es waren nicht nur Finnen, sondern auch Seeleute anderer Nationalitäten – hauptsächlich skandinavischer) und die man in ihr Herkunftsland (mit einer materiellen Unterstützung) zurückschicken musste, oder die in Krankenhäusern blieben usw.⁶⁵

An politische Fragen des Landes seiner Amtsausübung ging Jacobsson besonnen heran: Am häufigsten mied er jede Aussage zu einem bestimmten Thema, und noch mehr mied er jede Handlung, die mit dem konsularischen Status nicht übereinstimmen würde. Als Beispiel dafür kann sein Verhalten bezüglich des Prozesses vom mehrmals erwähnten André Robineau dienen. Das Verfahren wurde noch zu propagandistischen Zwecken durch die polnische Verwaltung publik gemacht, wodurch man die Politik westlicher Mächte angreifen wollte. Im finnischen Konsulat fand diese „große Spionage-Affäre“ – wie sie von kommunistischen hohen Beamten, die das Sagen hatten, bezeichnet wurde – keinen besonderen Widerhall. Jacobsson, der die Realität der russischen Politik seinen nächsten Nachbarn gegenüber kannte, war an dem Prozess nicht interessiert und er riet seinem schwedischen Kollegen, dass er besser in den Gerichtssaal nicht geht und „sich in fremde Sachen nicht einmischt, denn andernfalls wird er sich verbrennen“. Seine polizeiliche Überwachung durch WUBP in Szczecin als einen „der Spionagetätigkeit Verdächtigen“ brachte selbstverständlich keins von den Ergebnissen, die man erwartete.⁶⁶

Das finnische Außenministerium setzte wahrscheinlich voraus, als es seinen ersten Vertreter nach Stettin schickte, dass seine Arbeit in der Stadt an der Oder nur vorübergehend sein wird, und dass er, nach der Gründung eines Konsulats, seiner organisatorischen Befestigung und einer entsprechenden Verteilung der Aufgaben, seine Mission in Polen abschließt. Mit dem 1. Juli 1951 wurde

⁶⁵ Jahresbericht des finnischen Konsulats in Stettin für das Jahr 1950 (vom 16.02.1951), dem Autor durch das Außenministerium in Helsinki am 19. Juli 2010 geschickt (im Besitz des Autors).

⁶⁶ IPN Warszawa, BU 01178/1112, S. 99: Meldung des Geheimagenten „A. Badowski“ vom 25.04.1950; IPN Szczecin, Auszug aus der E-14-Karte über Santeri Jacobsson.

Jacobsson abberufen und er kehrte nach Helsinki zurück, wo er im hiesigen Außenministerium über zwei Jahre als Sekretär einer der Sektionen arbeitete, bis er im Alter von 70 Jahren in den Ruhestand ging. Kurz danach starb er (1955) und hinterließ seine Ehefrau und einen Sohn.⁶⁷

Andere skandinavische Länder – außer Schweden und Finnland – wie Dänemark und Norwegen gründeten in der Stadt an der Oder, trotz eines relativ regen Schiffsverkehrs mit Stettin, keine konsularischen Stellen. Höchstwahrscheinlich entschied man sich dagegen nicht nur aus Spargründen oder deswegen, dass Danziger und Gdinger Agenturen auch Stettiner Probleme im ausreichenden Maß lösten. Diese Länder konnten auch in einem bestimmten Grad darauf rechnen, dass Angelegenheiten ihrer Matrosen durch die Schwedische Konsularische Agentur Stettin (wenn man eine geringe anfängliche Hilfe seitens englischer und französischer Stellen außer Acht lässt) erledigt werden. Was interessant dabei ist: Die Handlungen dieser Art wurden dem polnischen diplomatischen Dienst nicht notifiziert. Und er reagierte darauf im Endeffekt nicht, denn man wollte die im letzten Zeitraum nicht besonders guten Beziehungen zu skandinavischen Ländern noch nicht verschlechtern (Matrosenprobleme verschärften die Lage besonders stark). Damit wurde der Zustand von ihm genehmigt.

Anfang der 1950er Jahre wurde die Organisationsetappe im konsularischen Dienst skandinavischer Länder im polnischen Stettin abgeschlossen. Diese Staaten wurden durch die Schwedische Konsularische Agentur und das Konsulat Finnlands repräsentiert, die von einem Schweden im Rang des Vize-Konsuls und einem Finnen als Konsul geleitet wurden. Sie beschäftigten sich vor allem mit dem Schifffahrtsverkehr und der daraus folgenden Notwendigkeit des Schutzes über Matrosen ihrer Nationalitäten und über Einheiten unter den Flaggen beider Staaten. Es ist selbstverständlich, da Handelsschiffe skandinavischer Länder in den 40er Jahren des 20. Jahrhunderts eine erdrückende Mehrheit im Stettiner Hafen darstellten, und ihre zahlreiche Besatzungen, die in einigen Monaten insgesamt sogar ein paar Tausend Personen zählten, nach ihrem Heruntergehen auf das Festland und Genuss von Vergnügungen einer Hafenstadt nicht gerade kleine Probleme generierten. Bemerkenswert ist, dass die Frage des konsularischen Schutzes bezüglich schwedischer und finnischer Staatsangehörigen eigentlich nur Seeleute betraf, denn es gab auf dem Gebiet Stettins keine schwedische oder

⁶⁷ Information des Außenministeriums von Finnland vom 13.09.1993 (im Besitz des Autors); Konsularischer Bericht – Jahresbericht des finnischen Konsulats in Stettin für 1951 (vom 19.03.1952), dem Autor am 19. Juli 2010 durch das Außenministerium in Helsinki geschickt.

finnische Siedlung, der Touristikverkehr mit dem Ausland existierte praktisch nicht und die Vertretungen dieser Länder kamen selten in die Stadt an der Oder. Man kann die Feststellung riskieren, dass in Bezug darauf, was oben geschrieben wurde, die informative Funktion beider konsularischen Vertretern nach ihrer Wichtigkeit in der Hierarchie in den Hintergrund trat.

Februar/März 1951, d. h. nach der Auflösung Stettiner ausländischer Stellen von Großbritannien und Frankreich, wurden die konsularische Agenturen Schwedens und Finnlands zu einzigen Vertretungen außer den Stellen sozialistischer Länder (UdSSR – Konsulat, ČSR – Generalkonsulat) und somit auch zu einer Art Brücke zwischen Stettin und westlichen Ländern. In der ersten Hälfte der 1960er Jahre, als der finnische Schifffahrtsverkehr nach Stettin ernstlich sank, verzichtete Helsinki auf die Führung seiner eigenen Stelle in der Stadt an der Oder (1964) und lokalisierte seine konsularische Arbeit an der polnische Seeküste in Gdingen. Die Schweden erhoben 1971 – nach zwei Jahrzehnten – die Stettiner Vertretung (Agentur) zum Rang eines Konsulates, nach der Auflösung eines solchen in Danzig. Das war v. a. mit dem Zufluss skandinavischer Touristen nach der Eröffnung der Fährstrecke Swinemünde–Ystad verbunden. Zu diesem Zeitpunkt vertrat das schwedische Konsulat in Stettin schon offiziell auch Dänemark und Norwegen. Über zwanzig Jahre später (1993) wurde es aufgelöst und an dieser Stelle begann seine Tätigkeit, nach einer ein paar Jahre dauernden Unterbrechung, der ehrenamtliche Konsul des Königreichs Schweden.

Übersetzt von Małgorzata Osiewicz-Maternowska

POCZĄTKI SŁUŻBY KONSULARNEJ PAŃSTW SKANDYNAWSKICH W SZCZECINIE PO DRUGIEJ WOJNIE ŚWIATOWEJ

Streszczenie

Dla Skandynawów, którzy dysponowali rozbudowaną flotą handlową i prowadzili ożywiony obrót towarowy drogą morską, znaczenie instytucji konsula było szczególnie duże. Z zasady ustanawiali oni swe zagraniczne przedstawicielstwa w dużych ośrodkach portowych, by miały pieczę nad sprawami żeglugowo-handlowymi. Szczecin był jednym z tych portów, w których w okresie międzywojennym XX wieku lokowały swe konsulaty Dania, Szwecja, Finlandia i Norwegia. Po drugiej wojnie światowej wróciły nad Odrę

jedynie placówki Ministerstwa Spraw Zagranicznych w Sztokholmie i Helsinkach, podczas gdy Oslo i Kopenhaga ograniczyły się do ulokowania ich w Gdańsku i Gdyni. Autor artykułu postawił sobie za cel przeanalizowanie przyczyn powstania Szwedzkiej Agencji Konsularnej oraz Konsulatu Finlandii w nadodrzańskim mieście, a także ich organizacji i działalności po 1945 roku. Przedstawił również charakterystyki przedstawicieli obu państw: Szweda – Arne Lellkiego oraz Fina – Santerii Jacobssona. Zajmowali się oni przede wszystkim ruchem żeglugowym i wynikającą z niego koniecznością opieki nad marynarzami ich narodowości oraz jednostkami pływającymi pod banderą obu państw. Rzecz to zrozumiała, gdyż statki handlowe krajów skandynawskich stanowiły w porcie szczecińskim w latach czterdziestych XX wieku przytłaczającą większość, a ich liczne załogi, po zejściu na ląd i korzystaniu z uciech portowego miasta, przysparzały niemałych kłopotów.

THE BEGINNINGS OF THE SCANDINAVIAN CONSULAR SERVICE IN THE POST-WWII SZCZECIN

Summary

For the Scandinavians who could boast both of extended shipping fleet and lively commodity turnover by sea, the significance of the institution of consul was particularly great. As a rule, they established their external agencies in big port centres so as to control navigation and trade matters. One of such ports was Szczecin where in the 20th century interwar period the consulates of Denmark, Sweden, Finland and Norway were situated. After WWII only the agencies of the Ministry of Foreign Affairs in Stockholm and Helsinki were recreated in the city on the River Oder, whereas those representing Oslo and Copenhagen resolved to be set in Gdańsk and Gdynia. The article aims at analyzing the reasons for the post-1945 establishment, organization, and activity of the Swedish Consular Agency and the Consulate of Finland in Szczecin. It also attempts at presenting the profiles of the representatives of both of the states in question, namely, the Swede Arne Lellki and the Finnish Santerii Jacobsson. These men's priority as consuls were: navigation traffic and the resulting necessity to take care both of Scandinavian sailors and units sailing under the Swedish and Finnish flags. Such priorities seem understandable, for in the 1940s Scandinavian merchant vessels constituted a majority of all ships to be found in the port of Szczecin, with crews of these ships causing trouble in town once they go ashore.

